

Charles Grant

Forgószél

DOOR

FORGÓSZÉL

HA KINYITJUK AZ X-AKTÁKAT

**Muldert és Scullyt**, a televíziós sorozatból jól ismert két FBI-ügynököt a természetfölötti ügyek specialistáit ezúttal is gyilkosságok kinyomozásával bízzák meg. Állatok és emberek hátborzonhgató tetemei tárulnak elébük, amelyekről egy ismeretlen, iszonyatos erő darálta le a ruhát és a hajat, a bőrt és a húst.
**Maga Mulder** is kis híján áldozattá válik. Ám csak arra képes visszaemlékezni, hogy mielőtt elveszítette az eszméletét, valami sziszegett a szélben körülötte. Nevetett. Suttogott.
**Árnyak gyilkolnak**? Kísértetek? Honnan bukkannak elő? Van-e közük a szomszédos indián rezervátumhoz, ahol a törzs öregjei időnként összegyűlnek, s régmúlt idők varázsszavait mormolva próbálják fölidézni a holtak szellemét?

ISBN 963 8550 24 4

Kiadja a Door Kft.

Felelős kiadó

a Door Kft. ügyvezető igazgatója

Felelős szerkesztő: Székely Julianna

Műszaki szerkesztő, tipográfia: Szakálos Mihály

A fordítás az alábbi kiadás alapjánkészült:

Charles Grant: The X-files;Whirtwind

Harper Paperbacks

A Division of HarperCollins Publishers,

New York

Copyright © 1995 by Twentieth Century Fox

Corporation

Fordította: BIHARI GYÖRGY

Borító: CSÁSZMA JÓZSEF

Hungarian edition by © Door Kft., 1996 Hungarian translation © Bihari György, 1996

Ezt a könyvet

Kathryn Ptaceknek ajánlom.

Számos okból,

de mindenekelőtt azért,

mert nem lőtt le,

noha én szétdúltam új-mexikói

otthonát.

# EGY

**A** nap fehéren, forrón izzott, a szél szüntelenül fújt.

Annie Hatch egyedül állt tanyaházának tornácán, egyik kezével szórakozottan simogatta a hasát, miközben azt igyekezett eldönteni, mit is tegyen. Hunyorognia kellett a késő délelőtti napsütéstől. A hőmérséklet máris harminckét fok közelében járt.

Szél surrogott a sivatag mélyén, és Annie, hosszú idő után először azt kívánta, bárcsak visszamehetne Kaliforniába.

A szél sziszegve átsuhant a bozótoson, és halkan sugdosott az asszony fülébe.

Na igen, gondolta Annie; lehet, hogy vén gyagya lett belőled. Kurtán elmosolyodott, még kurtábbat sóhajtott, lassan, mélyen beszívta a levegőt, a forróságot, a fenyőillatot és a boróka édes zamatét, amelyet olyan halványan érzett, hogy bizonyára csak képzelte.

Szél vagy sem, hangok vagy sem, mindent összevéve ez messze jobb volt, mint Hollywood.

Búrt meg ő ott kereste a kenyerét, oly sok évvel ezelőtt, hogy akár álom is lehetett, de végül itt élték le az életüket, ami egyáltalán nem volt álom.

Annie szemhéja bánatosan elnehezedett egy pillanatra. Nem volt könnyű az özvegyi sor, még tizenöt év után sem. Túl gyakran vélte hallani, amint a férje hátrabaktat a ház mögötti istállóba, vagy fütyörészik, miközben a generátort babrálja, vagy gyengéden rálehel a tarkójára.

A szél is pontosan így tett.

– Elég! – motyogta. Türelmetlenül odasietett a tornác végébe, ráhajolt a derékig érő, durván faragott korlátra, és végignézett a vályogfal mentén az istálló felé. Kettőt füttyentett, erősen, élesen, és kuncogott, amikor Nando vad káromkodással adta tudtára, hogy még nem fejezte be Gyémánt nyergelését. Azt akarja talán, hogy az állat letiporja?

Egy másodperccel később fel is bukkant az ajtóban: kezét széles csípőjére vágva dühösen meredt Annie-re viharvert Stetson-kalapja alól.

Az asszony vidáman integetett; Nando undorral visszaintett és ismét eltűnt.

– Ez kegyetlenség volt – mondta egy lágy hang a háta mögött.

– Ugyan, Sil, te is tudod, hogy szereti – fordult meg kacagva Annie.

Silvia Quintodo kétkedve nézett rá, azután szélesen elmosolyodott, a fejét csóválta, mintha olyan gyermekkel állna szemben, aki túlságosan kedves ahhoz, hogy meg lehessen büntetni. Kerekded asszony volt, alakja, arca egyként gömbölyű, fekete haja a szokott, egyetlen fonatban lógott a hátára. A bőre majdnem rézszínű, nagy szeme akár a csillagfényes éjszaka. Ma is, mint mindig, lábszárközépig érő, bő, fehér ruhát és rozsdabarna szarvasbőr mokaszint viselt.

– Már megint úgy bámulsz – korholta szelíden a másik asszonyt.

Annie pislogott.

– Igazán? Bocsáss meg! Elbambultam. – A viharvert padlóra meredt. – Azt hiszem, drágám, egyszerűen csak érzem a koromat.

Silvia az ég felé fordította a szemét.

– Ó, már megint – és visszament a házba, hogy elkészítse az ebédet.

Annie magában megköszönte neki, amiért nem volt vevő az önsajnálatra.

Voltaképpen tudta, hogy hatvanegy éves létére igazán jól tartja magát. Inkább naptól, mint kortól barázdált, keskeny arca érvényre juttatta zöld szemét és nem túl vastag, sötét ajkát. Rövidre nyírt, fehér, puha szálú haját a füle mögé fésülte, így praktikus és csinos. Még ennyi év után is olyan karcsú volt, hogy nem egy fej megfordult utána, amikor bement a városba vagy Santa Fébe.

Azért ez jólesett.

Istenem, gondolta. Ez rosszabb, mint hittem volna.

Az ez egy hangulat volt, amely olykor-olykor megrohanta; amikor annyira hiányzott Búrt, hogy az már fájt. Nem volt ennek semmi sajátos oka, semmilyen tárgy nem kellett hozzá, hogy visszahozza az emlékezetébe. Egyszer csak megtörtént. Mint ma is. Az volt az egyetlen gyógyszere, ha Gyémánt nyergére fölakasztott egy kulacsot és kilovagolt a sivatagba.

Ha elég bátorsága volt hozzá, akkor egészen a Mesáig.[[1]](#footnote-1)

Hát persze, gondolta; holnap pedig fölébredek, és ott találom Burtöt magam mellett az ágyban.

Valami horkantott a háta mögött, és ő összerázkódott.

Éppen amikor megfordult, Gyémánt átdugta a fejét a korlát fölött. Orra gyomron találta az asszonyt, aki hátratántorodott.

– Hé! – nevetett Annie szemrehányóan. – Fellöksz, te nagy tohonya!

A csillagos homlokú, alacsony, sötét mén már fel volt nyergelve és szerszámozva. Nando vigyorogva, tarkójára tolt, szutykos barna kalappal állt mellette és egyik kezével az állat farát veregette.

– Úgy kell neked – mondta elégedetten. Sokkal inkább látszott Silvia ikertestvérének, mint a férjének, leszámítva a hajában szürkéllő, kusza csíkokat és jókora krumpliorrát, amelyet túl sokszor törtek el ahhoz, hogy Nandót igazán jóképűnek lehessen mondani. Akik nem ismerték, azt hitték, bokszoló vagy tengerészgyalogos volt, nem pedig munkavezető egy gazdaságban, amely már nem is volt igazán gazdaságnak mondható.

Annie látványosan nem vett tudomást Nandóról és kötözködéséről. Megigazította szalmakalapját, meghúzta a szíjat az álla alatt és könnyedén átlendült a korláton. Habozás nélkül megragadta a nyeregszarvat és felpattant a nyeregbe. Csak aztán pillantott le a férfira.

– Nem rossz egy öregasszonytól; mi?

– Azon a napon, amikor megöregszel, senora – válaszolta ünnepélyesen a férfi –, nem lapátolom tovább a lószart, hanem elkezdek hamis türkizt árulni a turistáknak Santa Fében.

Gyémánt türelmetlenül rázta a sörényét.

Meleg szellő támadt, el kellett fordítaniuk a fejüket, de Annie még láthatta a férfi arckifejezését.

Amikor Nando visszafordult, komor volt az arca.

– Beszél.

– Nem is tudtam.

A férfi lassan megcsóválta a fejét.

– Dehogynem tudod. Mindig is tudtad.

Annie dühösen megrántotta a szárat.

– Semmi ilyesmiről nem tudok, Nando. – Már csettinteni akart Gyémántnak, amikor a férfi meg- ütögette a lábát. – Most meg mi van?

Nando a háta mögé nyúlt és előhúzott egy kulacsot. Már megint vigyorgott.

– Ha nincs eső, nincs víz. – Belegyömöszölte a kulacsot az ezüstszögekkel kivert nyeregtáskába.

Annie egy kurta biccentéssel megköszönte, és odairányította a lovat a fehérre festett léckerítésben levő réshez. Odakinn aztán a kerítés mentén lovagolt, és figyelte a benti gyepet, merre lát halódó foltokat.

Mindenütt, állapította meg. Mindenütt.

A rendkívül költséges föld alatti vezetékrendszer ellenére, amelyet néhai férje maga készített és saját kezűleg kötött be a birtok számos édesvizű forrásainak egyikébe, a fű ritkán élte túl a nyarat. Annie, miközben a tanya elmaradt mögötte, arra gondolt, hogy pénzpocsékolás vagy sem, jobb, mint a semmi.

– Jól van – legyintett a mellette lovagoló árnyéknak. – Jól van, elég legyen, Annie, ennyi elég.

Jobbja könnyedén tartotta a szárat; balja a combján pihent és reszketett,

Nem törődött vele, inkább az előtte elterülő dombvidékre összpontosított, figyelve, mi kárt tett a szél meg a hirtelen áradás a keskeny pallókban, amelyekkel Búrt és Nando hidalta át a négyezer holdas birtokon ide-oda kacskaringózó sok-sok arroyót[[2]](#footnote-2). Sűrűn nézegetett jobbra, a barnára égett, magas dombra, amely minden délelőtt eltakarta a napot. Vénséges vén fa bütykös gyökereként szegélyezte a nemrég kikövezett utat, amely keleten az államközi műútba torkollott, nyugaton pedig a Mesa felé vezetett.

A rezervátum irányába.

Amelyet innét nem láthatott.

Elöl, innen félmérföldnyire keresztezte az út a dombot. Még itt is magas volt, nagy, barna szikláktól és félig elsüllyedt vándorkövektől ragyás; tüskés cserjék meredeztek rajta és olyan éles fű, amely csontig vágta az ember tenyerét.

Akár egy fal, amely kizárja a világot.

Vagy bezárja a konocsinokat.

De nem mindenkinek volt elég magas és elég erős.

Ki lehetett jönni mögüle megnézni, milyen a kinti világ, mit nyújthat a rezervátumi életen túl.

Annie-nek Burtot jelentette és egy rövid, de jövedelmező hollywoodi pályafutást; másoknak, sajnos, előítéleteket és fájdalmat, és végül egy sírt, túlságosan messze az otthontól.

Gyémánt hirtelen megijedt, magára vonva lovasa figyelmét. Az asszony gyorsan végigvizslatta a földet, csörgőkígyók után kutatott. Most már idekint kell lenniük – a nap magasan járt, elég meleg volt –, álnokul összetekeredve a köveken.

Egyet sem látott, és meglepetten összevonta a szemöldökét, amikor a ló táncolni kezdett, így közölve, hogy egyáltalán nincs ínyére a dombnak a gazdaság felé eső oldala.

Ekkor vette észre a keselyűket.

Öten köröztek a kétsávos út fölött. Annie magában átkozódva ösztökélte arrafelé a lovát. Nem sok marhája maradt; a legtöbbet eladta, kevéssel Burt halála után, és ritkán pótolta az elveszetteket. Időnként előfordult, hogy valamelyik áttört a legelőket szegélyező szögesdróton. Néha belepottyantak egy arroyóba; olykor megmarta őket a csörgőkígyó; néha csak nem találták meg a vizet vagy az ennivalót, mire egyszerűen föladták: lefeküdtek, elpusztultak.

Közelebb érve látta, hogy egy furgon parkol a homokos útpadkán, az utat kísérő kerítés túloldalán. A jármű körvonalai elmosódtak az aszfalt fölött kísértetiesen remegő, forró levegőben.

– Mit gondolsz? – kérdezte Annie Gyémántot. – Turisták?

A maga szikár és szomorú módján gyönyörű volt a Sandia-hegységen túl húzódó sivatag; föl-fölvillanó színfoltjait még szebbé tette, hogy olyan kevés volt belőlük. De veszélyes is volt. Előfordult, hogy egy-egy meggondolatlan turista elkeveredett, mert sétálni akart egy kicsit, hogy körülnézzen, kinyújtóztassa a lábát. Az se számított ritkaságnak, ha a hőség, a csalóka távlatokkal összefogva elpusztította az óvatlant.

Az egyik percben mindent látsz; a következőben egyedül vagy.

Gyémánt meg ment húsz métert és megtorpant.

– Hé! – szólt rá Annie. – Ne bolondozz már!

A csődör hevesen rázta a fejét, és asszonya csizmája felé kapott, ami biztos jele volt annak, hogy egy centit sem hajlandó továbbmenni.

Annie dühösen és, tehetetlenül nézte a ló fejét, az izgalomtól meg-megránduló füleket. Semmi értelme kényszeríteni. Az állat éppen olyan makacs, mint ő és jóval erősebb.

– Ragasztóba léptél? – motyogta savanyúan, majd leugrott a nyeregből és ráparancsolt az állatra, hogy maradjon nyugton. – Idióta!

Gyalog ballagott tovább a furgon felé, a környéket figyelve, lát-e valakit, aki elég hülye ahhoz, hogy eltekeregjen.

Még tizenkét métert se tett meg, amikor meghallotta a legyeket.

Gyomra összeszorult a baljós élőérzettől, de nem állt meg. Egy pillantás a kerítésre megmutatta, hogy a drótszálak nincsenek elszakadva,

a kerítéskarók a helyükön állnak. A furgon poros volt, sötétzöld, rajta régen rászáradt sár.

– Halló! – szólalt meg óvatosan Annie.

A legyek úgy zümmögtek, mint a méhek.'

Hátulról bökdöste a szél.\*

Megkerült egy terpeszkedő borókát, s görcsösen a gyomrához kapott.

– Istenem! – suttogta. – Édes Jézus!

Nem elbitangolt tehén volt.

Ketten voltak, hason feküdtek, szétvetett, természetellenesen kicsavarodott kézzel-lábbal. Vastag fekete hullámokban nyüzsögtek rajtuk a legyek, hol felcsaptak, hol leereszkedtek. Alig öt méterről egy keselyű figyelte őket és lassan széttárta szárnyait.

Annie sarkon fordult, meggörnyedt, a térdébe kapaszkodott, lehunyt szemmel, émelygő gyomorral erőlködött, hogy visszagyűrje torkából az epét.

Tudta, hogy emberi testek voltak.

De csak az alakjukból tudhatta.

Még a légyfelhőben is látni lehetett, hogy megnyúzták őket.

# KETTŐ

**A** nap fehéren izzott, szél sehol.

Washingtonban rosszkedvűen robajlott a forgalom, míg a gyalogosok, ha egyáltalán kimozdultak, morcosán meredtek a földre, azon imádkozva, hogy a következő épületben, ahová belépnek, működjön a légkondicionáló. A júliusi hőhullámban erre nem volt garancia.

Az emberek paprikás hangulatban voltak, a hirtelen felindulásból elkövetett bűncselekmények száma ugrásszerűen nőtt, a rendkívül rossz közérzetért elvétve hibáztatták az időjárást.

\*

Az iroda a J. Edgar Hoover épületnek, az FBI székházának alagsorában, egyesek szerint a káosz ellen küzdő rend emlékműve volt.

Hosszú, elég keskeny helyiség, padlótól plafonig érő üvegfallal kettéosztva, amelynek ajtaját rég eltávolították. Plakátokat, feljegyzéseket rajzszögeztek vagy ragasztottak a falakra, és minden lapos felületet könyvek, dossziék, papírkazlak borítottak. A világítás halvány volt, a légkondicionálás, szokás szerint nem működött megfelelő módon.

A hátsó részben két férfi és egy nő bámulta a derékig érő polcra helyezett, piros fedelű irattartókat. Mindegyik egy-egy mezítelen hulla éles, fehér-fekete fotójánál volt kinyitva; mindegyik holttest csempézett fürdőszobapadlónak tetsző tér közepén hevert.

– Én mondom, ezek megőrjítenek bennünket – panaszkodott csöndesen az egyik férfi. Magas, erős felépítésű ember volt, tüskésre nyíratta vörös haját. Barna öltönye túlságosan feszült rajta ahhoz, hogy igazán kényelmes legyen. Nyakkendőjét meglazította, inggallérját kigombolta; ez volt az egyetlen engedmény, amelyet a jóformán mozdulatlan levegőnek tett. Megtörölte ¶napsütötte arcát, majd a tenyerét törölte bele a combjába. – Úgy értem, tudom, hogy valamiféle aláírás, de kutya legyek, ha el tudom olvasni.

– Tedd föl a szemüveged, Stan! – motyogta a nő. Olyan magas volt, mint a férfi, kerek arca sima; vékony száj, keskeny szem, sötét szemöldök. A férfival ellentétben az ő krémszín, lenvászon kosztümje szemlátomást méretre készült. – Ez nem aláírás, csak vágások, hogy az áldozat ordítson. Te vagy az, aki megőrjít minket.

Stan Bournell egy pillanatra lehunyta a szemét, mintha imádkozna, de egy szót sem szólt.

– A fürdőszoba az, ami fontos – folytatta bosszúsan a nő. A másik férfi úgy vélte, legalább századjára követheti már végig ezt a logikai sort. A nő zsebkendőt vett elő, meg- törölgette a felső ajkát. – Azt könnyebb kitakarítani, túl kicsi ahhoz, hogy az áldozat elrejtőzzék vagy elmeneküljön, és…

– Beth, Beth – vágott közbe el- nyűtten Bournell ezt én is tudom. Nekem is van szemem. Látom.

A másik férfi könnyedén csípőre tett kézzel állt közöttük. Zakóját és nyakkendőjét egy székre tette a szoba túlsó végében, fehér inge ujját felgyűrte. Sima arca volt, ugyanúgy lehetett huszonnyolc, mint harmincöt éves, attól függően, milyen nagyvonalú az, aki megbecsüli a korát.

Most éppenséggel ötvenévesnek érezte magát.

A veszekedés abban a pillanatban kezdődött, ahogy a két ügynök berobogott az irodába; azóta marták egymást, hogy a dossziékat fellapozták.

A férfi ellépett mellőlük.

Mindkettejüknek igaza van.

Csoportvezetőjének kérésére ő már jó néhány nappal előbb átolvasta a dossziékat, de ezt nem közölte az ügynökökkel. Anélkül is eléggé felborzolt kedélyállapotban voltak.

Szipogott, elgondolkodva dörgölte az orrát.

Mind az öt áldozatot – vagy legalábbis azt az ötöt, akikről az FBI mostanáig tudomást szerzett – otthonuk más-más szobájában támadták meg. Az áldozatoknak házuk volt, nem lakásuk, méghozzá elővárosi, nem belvárosi. Minden jel arra utalt, hogy nem vagy csak igen csekély mértékben védekeztek; ebből következtethetően a támadó vagy nagyon értette a dolgát, vagy meglepetésszerűen tört rájuk. Kloroformmal mozgásképtelenné tette, majd máshová vonszolta áldozatait. Valamennyi nő a húszas évei elején járt, és valamennyit a fürdőszobájában érte a halál.

Nyersbőr övvel vagy szíjjal fojtották meg őket, hullájukat övig lemeztelenítették, és borotvával megvágták a mellüket.

Jobbra is egy nyisszantás, balra is.

Egyiket sem erőszakolták meg.

Beth Neuhouse felnyögött és a blúzát ráncigálta.

– Istenein, itt nem működik a légkondicionálás? Hogy tudsz itt dolgozni? Olyan, mint egy szauna.

Fox Mulder közömbösen vállat vont és a hajába túrt.

Megint végignézte a képeket, pillantása egyre sebesebben futkosott, mintha olvasna valamit.

– Na! – nógatta Bournell. – Van valami bűvésztrükköd? Előhúzol egy nyulat, ami után szaladhatunk?

Mulder fölemelt kézzel csöndre intette, azután kivette a képeket az irattartókból és egymás mellé tette őket. Egy idő után kicserélte a másodikat a negyedikkel.

– Mulder! – mondta Neuhouse. – Nem érünk rá egész nap. Vagy találtál valamit, vagy nem. Ne játssz itt velünk, jó?

Mulder kiegyenesedett és majdnem elmosolyodott.

– Beth, adnál nekem egy papírlapot? – Baljával bizonytalanul intett a másik szoba felé.

A nő sokkal inkább a hang miatt mozdult, mint szívességből. Mindazok, akik dolgoztak valaha Mulderrel, legalább egyszer hallották tőle ezt a hangot. Az idősebb ügynökök azt mondták, olyan, mint a vadászkutya első vakkanása, amikor végre szagot fog; nem vitatkozhatsz vele, csupán követheted.

És ellenőrződ, töltve van-e a fegyvered.

Bournell összevonta a szemöldökét.

– Mi van? Én semmit sem látok.

Mulder közelebb tolta egymáshoz a képeket és rájuk bökött.

– Itt van. Azt hiszem. – Hirtelen megrohanta a kétely. – Én…

– Tessék, – nyújtotta oda Neuhouse az üres papírt. Hangja elhalkult, ahogy a pillantása a hullákra esett. – Több mint egy hónapja nézem ezeket a nőket, Mulder. Még álmomban is őket látom.

Mulder pontosan tudta, hogy a nő mire gondol.

A fekete-fehér fotók majdnem olyan nyomasztó látványt nyújtottak, mint maguk a holttestek. A színektől megkímélték a nézőt, de az erőszakos halál képétől nem. A szag volt az egyetlen, ami hiányzott róluk, de azt minden különösebb erőfeszítés nélkül fölidézhette magában az ember.

– Szóval, mi van? – kérdezte Bournell.

– Semmi biztos. Őrültségnek tűnik.

Neuhouse halkan fölnevetett.

– Őrültségekre ez a legmegfelelőbb hely, nem igaz?

Mulder mosolygott. A megjegyzést nem sértő szándékkal tették, és ő nem is sértődött meg miatta. Tudta, milyen hírben áll az Irodában. Már nem is bánta. Különc volt, önfejű, kicsit hóbortos. Ugyanannyit használta a logikát és a józan eszét, mint a többiek, de voltak alkalmak, amikor nem tette meg az összes lépést a hagyományos úton.

Időnként hirtelen, ösztönös ugrásokkal haladt előre.

Néha olyan messzire, hogy azt már varázslatnak nevezték.

Még gyakrabban hátborzongatónak.

Mulder elviselte, mert ez is a hírnevét öregbítette.

– Gyerünk már, Houdini! – nyavalygott Boumell. – Megsülök itt.

Beth félig-meddig tréfásan a karjára csapott.

– Nem fognád már be, hogy az ürge gondolkodhasson?

– Minek? Csak annyi a dolga…

– Tessék! – mondta Mulder, lecsapva a papírt a polcra. Határozatlansága elillant. Tollat húzott elő inge zsebéből. – Ezt nézzétek!

A másik kettő a válla fölé hajolva nézte, amint rábök a sorban az első áldozatot ábrázoló fényképre.

– A vágás pontosan a jobb mell fölül indul és a bal mell alatt ér véget. A második képen pont fordítva.

– És? – firtatta Bournell.

Mulder megint rábökött a képre.

– Lehet, hogy a gyilkos az áldozat fölé hajol, és egyszerűen csak odacsap neki. – Hirtelen fölegyenesedett, és baljával mímelte, mintha vak dühében kaszabolna. A két ügynök hátrált. – Lehet, de én nem hiszem. – Rámutatott egy harmadik nőre. – Ez itt félreérthetetlenül egy betű, igaz?

– Talán „R”, ha összekombinálod a következőével – felelte Neuhouse, és kihívó pillantást vetett társára. – Ezt még én is látom.

– Hát fenemód pacásan írt – jegyezte meg Bournell.

– Az isten szerelmére, Stan, hiszen úgy vágta bele! Mi az ördögöt vársz?

Mulder átmásolta a vágásokat a papírra, megfordult és fölmutatta a

lapot.

A két ügynök – Bournell értetlenül, Neuhouse hitetlenkedő félmosollyal – először a papírt bámulta elképedten, aztán Műidért.

– A nevét írja le – mondta Mulder.

– Tudatja, kicsoda. – Hangosan kifújta a levegőt. – Egyszerre mindig csak egy vonalat húz.

\*

A falatozó két saroknyira volt az FBI főhadiszállásától. A keskeny sarokhelyiség berendezése hosszú műanyag pultból és fél tucat, ablak melletti bokszból állt. Az üveget sötétre színezték, hogy tompítsa a napsugarak izzását, ám Műidért így is lüktető fejfájás fenyegette, valahányszor kinézett a forgalomra.

Amint végzett a veszekedő párossal, kapta nyakkendőjét, zakóját és elmenekült. Gyomra vészesen korgott, feje majd szétrobbant. Még mindig hallotta, hogyan marakodnak az ügynökök. Felváltva hülyézik egymást és őt. Gyilkosok nem írják oda a nevüket áldozataik testére; legalábbis nem ógörög betűkkel.

Amikor végre-valahára, kelletlenül elfogadták az ötletét, azt követelték tőle, mondja meg, ki a gyilkos és miért csinálta.

Muldernek, mint ezt már többször kifejtette, fogalma sem volt róla.

Azok ketten, amikor végre felfogták, éppolyan lármával viharzottak ki, ahogy berobogtak, ő pedig csaknem egy teljes percig bámulta az ajtót, mire eldöntötte, hogy jobban teszi, ha lelép, mielőtt veszekedésük visszhangja hasogató fejfájást okozna neki.

Csak az volt a baj, hogy gyomrának követelőzése ellenére a veszekedés és a hőség elvette az étvágyát.

A hamburger és a krumpli elég zsírosnak látszott ahhoz, hogy étvágygerjesztő legyen, mégsem tudta magát rávenni, hogy kiválasszon valamit, akár csak kóstolóba is. Akármilyen butaság, nem tudta megtenni.

Sziréna visított, rendőrautó rohant végig a zsúfolt utca közepén.

Az előtte levő bokszban két pár fecsegett a baseballról és közben átkozták a forróságot, amely már csaknem két hete ülte meg Washingtont.

Jobbra, a pult melletti utolsó széken, nyűtt szvettert és golfsapkát viselő öregember hallgatta hordozható rádión a terefereműsort. A telefonálók azt akarták tudni, mit szándékozik tenni a helyi önkormányzat a fenyegető vízhiány és az állandó áramkimaradások ellen. Sokan közülük annyira öregek voltak, hogy ezért is az oroszokat hibáztatták.

Mulder felsóhajtott és megdörgölte a szemét.

Nyugodtabb időkben kellemes volt tudni, hogy méltányolják a szakértelmét; most, ebben a hőhullámmal súlyosbított helyzetben már csak annyit kívánt, hogy hagyják békén..

Fölcsippentett egy szál rósejbnit és borúsan nézett rá.

A rádió az egyik kábelcsatorna filmfesztiválját reklámozta. Régi filmeket adnak a negyvenes-ötvenes évekből. Afelől nem tudtak kezeskedni, hogy jók lesznek, csak arról, hogy mulatságosak.

Mulder morgott és a szájába ejtette a rósejbnit. Jól van, gondolta, majd elbújok otthon egy kicsit Bogarttal.

Elmosolyodott.

Minél tovább forgatta, magában, annál jobban tetszett neki az ötlet. Egészen úgy hangzik, mintha pont erre lenne szükségem, gondolta, és fölemelte a hamburgert.

Észre se vette, és már lent is volt az egész. Jó jel. .

Még szélesebben vigyorgott, amikor egy nő lépett be a bokszba és undorteli pillantást vetett Mulder tányérjára.

– Tudod – mondta –, az artériáid valóságos csodái a tudománynak.

Mulder az utolsó rósejbniért nyúlt, ám Dana Scully a kezére csapott.

– Állítsd le magad és figyelj! Szükségük van ránk.

Csaknem egyidős volt Mulderral, nála valamivel alacsonyabb, arca enyhén gömbölyded, halványrőt haja lágy hullámokban omlott a vállára. Embervadászataik során nem egyszer fordult elő, hogy a kiszemelt préda túlságosan nőiesnek gondolta Dana Scullyt ahhoz, hogy igazi akadályt jelenthessen. Egyik sem ragaszkodhatott túlságosan sokáig a gondolathoz.

Mulder megtörölte szalvétájával a száját, a vigyor puhatolódzó mosollyá szelídült.

– Ugyan kinek?

– Skinnernek – mondta a nő. – Első dolga volt reggel. Semmi kifogás.

A mosoly megmaradt, de valami új fény csillant a férfi szemében. Az izgalom halvány ragyogása.

Ha Skinner aligazgató most azonnal kéreti őket, egy függő ügy kellős közepén, az csak egy dolgot jelenthet.

Valahol egy X-akta vár rájuk.

– Talán – mondta Scully, mintha a gondolataiban olvasna. Elhappolta az utolsó rósejbnit és leharapta a felét. – Vagy talán – vonta fel a szemöldökét – megint benne vagy a csávában.

# HÁROM

**A** szürkület kellemesen hűvös estével kecsegtette a sivatagot és a Sandia-hegység lábánál elterülő várost. Máris enyhült a forróság, a kósza szellő imbolygó portölcséreket kavart az Albuquerquétől Santa Féig nyújtózó államközi út mentén. A kígyók búvóhelyet kerestek. Gyalogkakukk rohant keresztül egy kicsiny karámon, nagy örömére a gyerekcsapatnak, akik nem akarták abbahagyni a lovaglóórát. Sólyom vitette magát a meleg légáramlatokkal.

A Rio Grande alacsony partján, a dús lombozatú nyárfák alatt Paulie Deven kavicsokat és köveket hajigált a sekély folyóba, és elkáromkodta magát, valahányszor a víz helyett a kiszáradt sarat találta.

Gyűlölte Új-Mexikót.

A Rio Grandénak széles, félelmetes, mély folyónak kellene lennie, sziklákkal, zuhatagokkal meg efféle izgalmas dolgokkal.

Hát itt nem az. Itt úgyszólván keresztülköphetsz rajta, és az idő nagy részében alig van benne víz. Nyugodtan elfelejthetted a szirteket és a zúgókat.

Dobott még egy követ.

Háta mögött zene szűrődött ki szülei lakókocsijából, melyet a vállalkozótól béreltek, amíg elkészül a házuk Ez három hónappal ezelőtt történt, amikor megérkeztek Chicagóból. De valamelyik engedély nem stimmelt, azután valami sztrájk volt és… és… Vicsorgott, újabb követ hajított el, olyan erővel, hogy bele- sajdult a válla.

Ő azt hitte, hogy a Nyugaton fog élni. Talán nem a Régi Vadnyugaton, de valahol arrafelé.

Viszont a családja nem csinál mást, mint egyik dög városból vándorol a másikba. Csak az a különbség, hogy régebben Chicagóban a srácoknak nem volt baja a külsejével meg a beszédével.

Könnyű kavicsok permeteztek rá.

Összerázkódott, de nem nézett körül. Biztosan az a nyavalyás húga szánkázik le a lejtőn. Mindjárt közli, hogy apuka és anyuka azt üzeni, Paulie most rögtön menjen vissza a lakókocsiba, mielőtt valami vadállat elragadná a sivatagba, hogy megreggelizze.

Oké.

Mintha bármi is ólálkodna odakint, ami elég nagy, hogy megegyen valakit, aki akkora, mint egy gorilla.

– Paulie?

Hátrapillantott a bal válla fölött.

– Vak vagy?

Patty rávigyorgott és letottyant

mellé. Egy évvel volt fiatalabb tizenhét éves bátyjánál. Vastag szemüveget viselt, látásánál csak az esze volt rövidebb. Két idétlen varkocsa a mellét verdeste. A fiú nem volt éppen ostoba, de annak érezte magát, valahányszor a húga körülötte téblábolt.

A lány fölhúzta a lábát és átölelte a térdét.

– Nem valami nagy folyó, mi?

– Jó szemed van.

– Már megint veszekszenek.

Micsoda meglepetés!

Amióta beköltöztek a lakókocsiba, egyfolytában veszekedtek: a ház miatt, a költözés miatt, azért, mert apu elvesztette az állását. Gyakorlatilag bármilyen ok jó volt rá. Szabályos háború lett belőle, amikor Paulie kivette a megtakarított pénzét a spórkasszából és gyöngysoron lógó, indián függőt vásárolt magának belőle. Az apja elnevezte mindenféle hülye hippi buzinak, az anyja megvédte, Paulie pedig bevágta az ajtót, mielőtt begorombult volna.

Patty a térdére hajtotta az állát, és a tunya folyót bámulta, majd a bátyjára nézett.

– Le fogsz lépni, Paulie?

Nem hitt a fülének.

– Tessék?

A lány vállat vont, ismét a folyót nézte.

– Abból, ahogy viselkedsz, erre gondoltam… nem is tudom… azt hittem, talán vissza akarsz menni

Chicagóba.

– Szeretnék. – Megint elhajított egy követ. A túlparti sarat találta el. – Te gondoltál már erre?

– Kizárólag erre gondolok.

Ez meglepte a fiút. Patty volt a higgadt fazon, aki sose engedte kiborítani magát. Paulie utálta beismerni, hogy számát se tudja, hányszor mentette meg őt Patty, csak azzal, hogy addig dumált az ősöknek, amíg el nem felejtették a mérgüket. Meglépni, hazafutni, ez az ő agy nélküli stílusa volt, nem a húgáé.

A nap lement.

Az éjszaka előlopakodott a nyárfák közül.

Kósza fények szűrődtek ki a lakókocsijukból, a csomó másikból, amelyek ugyancsak errefelé ácsorogtak, meg a távoli házakból, és cserepekre törtek a vízen, épp csak annyira, hogy látni lehessen, még mindig megvan a folyó.

Hirtelen nem tetszett neki a gondolat, hogy egyedül legyen.

– De ugye nem teszed meg?

– Megőrültél? – vihogott Patty. – Itthagyni ezt a paradicsomot? – Megint kuncogott. – Ne haragudj, Pau lie, de még két évem van az érettségiig. Ezt nem fogom elszúrni, akármi történjék. – Ismét feléje fordult; bátyja csak a szemét látta. – De akkor, esküszöm, olyan sebesen elhúzok ebből a városból, hogy arra sem fogsz emlékezni, hogy néztem ki.

– Ez nem lesz nehéz – vigyorgott Paulie.

Kipukkadt belőlük a nevetés, eltakarták a szájukat, félig lehunyt szemmel hintáztak a fenekükön, amíg Patty csuklani nem kezdett, Paulie pedig nagy élvezettel csapkodta a hátát, amíg húga félre nem ütötte a kezét.

– Komolyan mondom – erősködött kivörösödött arccal. – Nem vicceltem.

– Hát persze. – A fiú a fekete vizet bámulta és az orrát vakargatta. – Én sem.

Néhány pillanatra dühös hangok harsogták túl a zenét.

Valahol ajtó csapódott, felberregett és csikorgó kerekekkel húzott el egy kocsi.

Balra, az utolsó fa mögött sziszegni kezdett valami.

Paulie hallotta meg először. Összevont szemöldökkel nézett fölfelé, próbált keresztüllátni a sötéten.

– Pat!

– He?

– Előjönnek éjszaka a kígyók?

– Miről beszélsz? Miféle kígyók?

Paulie elkapta húga karját, hogy elhallgattassa.

Lassú, kitartó sziszegés volt, olyan lágy, hogy épp csak meg lehetett hallani.

– Nem – suttogta Pat kissé reszketeg hangon. – Legalábbis nem hiszem. Túl hűvös van nekik. A forróságot szeretik, vagy mi.

Talán igaza van, de ez bizony határozottan úgy hangzott, mintha-kígyó lenne. Egy egész fészekre való lehetett, ott, ahová a fények már nem értek el, tőlük úgy harmincöt méternyire.

Patty megérintette a bátyja kezét, hogy engedje el. Vagy azt akarta jelezni, ő is hallja, akármi legyen is az.

Semmit sem láttak.

Odafönt szellő lopakodott a levelek között. Paulie fölkapta a fejét és a lélegzetét visszafojtva fülelt.

Ezt is gyűlölte ebben a hülye helyben; túl sok hang volt, amiket nem tudott mire vélni, főleg napnyugta után.

Mindegyiktől kilelte a hideg.

A sziszegés közeledett.

Csak most úgy hangzott, mint a rekedt suttogás. Paulie féltérdre emelkedve fölegyenesedett, hogy lásson valamit, bármit, amiből rájöhet, ki van ott és mit csinál.

Patty odakúszott mellé. Bátyja vállára tette a kezét.

– Menjünk innen, Paulie, jó?

A fiú konokul rázta a fejét. Épp elég rossz itt lenni, csak mert a szüleinek az az agyalágyult ötlete támadt, hogy eljöjjenek, holott északon príma dolguk volt. Azt már végképp nem hagyhatta, hogy az itteni seggfejek ráijesszenek.

Városi gyerek.

Az iskolában hívták „városi gyereknek”, elbiggyesztett szájjal, megvető hangon. Nem zavarta őket Paulie tekintélyes mérete, sem fenyegető pillantása, amellyel végigmérte őket.

Na ja. Miért, ez nem város? Itt talán nincs közlekedési dugó? Itt talán nem úgy lődözik, vagdalják, tiporják egymást az emberek, mint Chicagóban?

A sötétség mozgott.

A sziszegés közeledett.

– Paulie!

Talpra ugrott, igyekezett nem túl nagy zajt ütni. Tenyerét a farmerjába törölte és ökölbe szorította a kezét. Most már pipás volt.

– Paulie, gyere!

– Eredj vissza! – parancsolta meg sem fordulva.

Arrafelé tényleg mozgott valami. Biztos valami húgyagyú galeri, akik őt akarják becserkészni. Egyet lépett oldalt a göröngyös parton és belebotlott egy rövid, száraz ágba. Tekintetét még mindig a sötétségbe fúrva, lenyúlt érte és fölvette.

– Paulie!

– Kopj le! – reccsent rá, hangosabban, mint akarta. – A fene egyen meg, Patty!

Annyira meresztette a szemét, hogy szédülni kezdett. Mintha valami fekete köd szélét akarta volna megragadni.

Szabad kezével gyorsan, erőteljesen megdörgölte a szemét, de semmi sem változott.

Egyszerűen nem volt elég fény.

Hülyeség, gondolta. Pucolj innen, mielőtt valami történne!

Egy kéz fogta át a vállát, ő pedig olyan erővel nyelte vissza az üvöltést, hogy fuldokolni kezdett.

Patty tenyere kinyílt, arany öngyújtó csillogott benne. A fiú elvette tőle, félig megfordult, arcjátékával kérdezve, mióta dohányzik a lány, de rögtön rá is jött, hogy hülyén időzítette a kérdést. A lány ne most, hülye-vigyort villantott rá, és egy állmozdulattal jelezte, hogy forduljon vissza menetirányba.

Bátyja mosolya nem tükrözött vidámságot.

Addig forgatta kezében az ágból rögtönzött bunkót, amíg megfelelően ki nem egyensúlyozta. Ekkor egy merész lépést tett előre és kifeszítette a vállát.

– Idefigyeljetek seggfejek! Lépjetek le, vagy kaptok a pofátokra! Döntsétek el, melyiket választjátok!

Semmi válasz.

Csak a sziszegés.

Paulie magasra emelte az öngyújtót és felkattintotta. Hunyorgott, amíg szeme meg nem szokta a láng halványsárga izzását. Árnyékokat látott, amelyek távolodtak vagy közeledtek, ahogy ide-oda mozgatta fölemelt kezében a fényt. A fék megmozdultak; a levelek elszürkültek; a part olyan vonalú lett, amilyen nincs is.

– Hé!

Még egy lépés.

– Hé!

Még egy.

Szellő ért a tarkójához, meglobogtatta a lángot, amitől az árnyak vonaglani kezdtek.

Közeledtek, egyre suttogva, Paulie még szorosabban markolta a bunkót, eltartva a lábától, hogy belevágjon az első arcba, aki átjön a sötétből a fénykörbe. Nem ez lesz az első alkalom, amikor félkézre fogott bottal üt oda.

Alacsony ág levelei simították végig jobb arcát és vállát, mielőtt félreugorhatott volna.

Patty mintha a nevét suttogta volna, de nem volt biztos benne. Semmit sem hallott, csak a sportcipője csosszanását a rögön, a szellő motozását az ágak között meg a suttogást.

Összevonta a szemöldökét.

Nem is volt ez suttogás.

Hanem sziszegés, aminek eredetileg is gondolta. De különös sziszegés. Egyáltalán nem olyan, mint a kígyóké, hanem mintha valami… nem, mintha egy csomó valami horzsolna durván egy durva felületet.

Susogó hangok.

Megborzongott, megnyalta a szája szélét.

Jó, akkor nem emberek vannak itt, és ahogy Patty mondta, valószínűleg nem is kígyók, az pedig biztos, hogy nem a folyó.

De akkor mi az ördög?

A szellő megmozdította a leveleket. Paulie gyorsan fölnézett, majd hátra és elmosolyodott.

Ez az! Valaki egy ágat húzgál a földön. Levelek! A levelek susognak így.

Most erősebben hallatszott.

Az öngyújtó hirtelen átforrósodott, annyira, hogy nem bírta tovább tartani. Némán káromkodott, hagyta kialudni a lángot. Kezét ide- oda lengetve próbálta lehűteni ujjait meg a fémet, hogy minél hamarabb használhassa megint.

Most minden az időzítésen múlott.

Kivárja, amíg a seggfej elég közel kerül, azután felgyújtja a fényt, ugyanakkor előrelendül. A szivar még csak azt se fogja tudni, mi ütötte meg.

Figyelt, szájának egyik szöglete rángatózott. Teste készülődni kezdett, már csaknem úgy állt, mint egy baseballjátékos.

Üssetek már, hülye barmok!

Erősödött a neszezés.

Lépések még nem hallatszottak, de ez nem fontos.

Hátrasandított, de nem látta a húgát; előrenézett és egy fakó árnyat pillantott meg, amely a majdnem teljes sötétségben akkora volt, amekkora nem is létezik.

Erősödött a neszezés. .

Egyre erősödött.

Városi fiú, gondolta dühösen Paulie, és fellobbantotta az öngyújtót.

Nem ütött.

A húga fölsikoltott.

Nem bírt ütni.

Patty visított.

Paulie is.

# NÉGY

Walter Skinner aligazgató az íróasztalánál ült, térdén lazán összekulcsolt kézzel, és csak néhány percnyi szórakozott bámészkodás után siklatta alá tekintetét a mennyezetről. Nem mosolygott. Az asztal közepén nyitott irattartó hevert. Undorodva nézett rá és megcsóválta a fejét, majd levette drótkeretes szemüvegét. Hüvelyk- és mutatóujjával megmasszírozta az orrnyergét.

Mulder nem szólt, a mellette ülő Scullynak tökéletesen semmitmondó volt az arca.

A találkozó mostanáig nem volt valami sikeresnek mondható.

A pittsburgh-i maffia fejének hat hónapi lehallgatási jegyzőkönyv® elkeveredett, és az elsőnek érkéz0 Mulder egyenesen belekerült Skinner dühének tájfunjába, amely az aligazgató titkárára és számos vörös arcú ügynökre zúdult. Korábban is Mulder volt az aligazgató kedvenc célpontja, így hát egy tessék, itt vagyok bólintással siklott be a belső irodába.

Ezzel azonban súlyos protokollhibát követett el, mert leült anélkül, hogy hellyel kínálták volna. Amikor a felháborodástól még mindig vörös fejű Skinner bejött, Mulder nem pattant föl elég gyorsan, így az aligazgató olyan jeges üdvözlésben részesítette, hogy az ügynöknek majd lefagyott a füle.

Scully érkezése sem változtatott a hangulaton. Skinner fojtottan átkozta a mindenféle trehány alakokat, akik így veszélyeztetnek egy fontos nyomozást.

Mulder egyetlen megjegyzés nélkül hallgatta végig.

Legalább most nem ő volt a célpont.

Mindig az X-akták miatt pattantak össze.

Az FBI bűnüldözési hatásköre az emberrablástól a zsaroláson, politikai gyilkosságon át a bankrablásig sokféle szövetségi bűntényre kiterjedt. Helyi ügyekben is eljárhattak, amikor az ottani rendőrség a segítségüket kérte, a bűncselekmény pedig, esetleges nemzetbiztonsági vetületei miatt szövetségi érdeklődésre is igényt tarthatott. ' Persze nem mindig ez volt a helyzet. .

Olykor adódtak ügyek, amelyek dacoltak a jogi, néha az ésszerű meghatározással.

Ügyek, amelyeknek paranormális, megmagyarázhatatlanul különös zöngéik voltak, vagy elkerülhetetlenül arra kellett gondolni, hogy ehhez az ufóknak lehet valaki közük.•

Az X-akták.

Muldernek ez a témakör volt a mániája. Meg volt győződve róla, hogy az igazság nem mindig olyan nyilvánvaló, amilyennek látszik. És nem is mindig felszabadító vagy szívesen látott dolog.

De mindig volt valami igazság, ő pedig el volt szánva rá, hogy megleli. És föltárja.

Nem számít, mibe kerül. Neki oka volt rá.

Skinner rácsapott a dossziéra.

– Mulder… – Elhallgatott. A lencsékről visszaverődő fény idegesítően elrejtette a szemét, amíg az aligazgató arrébb nem fordította a fejét. – Mulder, a kutyaúristenit, maga tényleg azt várja tőlem, hogy elhiggyem, ez a gyilkos az áldozatai mellére írja a nevét?

Inkább a hangsúly, mint a szavak jelezték, hogy a diri igazából valami más miatt aggódik.

– Uram, én azt hittem, ez nyilvánvalóan látszik.

Skinner néhány másodpercig bámulta, aztán csak annyit mondott fahangon:

– Igaz.

Mulder egy pillantást vetett Scullyra, és máris tudta, hogy helyesen mérte föl az aligazgató érdeklődését, valamint hogy valakinek rálépett a tyúkszemére. Már megint. Mint rendesen.

Mint Scully több ízben kifejtette neki, ő volt az Iroda legügyetlenebb táncosa.

Az az igazság, hogy Műidért kevés dolog keserítette el annyira, mint az Iroda belpolitikája. Nyilván sokkal politikusabb dolog lett volna valahogy úgy intézni, mintha Neu- house vagy Bournell magától jött volna rá a dologra. Neki elég lett volna a rávezető szerepe. Sugallnia kellett volna kinyilatkoztatás helyett.

Figyelembe véve az érintetteket, azt is sejthette volna, hogy valamelyik, valószínűleg Bournell panaszkodni fog, hogy Mulder el akarja lopni az ügyet. Ami rongálná a tekintélyüket.

– Uram! – szólalt meg Scully.

Skinner rávetette pillantását; testének többi része nem mozdult.

– Ha jól értem, komolyan szorít az idő. Kialakult időbeosztásának megfelelően, a gyilkos a következő két hét során ismét le fog csapni. Lehet, hogy még hamarabb. Nem beavatkozásnak, inkább segítségnek tekinthetünk mindent, amivel Mulder ügynök ebben a szakaszban segíteni tudott; minden nyomot, amire rávezetett, a saját elfoglaltságai rovására.

Mulder bólintott; óvatosan, máskülönben elnevette volna magát.

– Mellesleg – fűzte hozzá jámboran Scully, miközben az igazgatóhelyettes visszabiggyesztette a szemüvegét –, kétlem, hogy Mulder elég különösnek találta volna ezt az ügyet ahhoz, hogy lecsapjon rá.

– Elhiszem, Scully ügynök – mondta merev tekintettel Skinner.

Mulder nem tudta mire vélni a diri arcát. Nem tudta elfelejteni, hogy Skinner volt az, aki egyszer lezáratta az X-aktákat, mert felsőbb körökben nem tetszett, hogy Mulder túl sokat tud olyasmiről, ami a felsőbb körök szerint nem tartozik rá; de azt se felejtette el, hogy az aktákat ugyancsak Skinner utasítására nyitották meg ismét, amihez gyaníthatólag nem sok támogatást kaphatott az aligazgató.

Zavaros volt a dolog.

Skinner nem volt sem ellenség, sem szövetséges. Posztja ellenére csupán egy árnyék volt, és Mulder sohasem lehetett teljesen bizonyos benne, miféle árny.

– Bocsásson meg, uram – mondta óvatosan. – Megrovást kapok, mert megadtam a kért segítséget?

– Nem, Mulder ügynök – válaszolta fáradtan az igazgató. – Egyáltalán nem. – Ismét megmasszírozta az orrnyergét, ezúttal anélkül, hogy levette volna a szemüvegét. – A jelentés szerint az én utasításomra cselekedett. De legközelebb tegyen meg nekem egy szívességet! Kíméljen meg néhány gondtól, néhány telefontól, hagyja, hogy a változatosság kedvéért más is kitaláljon valamit! Ahogy Scully ügynök javasolta, legyen csak sugalmazó.

Nem mosolyodott el.

A két ügynök sem.

Végül becsukta az irattartót, és egy bólintással jelezte, hogy távozhatnak. De amikor azok ketten már az ajtónál jártak, utánuk szólt:

– Görög, Mulder?

– Ógörög, uram.

– Hát persze – bólintott az aligazgató.

Mulder leküzdötte a kísértést, hogy tisztelegjen. Követte Scullyt a folyosóra. A nő azt mondta, igyunk egy kávét a büfében, Muldernek meg fizet egy jegesteát.

– Tudod, Scully – kezdte Mulder, miközben végigmentek a folyosón –, én értékelem a támogatást, de nincs szükségem védelemre. Igazán nincs.

Scully ránézett és sóhajtott.

– De mennyire, hogy szükséged van rá, Mulder!

A férfi értetlenül bámulta.

– Bízz bennem! – paskolta meg a karját a nő. – Ebben az ügyben jobb, ha rám bízod magad.

\*

Muldernek csak délután ment föl a vérnyomása.

Félszívvel átnézett féltucatnyi új esetet, amelyeket értékelés végett tettek az asztalára. Mulder annyira értette a bűnözők viselkedését, akkora érzéke volt rejtett minták és nyomok feltérképezéséhez, hogy mágnesként vonzotta a hirtelen, vagy szükségszerűen megfeneklett ügyeket.

Ő nem bánta; inkább élvezte.

Most azon a kétségtelenül alapta

lan gyanún pöccent be, hogy Bournell és Neuhouse szándékosan akarta ráhúzatni a vizes lepedőt Ezek nem laikusok, és egyáltalán nem hülyék. Ha elég időt kapnak rá, kétségtelenül ugyanazt látták volna meg, amit ő; az Irodában pedig – itt a városban és Quanticóban egyaránt – hemzsegnek a szakértők, akik ugyanerre a következtetésre jutottak volna.

Hátradőlt székében, kinyújtotta lábát és a csukott ajtóra bámult.

Izzadságcsepp szánkázott végig az arcán, de ő hozzá sem nyúlt.

Akarata ellenére ismét azon rágódott, nem Ők nyúltak-e megint utána – a láthatatlan erők, amelyeket ő Árnyékkormánynak keresztelt el: azok az emberek, akik többet tudtak az igazságról, mint amennyit neki szabad volt megtudnia az X- aktákból.

Nem volt ez üldözési mánia. . Többször megpróbálták lejáratni és kirúgatni..

Többször megpróbálták megölni- És Scullyt is...

Csupán attól maradt élő és működőképes, hogy valamiért vonzotta magához a barátokat a mozgó árnyak ama szürke tartományából.

– Lehet, hogy ismét ők azok. Ez alkalommal csak belemartak. Megzavarták. Talán abban reménykedtek, belekényszeríthetik, hogy felületességből hibát kövessen el valamelyik ügyben. Mulder már megtanulta, hogy Skinner és az ismeretlen barátok csak nehezen tudják megvédeni.

– Azt kellett volna mondanom, hogy cirill betűk – suttogta a padlónak.

És fölnevetett:

Az ajtó hirtelen fölpattant, Mulder csaknem kiröpült a székéből. Bournell állt a küszöbön és rászögezte az ujját.

– Mulder, ki ismeri az ógörög betűket? – kérdezte érdes hangon.

A kérdezett vállat vont.

– Nem tudom. Esetleg az ógörögök?

Bournell lassan hunyorgott. Lépett egyet befelé, pont akkor, amikor hideg levegőt pöffentett a légkondicionáló. Az ügynök úgy tett, mintha be akarná zárni az ajtót maga mögött, aztán meggondolta magát. Zsebre vágta a fél kezét.

– Papok, Mulder. Szeminaristák.

Azok a tanárok, akik a szemináriumokat tartják. Lelkészek, Mulder. Lelkipásztorok. – Szabad kezével komótosan lesimította a nyakkendőjét. – Olyan emberek, Mulder, akik a Bibliát tanulmányozzák.

Mulder türelmesen, mozdulatlanul várakozott. Gyanította, hogy semmiképp sem szabad kiegészíteni a listát a klasszikus nyelvek professzoraival, a régészekkel és még isten tudja kikkel. Nem beszélve a bevándorlókról, akik az iskolában tanulhattak görögül. Valamint tucatnyi más tudományág művelőiről. Látogatója valamitől fel volt ajzva, és Mulder nem akarta lehervasztani.

– Gondolkoztam – folytatta az ügynök, egyik ujjával a legközelebbi iratszekrény elejét kopogtatva. – Igazad volt a betűkkel. kapcsolatban, és legalább tucatszor seggberúgtam magam, hogy ezt korábban nem vettem észre. De azt közölnöd kell veled, hogy a nevet illetően tévedtél.

Mulder lassan fölegyenesedett a székben, maga alá húzta a lábát, lehajtotta a fejét, szeme összeszűkült.

– Hogyhogy?

– Tagja voltam az egyetemen egy férfiklubnak.

– Sokkal érdekesebb lett volna, ha egy női klubnak lettél volna tagja.

Bournell addig bámult rá dühösen, amíg ő bocsánatkérően föl nem emelte a kezét.

– Jól van. Szóval tagja voltál egy klubnak. Mi köze ennek a…

– Alfa-khí-ró volt a neve. – Magasra emelte jobb kezét; jókora pecsétgyűrű ékesítette, aranyba foglalt, csiszolt, sötét rubinkő. Egy lépést tett Mulder felé, hogy az jobban láthassa az ékszert. – A szélén, Mulder. A szélét nézd!

Mulder megnézte a három kidomborodó betűt és elállt a lélegzete.

A kéz ismét lehullott.

– Khí ró. Krisztus jelképe, Mulder. – Vidám volt a hangja és derűsen lóbálta a kezét. – A tettes is ezt rótta oda: khí, ró. – Határozottan biccentett és a combjára csapott. – Azok a nők nem markecoló kurvák, úgy túl könnyű lenne a dolog. De rá merném tenni a fele királyságom, hogy van valami velük, valami kapcsolat, amit egy vallási fanatikus meglelhetett… Nem is tudom, talán valami bűn.

Mulder csak ült ott, leplezetlen csodálattal.

– A mindenit!

Bournell elmosolyodott, összedörzsölte a tenyerét és a légkondicionálóra sandított.

– Ember, ez valóságos jégverem. Bemondta az unalmast a termosztátod? – Az ajtó felé fordult, megragadta a kilincset, de megállt, mielőtt távozott volna.

Mulder figyelte, ahogy megfeszül, majd ellazul a válla.

– Hát kösz, Mulder. Nem viccelek. Hogy őszinte legyek, nem hiszem, hogy valaha is rájöttem volna erre a görög dologra. Örökké a szemem előtt van ez a gyűrű és alig nézek rá. De éppen most tisztíthattam, és amikor ma reggel fölhúztam… Valahogy szöget ütött a fejembe, tudod? Aztán már csak azon kaptam magam, hogy úgy bámulom, mintha sohasem láttam volna.

Habozott, hogy mondjon-e még valamit, azután köszönetképpen bólintott és becsukta az ajtót maga mögött.

Mulder sokáig nem mozdult.

# ÖT

**C**huck Sparrow seriff levette a kalapját, alkarjával megtörölte, ami a hajából maradt, aztán visszacsapta a fejfedőt és keményen a szemébe húzta a karimát.

– Mit gondolsz? – kérdezte a mellette álló asszony. A hangja feszült volt, annyira igyekezett, nehogy kitaccsolja a vacsoráját.

Sparrow a fejét csóválta. A legtöbb, amit gondolni tudott, hogy valaki égetően szükségesnek vélte gyakorolni, amit a cserzésről megtanult, vagy pedig megint valami rohadt szekta ütötte föl a fejét a hegyekben. Akár így, akár úgy, nem kellett hozzá agysebészi ész, hogy lássa, sokkal több munkája lesz ezután, mint amennyihez hangulata volna.

Álltak egymás mellett a magányos, alacsony dombon, a kis barlang szájánál, két mérföldnyire a Hatch-gazdaságtól. Ami előttük hevert, az valaha egy bika volt, de most hangyák és legyek versenyeztek érte, hogy eltüntethessék, ami a dögből maradt;

– Na, mit gondolsz?

– Donna – felelte a seriff –, marhára örülnék, ha tudnám.

Donna magas termetű asszony volt, hátrafésülte rövid barna haját; buggyos farmert, bő férfiinget, csizmát viselt, jobbján pedig a legnagyobb ezüstgyűrűt, amit valaha látott a seriff. Cherokee-ja innen ötven méternyire parkolt a hegyoldalban, a seriff járőrkocsija előtt.

– Láttad, mi van odabent? – bökött állával a barlang felé.

– Igen – válaszolta eltúlzott türelemmel Sparrow. – Igen, láttam.

– És?

– És? Láttam tizennégyféle szart, világos? Csontokat. Apró csontokat – tette hozzá sietve. – A szokásos szemét.

– Azt olvastam, hogy a pumák szokták használni az ilyen barlangokat. Mintegy ideiglenes szállásként.

A seriff végigpásztázta a hegyoldalt. Ráhunyorgott a járművekre.

– Már meg ne sértődj, de én szinte egész pályafutásom alatt nem láttam errefelé egyetlen pumát sem. És, ha netán nem vetted volna észre, a pumák étkezés előtt általában nem nyúzzák meg az áldozatukat.

– Semmi szükség a gúnyolódásra, Chuck.,

Nincs hát, gondolta Sparrow.

Amire szükség van, az egy jó nagy ütés a fejedre, hogy végre leszállj rólam.

Csak az a baj, hogy egy hét óta ez már a negyedik állat, amelyiket ugyanígy mészárolnak le, és egyetlen nyom, egyetlen nyomorult jel nem mutatja, mi ölte meg őket. Vagy inkább, hogy mi húzta le az irhájukat. A seriffnek nem volt ésszerű oka feltételezni, hogy az áldozatokkal végeztek volna nyúzás előtt – Sparrow úgy vélte, vagy a sokkba pusztultak bele, vagy a vérveszteségbe.

Úgy érezte, ő is mindjárt belepusztul a bűzbe, ha nem tágul innét.

Megtörölte a száját, hátat fordított és elindult a kocsijához. Donna lassan követte. Magában zümmögött és az ujjait pattogtatta.

Az a helyzet, gondolta Sparrow, miközben leereszkedett a sekély árokba és két lépéssel fölhágott a másik oldalon, hogy ha csak az állatok hullanának, akkor az irodában se lenne büdös.

Csak hát három ember is meghalt, és nyilvánvalóan ugyanaz a dolog – az az akármicsoda – vágta haza őket. És valahányszor megtelefonáltak egy új esetet, mindig személyesen Sparrow-nak kellett ellenőriznie. Ezt nem bízhatta a helyetteseire. Harmincöt éve kószált a sivatag útjain, beszélgetett az indiánokkal Santo Domingóban, San Felipében és a többi pueblóban, addig járta a dombokat és hegyeket, amíg bekötött szemmel is kiismerte volna magát. Igazi helyrajzi szakértő lett belőle, noha nem akart az lenni, nem kérte, hogy az lehessen, és a jobb kezét odaadta volna egy kis egészséges tudatlanságért.

Kinyitotta az ajtót a vezetőülés mellett, megragadta a mikrofont, beszólt, elmondta a diszpécsernek, mit talált és hol. Aztán Donna bizalmatlan tekintetének sugarában utasítást adott, hogy egy furgon vigye be a tetemet, egy állatorvos pedig készüljön föl a vizsgálatra. Amikor végzett, ledobta a mikrofont az ülésre és nekitámaszkodott az ajtónak. Karját összefonta a mellén, amely csaknem olyan széles volt, mint az alatta domborodó pocak.

– Nem gondolod, hogy beszélned kéne Annie-vel is? – kérdezte Donna. Ott állt a kétsávos út közepén, értelmetlen mintákat rajzolgatva az aszfaltot elszürkítő porba.

– Minek? – legyintett bizonytalanul a seriff. – Túl messze van ide a gazdasága.

– Lehet, hogy az ő egyik marhája.

– Valószínű – értett egyet Sparow. Azután az egy-két mérföldül1, re húzódó dombra bökött, amelyet Konocsin Falnak hívtak a helyiek. – Arra nem gondolsz, hogy az övéké is lehet?

Az asszony nem nézett föl, a seriff elmosolyodott. Donna Falkner nemigen kedvelte a konocsinokat. Évekkel ezelőtt felajánlotta az indiánoknak, hogy eladja a kézműipari termékeiket, ám azok nemcsak elutasították, de egyszer még ki is kergették a rezervátumból. Szó szerint kergették, kiabáltak, hadonásztak mindennel, ami a kezük ügyébe került, mintha föl akarnák zavarni a Sangre Vientóra, hogy onnan dobják le, akárcsak több mint háromszáz éve, a pueblo-felkelés idején a spanyol papokat és katonákat.

Csak az volt a különbség, hogy a spanyolok sohasem tértek vissza a konocsinokhoz. Senki sem tudja, miért.

Donnának most volt egy közvetítő kereskedője, Nick Lanaya, így sohasem kellett belépnie a rezervátum területére.

– Sátánisták – vélte Donna. Kezét zsebre gyűrve még mindig a porba rajzolgatott a csizmája orrával.

Sparrow felhorkant. Ő már végigment a szokott listán, a sátánimádóktól a féleszű kábítószeresekig, akik azt hiszik, jobbá teszik a világot, ha borjakat és kecskéket nyakadnak. Tudomása szerint egyik faj- zat sem ölt így, barmot és embert egyszerre, ennyire kegyetlenül, és nem hagyta ott a tetemeket.

De hát ebben egyáltalán nem volt szakértő. Sóhajtva belátta, hogy ideje szakértőket hívatni. Önérzettel nem jut semmire, legfeljebb keresztre feszítik az újságok.

\*

Két férfi ült a domboldalon. Bő ruhájuk éppen olyan rozsdabarna volt, mint körülöttük a föld. Az egyik öreg volt, éles arcú, csontos vállára hulló sima haja fénytelen fehér. Szája és mélyen ülő szeme körül mély ráncokba gyúródott a sötét bőr. Nyakában csörgőkígyók csörgőiből készült nyaklánc.

A másik sokkal fiatalabb volt, de azért nem igazán ifjú. Haja még fekete, lófarkat sodrott, arany-türkiz fonat tartotta össze. Térdét felhúzta, kezét a lábai között lógatta, hosszú ujjai állandóan mozogtak, mint a nád a gyenge szélben.

Ha nagy ritkán megszólaltak, a spanyol konyhanyelv és a konocsin keverékét használták.

– Atyám – mondta a fiatalabb, tiszteletteljes és fáradt hangon –, meg kell állítanod.

Az öreg megrázta a fejét.

– De hát tudod, mit csinál. Mindnyájunkra bajt hoz.

Semmi válasz.

A fiatalabb egy fűcsomó után nyúlt, de még időben lefékezte a mozdulatot. A fűszálak élesek; ha kihúzza őket, felvérzik a kezét. Ehelyett egy követ markolt fel és lehajította a lejtőn.

Odalenn húzódott a szurdokból induló út, amely Annie Hatch gazdasága mellett vezetett az államközi országút felé. Mögötte volt a Sangre Viento Mesa.

– Emberek halnak meg, Dugan – szólalt meg újra a fiatalabb férfi, mellőzve a szertartásos megszólítást. – Most már Albuquerquénél is portyázik. – Nem fordította oldalra a fejét; tudta, hogy az öregember nem néz rá. – Ez már túlságosan messzire ment, semhogy el lehessen titkolni. Előbb-utóbb idejön a hatóság. Nem tudjuk őket távol tartani.

Az öreg megérintette a nyakláncát.

– Jöhetnek, Nick. Nézhetnek. Semmit sem fognak találni.

– És ha mégis? – erősködött a fiatalabb.

Az öreg majdnem elmosolyodott.

– Akkor nem fogják elhinni.

\*

Donna utánanézett a seriff kocsijának, amint porfelhőt kavarva elrobogott. Súlyos sérelem esett Sparrow hiúságán, mert még mindig nem volt képes megtalálni a merényletek mögötti kultuszt. Az asszonynak az volt a véleménye, hogy úgy a seriff, mint a városi rendőrség nem a megfelelő helyen kereskedik. Az albuquerquéi kocsmák figyelésével és az egyetembe küldözgetett civil ruhás nyomozókkal csupán annyit értek el, hogy még több túlórapénzt kellett fizetni.

A fakókék égre pillantott, de semmit sem látott egy elvesző felhőfoszlányon kívül.

A Journal és a Tribune fejeket követel, és ha Sparrow nincs résen, akkor az övé fog lehullani.

De hát, gondolta fanyarul, miközben visszafordult saját kocsija felé, ez már nem az ő dolga. A seriff nagyfiú. Tud magára vigyázni. Csak azért, mert sohasem figyel oda, amikor Donna igyekszik segíteni neki, csak azért, mert egy kissé hóbortosnak tartja őt, csak azért, mert sohasem szentel rá időt, kivéve, ha kifejezetten megkéri…

– A francba! – mondta és belerúgott a kocsi első kerekébe. – Idióta!

Beszállt, megragadta a volánt, de nyomban el is engedte, és sziszegett, olyan forró volt. Fakó munkakesztyű hevert az utasülésen, felhúzta. Közben belenézett a visszapillantó tükörben. Légyfelhő mutatta a bika tetemét a dombon. Az asszony gyomra összerándult; lassúkat, mélyeket lélegzett, hogy lecsillapodjék.

Ez nem jellemző rá.

Csúnyább dolgokat is látott már a sivatagban, a városban pedig még annál is csúnyábbakat, egy-egy késpárbaj vagy lövöldözés után. Fogalma sem volt róla, hogy ezt miért érezte olyan kísértetiesnek.

Gyorsan elforgatta a kulcsot. A motor azonnal beindult. Donna még egy pillantást vetett a tükörbe és majdnem feísikoltott.

Egy furgon rohant a hátsó lökhárítója felé. A járművön több volt a rozsda és a por, mint a vörös festék, a napfény villogott a szélvédőjén, hűtőrácsa akár a cápa csillogó fogsora.

Donna megfeszülő testtel várta az ütközést, de a furgon az utolsó pillanatban félrekanyarodott, hirtelen lelassított, és olyan csöndesen ment el mellette, hogy az asszony már azon tűnődött, tényleg feléje robogott-e egyáltalán, vagy csak a képzelete játszott vele.

Jobbra nézett, a másik vezető visszanézett rá.

Istenem, gondolta a nő.

Lehajtott szélű szürke kalap, fekete napszemüveg, a férfi háta közepéig. érő, fekete lófarok.

León Ciola.

Donna észre sem vette, hogy visszatartotta a lélegzetét, amíg a furgon el nem tűnt a fölvert porban; ekkor nekidőlt a kormánykeréknek, lehajtotta a fejét, lehunyta a szemét. A légkondicionáló az ölébe fújta a levegőt; vacogott, de nem kapcsolta ki, nem irányította másfelé a légsugarat. Csukva tartotta a szemét, amíg bírta. Amikor kinyitotta, egyedül volt; még a porfelhő is eltűnt.

Indulás, vezényelt magának szárazon nyeldekelve. Eriggy haza, lányom!

Tíz percbe telt, amíg elmúlt a keze reszketése, hogy ismét megfoghassa a volánt; újabb tízbe, amíg észbe kapott, hogy nem halad. Rátaposott a gázpedálra, nem törődve az alvázon kopogó kavicsok géppuskasorozatával. Addig küszködött, míg egyenesbe nem hozta a faroló kocsit, és el nem vakította a nap, hogy ne lásson semmit az úton kívül.

Először haza, azután egy ital. Azután fölhívhatja Sparrow-t, hogy Ciola visszatért.

Volt egy olyan érzése, hogy a seriff állati pipa lesz.

\*

A fiatalabb férfi eltúlzott nyögéssel felállt, megdörzsölte a hátát és kinyújtóztatta a lábát, hogy lazítson izmai merevségén.

– Dugan – próbálkozott ismét nem engedhetjük, hogy ez megtörténjen. Mindent romba dönt, amiért dolgoztunk.

Az öregember nem állt föl, nem nézett hátra. Pillantása a távoli porfelhőkön pihent.

– Nem tudunk ennek véget vetni, Nick.

– Lehet, de őt meg tudjuk állítani.

– Ebben sem lehetünk biztosak. Dehogynem lehetünk, gondolta dühösen a fiatalabb; nagyon jól tudjuk, hogy ő az, mégsem teszünk semmit. Egyáltalán semmit.

– Mi van, ha tévedtél? – kérdezte a halk hang.

Nick megrázta a fejét, noha tudta, az öregember nem láthatja.

– Ha tévedtem, mit veszíthetünk? Az anglók idejönnek, körülnéznek, elmennek, itthagynak bennünket. Mit veszíthetünk, Dugan?

– Ami a miénk – felelte a halk hang.

A fiatal ismét megrázta a fejét. Ez a vita egyidős volt vele, vagy még nála is öregebb. Engedjünk be többet a külvilágból? Megtehető-e veszteség nélkül? Vagy tartsuk távol a külvilágot, mivel semmi köze nincs ahhoz, ami azzá tesz minket, amik vagyunk.

Ez volt az ok, amiért a fiatalok elmentek, és sokan nem is jöttek vissza többé.

Az öregember szinte észrevehetetlenül sima és gyors mozdulattal fölállt, leporolta a nadrágját, a nap állásán ellenőrizte az időt, majd egyetlen szó nélkül fölment a domb tetejére. Nick egy lépéssel lemaradva követte. A tetőre érve Dugan rámutatott a hold sápadt kísértetére:

– Még egy éj, és vége.

Nick kételkedő némaságba merült..

– Még egy éjszaka. – Az öregember megfogta a karját. Síkos és meredek volt a völgybe vezető út. – a mai világban hit kell hozzá. – Halvány mosoly jelent meg az arcán. – Attól tartok, sokkal több, mint régen. De ez a lényegen nem változtat.

Nicknek nem a hittel volt baja. Az megvolt benne, még abban az időben is, amikor a külvilágban járt.

Nem a hittel volt itt a baj.

Hanem a gyilkolással.

És azzal, amit a gyilkolás okozhat.

# HAT

Mulder fütyörészve lépett be az irodájába. Az a fajta nap volt, ami nagyszerűen kezdődik, pompás, irreális napsütéssel, Hollywood legjobb stílusában, és olyan pazar dolgok ígéretét hordozza, hogy Mulder félig-meddig attól félt, csak álmodik. A hőhullám három napja megszűnt, tavaszias idő volt a fővárosban, éjszaka könnyű záporok mosták az utcákat, állandóan fújt a szellő, megakadályozva, hogy a légszennyezés köde elhomályosítsa a kék eget.

A levelek nem voltak porosak, a virágok ragyogtak… olyan rendkívül tökéletes volt minden, hogy az már kutyául közel került az émelyítőhöz.

De ő élvezte. Bolond lett volna, ha nem teszi.

Beletelt egy másodpercbe, mire észrevette, hogy Scully ül a székében.

– Reggelt! – mondta ragyogva.

Amióta Skinnerrel találkoztak,bMulder két további rejtvényt oldott meg két további ügyben, amelyekkel hetek óta szekírozták. A változatosság kedvéért ezek az ügynökök nyíltan és azonnal hálásak voltak; senki hiúsága nem szenvedett csorbát, két újabb rosszfiú volt úton a sitt felé.

Az sem lepte meg, hogy Bournell-lel ellentétben Beth Neuhouse nem jött el bocsánatot kérni. Hetek óta nem látta, ami újabb jele annak, hogy az élet szép, és Mulder talán tévedett az előre megfontolt szándékkal eltervezett vizes lepedővel kapcsolatban.

Már csak egy hatalmas adag szotyolára lett volna szüksége, hogy kerek legyen a világ.

– No, mi újság? – kérdezte, ledobva aktatáskáját a túlterhelt íróasztal mellé.

Scully lenyúlt és odahajított társának egy műanyag zacskót.

Mulder egyik kezével a mellére szorítva elkapta, majd a magasba emelte. Negyedkiló napraforgómag volt benne. Elmosolyodott. Ez jel; annak kell lennie. Gyanakvásba csapott át a mosoly.

– Utálod, amikor ilyesmit kajálok. Rendetlenséggel jár, te pedig utálod a rendetlenséget. – Megemelte a csomagot. – Hol a csapda?

A nő ártatlanul vállat vont, majd ismét lenyúlt, ezúttal a saját aktatáskájáért. Zöld kosztümöt és ugyancsak zöld, bő blúzt viselt.

– Hol a csapda, Scully? – ismételte meg Mulder és az asztalra dobta a tasakot.

Scully fölmutatott egy dossziét, meglengette és pedánsan az ölébe fektette.

Mulder nézte az irattartót, a nőt, majd a napraforgómagot. Ez bizony határozottan jelzés, amelyet nincs szándékában megfejteni.

Scully halványan elmosolyodott.

– Ne aggódj! Ez valószínűleg tetszeni fog..

A férfi várt.

Scully hátradőlt a székben.

– No szóval, mit tudsz a szarvasmarhák megcsonkításáról?'

– Kérlek, Scully, ne kezdd újra, kérlek! – Odament egy irodai székhez és belezuhant. Megpördült, hogy szembekerüljön társnőjével és keresztbe vetette a lábát. Nem akarta kimondani a nyilvánvalóan költői kérdést, amíg be nem látta, hogy muszáj. Scully most készítette föl valamire, amit nem lehet a „köznapi” szóval jellemezni.

– Jó, na – csapott rá hanyagul a szék karjára. – Attól függ, kivel kapcsolatban. Vannak sületlen kultuszok, amelyek bizarr áldozatokat követelnek – a tehén megszokott áldozati állat –, vannak titkos kormánykísérletek a vegyi hadviselés éppen időszerű eszközeinek immunológiai tesztelésére, vannak maguk a vegyi kísérletek, vagy… – a mennyezetre nézett. – Vagy vannak állítólagos idegenek technológiáján alapuló kísérletek. – Lassan csóválta a fejét. – Hogy csak néhányat mondjak.

A nő nem válaszolt, *ki*nyitotta az irattartót.

– A szarvasmarhát kivéreztetik, eltávolítják bőrének egy részét és belső szerveit…

– …vagy föltrancsírozhatják és otthagyhatják valami szegény paraszt földjén, hogy botoljon bele ő. És akkor 'mi van? Tudod, hogy ez nem olyasmi, amit… – Elhallgatott, csak néztek egymásra.

Majdnem kibökte: „amit nekem tudnom kell”.

Mulder törte meg először a csöndet.•

– Hol? – kérdezte, a cipője orrát bámulva. .

– Új-Mexikóban.

Mulderből kitört a nevetés.

– Szarvasmarhák megcsonkítása? Jól van. Gondolom, Roswell közelében. Eredj már, Scully, ne fárassz! Nem áll szándékomban belekeveredni egy…

A nő szó nélkül fölemelt néhány fényképet.

Mulder egy pillanat múlva elvette őket; a másik pillanatban valamennyit a földre tette a lábát, előrehajolt és a combjára könyökölt. Eltartott egy ideig, amíg felfogta, mit lát, de amikor megtörtént, szaporán kezdte kapkodni a levegőt.

Először alig látott többet szürkefehér foltoknál a puszta földön. Homokos, szemcsés, talán sivatagi talajon. Egy pillanat múlva megváltozott a látószög, a formák állatok tetemeivé álltak össze, amelyeket megnyúztak, egyes részeikről csontig lehántották a húst. A fejükből semmi sem maradt, csak a koponya.

– A bal oldalit – mondta Scully – csak néhány nap után találták meg.

Az állatnak nem volt szeme. Alaposabban megnézve látni lehetett, hogy a szemgödörben hemzsegnek a hangyák meg néhány légy, amelyeket a fényképész nem volt képes elhessegetni. A hátsó lábakat kitépték az ízületi vápából; a tátott szájban még benne volt a nyelv, de sokkal kisebb, vékonyabb a szokásosnál, nyilvánvalóan megnyúzták. Noha voltak körülötte árnyékok, és Mulder nagyon igyekezett, képtelen volt fölfedezni vértócsát vagy akar egyetlen vérnyomot.

Meghökkenten nézett föl.

– Vér?

– Tudom – bólintott Scully. – Én is kerestem. Ha kivéreztették, akkor szinte túlságosan jól csinálták. Másképpen… – Vállat vont. – A kiégetés az egyetlen lehetőség, amit el tudok képzelni. Legalábbis a képek alapján. Ha többet akarunk tudni, beszélnünk kell azokkal, akik ott voltak a helyszínen.

Most a jobb oldali képet vette szemügyre.

– Ezt – magyarázta Scully – a feltételezések szerint néhány órával az esemény után találták meg. Ennek \_is hiányzik a szeme, de nem tudnám megmondani, hogy sebészeti módszerrel távolították el, vagy…

Nem fejezte be; nem volt rá szükség.

– Megint a vér – mondta Mulder, egyik képről a másikra bámulva.

– Így van. És megint nem tudok válaszolni. Legalábbis azon az alapon, amit most tudunk. De nézd csak meg közelebbről a hátsó részét! Ki van csavarodva, mint a másiké. Kétlem, hogy megmaradt volna az ízületi vápában. Ehhez igen nagy erő kell, Mulder. Igen nagy.

– És az mit jelent?

– Te is tudod, hogy ez még túl korai. Noha a bőr nagy része hiányzik – mutatta előrehajolva –, a has körül mintha megmaradt volna néhány csík. Talán a lábak között is. Nehéz megmondani, mivel az izomszövet nagy része is eltűnt vagy megsérült.

– Ez nem egyszerűen nyúzás – emelte föl a fejét Mulder. – Mit gondolsz?

Scully óvatosan bólintott. Most sem akart addig dönteni, amíg a magá szemével nem látta a nyomokat.

– Nem tudom, amíg nem vetek rá egy pillantást. '

Odaadott még két fényképet.

Mulder elképedten bámult rájuk Görcsösen nagyot nyelt és hátradőlt a székben.

– Jézusom!

Emberek. Ezeken emberek voltak

A férfi egy pillanatra lehunyta a szemét, a képeket félretolta. Elég borzalmat látott megcsonkítástól trancsírozásig, de egyik sem volt ilyen ocsmány, mint ez. Első pillantásra tudta, hogy ez valami más. Enyhén szólva.

Ezeket az embereket megnyúzták, és nem kérdés, hogy éltek-e, amikor történt.

– Skinner, ugye? – Az igazgatóhelyettes oszthatta ki nekik, rögtön, amint megkapta.

Scully bólintott. Szórakozottan igazgatta a haját, a füle mögé próbálta simítani.

– A helyi hatóságok, a megyei seriff hivatala telefonált. – Belenézett az aktába. – Red Garsont hívták az albuquerquei irodánál. Nem sokat gondolkodhatott, amíg eszébe jutottál.

Mulder futólag ismerte Garsont. Cserzett, vékony nyugati volt, aki rohamtempóban száguldott végig a quanticói akadémián, nem annyira tehetségének köszönhetően – bár annak sem volt híján –, inkább, mert szinte megszállottan igyekezett minél előbb elkerülni a Keleti Partról. Amint lehetett, meg is tette. Nagyon értett a helyszíni nyomozáshoz, úgyhogy ez teljesen kikészíthette. Garson nem az a fajta volt, aki segítséget szokott kérni.

– Mulder, akárki csinálta, az beteg.

Beteg, zavaros agyú, vagy annyira mentes az érzelmektől, hogy talán nem is ember.

Mulder találomra kiemelt egy képet. Ketten voltak rajta, és Mulder nagyon örült, hogy az arcok maradéka nem a kamera felé nézett.

– Megkötözték? Elkábították?

Scully megköszörülte a torkát.

– Ezt nehéz megmondani, de az első vizsgálatokból ítélve… – megállt, a férfi kihallotta a hangjából a felindulást és a dühöt. – A vizsgálatok szerint nincs szó róla. Garson szerint arról sem, hogy valahol másutt végeztek volna velük és úgy hozták volna ide őket.

Mulder megtörölte a száját. Töp' rengve biggyesztett az alsó ajkával

– Helen Rios, a helyi igazságügyi szakértő, aki a boncolást végezte, nem talált olyan jeleket, amelyek' bői ítélve az áldozatok öntudatuknál voltak a halál pillanatában. Az epinefrin mérhető mennyiségének hiánya azt látszik mutatni, hogy a dolog túl gyorsan történt ahhoz, hogy kémiai nyomai maradhattak volna. Márpedig szélsőséges erőszakcselekményeknél rengeteg epinefrin szabadul fel.

– Megugrik az áldozat adrenalinszintje – mondta halkan a férfi.

– Pontosan – nézett föl a jelentésből Scully. – De van még más is.

Mulder nem tudta, mit kérdezzen.

– Úgy tűnik, a támadás pillanatában fel voltak öltözve.

A férfi kényelmetlenül feszengett.

– Várj csak!

– Ruhafoszlányokat találtak a színhely környékén. Nem sokat, csak foszlányokat. Bakancsok és cipők bőrének csíkjait. Fémgombokat.

– Állj le, Scully!

A nő kissé remegő kézzel ejtette vissza az irattartót az aktatáskájába.

– A kórboncnok szerint vagy a sokk, vagy a vérveszteség végzett velük. – Mély lélegzetet vett. – Mellesleg Garson azt hiszi, hogy halálra rémültek. Halottak voltak, mielőtt a földre zuhantak volna.

Mulder leintette.

– Scully, ezeket az embereket – egy pillanatra felejtsd el az állatokat – valaki vagy valakik megtámadták, leszaggatták róluk a bőrt és a ruhát. – Bizonytalanul legyintett. A fejét csóválta. – Azt akarod mondani…

– Ők mondják – helyesbített a nő.

– Rendben. Rendben, ők azt mondják, hogy olyan gyorsan történt, hogy az epinefrinnek nem volt ideje… – Minden humor nélkül elmosolyodott, üres tekintetét körbe- hordozta a szobában. – Scully, te éppen olyan jól tudod, mint én, hogy ez fenemód közel jár a lehetetlenhez.

– Valószínűleg – értett egyet vele a nő. – Nem valami sok időm volt, hogy átgondoljam.

Mulder hirtelen fölállt.

– Nem kell átgondolnod, Sculjy Nincs ezen semmi átgondolnivaló. Ez gyakorlatilag teljességgel lehetetlen.

– Éppen emiatt találkozunk holnap reggel a Dulles reptéren.

Dallasban átszállunk és az ő idejük szerint egy órakor már Új-Mexikóban leszünk.

A férfi Scully aktatáskájára meredt, végül széttárta karját, felölelve irodájában az elvégezetlen munkákat.'

– Nos… – mondta halvány mosollyal.

Scullynak nem kellett válaszolnia.

Mulder rendszerint így reagált, amikor egy X-akta pottyant az ölébe. Így váltott sebességet, át egyik izgalomból a másikba. Neki a lehetetlen azt jelentette, hogy valaki úgy döntött, nincs magyarázat.

Magyarázatok pedig mindig vannak.,

Mindig.

Lehet, hogy nem mindig tetszenek a feletteseknek és Scullynak, de azért vannak.

Csak egy kis képzelőerőre van szükség, hogy megtalálja őket. Csak nem szabad szemellenzősnek lenni. Csak tudomásul kell venni, hogy az igazság néha álarcot visel.

– Van még valami más is – tette hozzá Scully, amint a férfi a napraforgómagért és az akttáskájáért nyúlt.

– Micsoda?

A nő felállt, lesimította a szoknyáját.

– Az egyik gyilkosságnak volt egy tanúja is.

Muldernek tátva maradt a szája.

– Te viccelsz. A fickó látta, ki volt az?

– Lány – helyesbített Scully. – És azt állítja, hogy nem ember volt.

Mulder várt.

– Azt mondja, egy árnyék.

Te jó ég, gondolta a férfi.

– Vagy pedig kísértet.

# **HÉT**

**T**űz égett egy sekély gödörben.

Sötét oszlopokban szállt a füst, mintákat rajzolt a lángoktól megvilágított nagy, föld alatti teremben, mielőtt elillant volna a mennyezeti kerek lyukon át.

Sötét árnyak a tűz körül a deszkákon, sötét árnyak az elnagyolt sziklafalakon.

Hatan voltak, férfiak, keresztbe vetett lábbal, térdükre támasztott kézzel, meztelenül; testük vékony, feszes, mint a nyersbőr, verejtéktől csapzott hajuk ragyogott a tűz fényében. Szemük a lángokba meredt, amelyeket láthatatlan szél lobogtatott.

A tűz fölött egy fémrostélyon színtelen folyadék zubogott kormos, fekete fazékban, de nem szállt föl belőle gőz.

Hátul, az árnyak között, ahová a szertartás parancsolta, egy hetedik ember ült sötétvörös kőből faragott széken. Minden öltözete az a vászon hajpánt volt, amelyre különféle, körömnyi csiszolt kavicsokat és féldrágaköveket varrtak. Jobb kezében egy csörgőkígyó csörgőjét tartotta, bal kezéből egy fekete ló kék, vörös és sárga zsinórokkal átfont farka csüngött, a végén bogra kötve. A férfi fekete szeme a semmibe bámult.

Végül a hatok egyike megmozdult. Mellkasa hosszú, néma sóhajban emelkedett-süllyedt. Bal oldali szomszédjától átvett egy agyag merőkanalat, belemerítette az edénybe és fölállt, bizonytalanul imbolyogva pipaszár lábán. Egy szó szállt a lángokba. Egy szó szállt a füstös éjszakai ég felé a lyukon át. Majd odavitte a merőkanalat a székben ülő férfihoz, motyogott valamit és a hetedik fejére öntötte a fortyogó lét.

A férfi nem mozdult.

A víz végigforrázta a haját, a vállát, a hátát, a mellét.

Még mindig nem mozdult.

A lófarok megrezzent, de a kéz, amely tartotta, nem.

Az öregember visszatért a körbe, leült, elhelyezkedett és nem mozdult többé.

Csupán a tűz ropogását lehetett hallani.

\*

Magányos férfi várakozott a semmi közepén. – Kusza csontszérűn állt, kojotok, pumák, lovak, bikák, kosok, kígyók csontjai között.

Innen láthatta, hogy füstszalagok emelkednek a Sangre Viento Mesa fölé, harminc láb magasan sötét oszloppá sűrűsödnek, amely egyenesen a hold felé tart.

A holdfény smaragdzölden izzott a füstből font kosár közepén.

A férfi mosolygott, de mosolyában nem volt jókedv.

Széttárta karjait, hogy maga felé csalogassa a füstöt.

A füst nem mozdult.

A férfi nem türelmetlenkedett.

Korábban már mozgott; majd mozog megint.

És a mai éjszaka után, ha a vén bolondok végeztek, ő maga f0gja mozgatni.

Neki annyi a dolga, hogy higgyen.

\*

Donna forgolódott és olyan hangosan nyögött, hogy felébredt tőle. Szaporán pislogott, hogy elhessentse a lidércnyomást. Amikor már biztos volt benne, hogy sikerült, felült, félresöpörte a hajszálakat az arcából, kinyitotta a száját és beszívta a vacogtatóan hideg levegőt. A ház csöndes volt.

A környék szintén.

Holdfény surrant be a két ablak összehúzott függönyei között, pászmáiban porszemek szikráztak.

A nő ásított, föltápászkodott, ismét ásított. Megvakarta az oldalát, meg a melle alatt a bőrt. A lidércnyomás elmúlt, de tudta, hogy itt volt, és azt is, hogy valószínűleg ugyanaz a rossz álom gyötörte meg, amely két hete látogatta:

Megy a sivatagban, egyetlen szál hosszú póló van rajta, mezítláb gazol az éjszakától hideg homokban-

Kitartóan vágja az arcát a szél. A telihold akkora, hogy már-már rá- omlik a földre, az égen túl sok a csillag.

A szembeszélben is hallja, hogy valami mozog mögötte, de valahányszor hátranéz, az éjszaka üres, csak az árnyékát látja.

Ami rásziszeg.

Feléje kúszik.

Amikor nem bírja tovább, fölébred, és tudja, hogy ha nem ezt tenné, meg kellene halnia.

Nem hitt az előjelekben, de azért ez elgondolkodtatta.

Álmosan kibaktatott a konyhába, kinyitotta a hűtőszekrényt, és azon tűnődött, túl késő vagy túl korán van-e egy sörhöz. Nem mintha számítana. Ha most megiszik egyet, akkor hajnalban vécére fog menni, átkozza magát, és azon fog rágódni, hogyan lesz képes végigcsinálni a napot ilyen kevés alvással.

Így egy erényes biccentéssel becsukta a hűtőt, ásított és elindult a hátsó ajtó felé.

Apró udvara volt, végét földszínűre festett kőfal zárta le, akárcsak a mellékutca többi szétszórt házának udvarát. A falon túli nyárfák elfedték a többi házat, bár egyébként is olyan messze voltak, hogy nappal is csak úgy láthatta őket, ha odament a falhoz.

Hirtelen túlságosan egyedül érezte magát.

Sehol senki.

Elszigetelt volt és kiszolgáltatott.

Feltartóztathatatlanul dagadt benne a pánik. Nem volt okos ötlet kiszaladni a szobából. A nappali ablakából sem láthatott semmit: a rózsabokrok, amelyeknek sövénnyé idomításával annyi időt töltött, az utat részben, a túlnani mezőt pedig tökéletesen eltakarták.

Csapda. Csapdába esett.

Halk kiáltás követte az ajtóhoz. Feltépte, kirontott a verandára, de sikerült megtorpannia, mielőtt lezuhant volna a lépcsőn. A dermesztő betontól elállt a lélegzete; a hideg szél a mellére és a hasára tapasztotta a pólót.

Reggel, döntötte el, első dolgod lesz visszaköltözni a városba.

Minden egyes lidércnyomás ut megesküdött erre. Ettől elmosolyodott.

Ez ám a vagány csaj, gondolta gúnyosan. Olyan kemény, hogy egy rohadt álomtól pocsolyává olvad.

Visszalépett a szobába és hangosan nevetett. De nem elég hangosan, hogy ne hallotta volna a sziszegést.

\*

Á füst a magasba emelkedett, összesűrűsödött és elnyelte a smaragd fényt.

\*

Mike Ostrand egy kicsit mólés volt.

Egy frászt, marhára mólés volt. Alig látta a műszerfalat, még annál is kevésbé az országutat. Fényszóróinak szürke sávja hol elhomályosodott, hol kiélesedett, ide-oda csalinkázott az úton, mintha a kocsi nem találná a megfelelő irányt.

Ilyen későn ez aligha számít, gondolta Mike.

Errefelé, Santa Fétől Bernalillóig, sőt azon túl egészen Albuquerquéig sima az út, nem számítva azt a pár bukkanót, amit még dombnak se lehet nevezni. Csak be kell lőnie az irányt, és vonalban tartani a járgányt. Már több százszor megcsinálta.'

Csuklott, böffentett, és elfintorodott a torkát maró savtól. Erősen megrázta a fejét, mintha így akarná elhessenteni az ízt.

A rádió egy kis Willie Nelsont motyogott.

Egyik kezével megtörölte a szemét, és belenézett a visszapillantó tükörbe. Semmi nem volt benne, csak a sötétség.

Előtte semmi, csak még több sötétség.

A kilométeróra mutatója elérte a százhúszas számot.

Ha szerencséje van, ha igazán szerencséje van, akkor kettőre hazaér, kettő-tízkor már alszik, feltéve, hogy eléri a hálószobát. Ha pedig nem jut túl a díványon, akkor kettő-ötkor hajtja álomra a fejét.

Nevetett, vagy inkább vihogott, és leeresztette az ablakot, mert érezte, hogy ásítás kerülgeti. Akár részeg volt, akár nem, annyira nem fordult ki magából, hogy ne legyen tisztában azzal: sokkal előnyösebb, ha a hideg levegő pofozgatja a fél arcát, mint ha elszunyókál, a kocsi orral előre landol egy árokban, ő pedig átüti a szélvédőt.

A levegőnek kellemes illata volt.

A motor kitartóan dongott.

– Akárcsak én – közölte az úttal. – Kitartó vagyok és kemény.

Újabb nevetés, újabb böfögés.

Kellemes estéje volt. Sőt nagyszerű. Azok a tökfejek Santa Fében, akik azt hiszik, a világ többi részénél előbb sejtik meg, mi lesz a művészetben a következő irányzat, úgy döntöttek, hogy ő, Mike Ostrand lesz az. Élő kollázs, így nevezték művészetét; őt pedig sivatagi zseninek.

– Istenem! – kurjantotta félig tréfásan, félig gúnyosan.

Miután tucatnyi évig próbálta elvesztegetni a képeit bagóért, kettévágott egy kis kaktuszt, vászonra ragasztotta, hozzácsapott néhány apró madárcsontot, pár gyöngyöt, adott neki valamilyen nevet, és elvitte északra.

Tetszett nekik.

Cefet mód tetszett.

Ő azért csinálta, hogy szamárfület mutasson nekik, ezek pedig kezüket-lábukat törték, hogy megvehessék.

A szél keresztülriszált a kocsin, fejfájást ígérőén lebegtette-cibálta a művész hosszú szőke haját.

Öt évvel és merev részegen összeállított huszonöt műalkotással később a bankszámlája dagadozik, a háza új, a kocsiját évente cseréli, a nők pedig tucatjával állnak sorba, hogy a sivatagi zseni ujjai végrehajtsák rajtuk a varázslatot.

Szinte émelyítő volt.

De ő nem hülyült el tőle.

Egy irányzat alig több, mint szeszély, és Ostrand nagyon jól tudta, hogy a következő évad az utolsó is lehet. Ezért kellett egy darabig d' bújnia, hogy tucatnyi más terven dolgozzon, és kihúzza magát a csávából, nehogy úgy végezze, mint a többiek, akik leégnek idegenektől lejmolnak sört idegen kocsmákban, miközben egyre azt fújják: „Én is voltam ám valaki!”

A kilométeróra mutatója elérte a száznegyvenet.

Megkezdődött a fejfájás.

Sav bugyborékolt a gyomrában.

Kézfejét végighúzta az arcán, és amikor a látása kitisztult, jobbra, a fénykör legszélén megpillantott valamit.

Összevont szemöldökkel pillantott oda, azután fölüvöltött, mert a kocsi követte pillantását és megindult az út széle felé. A korrigáló mozdulat túl élesre sikerült, a lendület átrepítette a felezővonalon. Ostrand még egyet rántott a volánon, a fék helyett a gázba lépett, és némán följajdult, amikor a jobb oldali kerekek földet haraptak az aszfalt mellett.

A kocsi megremegett.

Ostrand megdermedt – a farolás irányába fordítsa a kocsit? Vagy ellenkezőleg? – és rémülten figyelte, ahogy a mély árok és az alacsony bokrok nekirohannak, majd az utolsó pillanatban eltávolodnak, és ő visszatér az útra.

Az arca izzadt maszkká változott.

Hólyagja azonnali könnyítésért könyörgött.

Bal keze annyira reszketett, hogy a térde közé kellett szorítania, amíg meg nem nyugodott.

– Istenem! – suttogta. – Jézusom, ó édes Jézusom!

Hatvan, esküdözött magában: gyorsabban nem mer menni, mégha hajnalig tart is! Egész úton hazáig nem megy sebesebben hatvannál!

Nem józanodott ki, de az holtbiztos, hogy nem volt már olyan részeg, mint korábban.

A kilométeróra elérte a nyolcvanat.

Ránézett a mutatóra, látta, hogy lassan ismét fölfelé mászik, és úgy döntött, semmi baj. Száz, nem több; hamarabb lesz otthon, ez pedig nagyon helyénvaló, mivel idekint ön- és közveszélyes módon viselkedik-

Nagyot nyelt, vett egy mély lélegzetet, jobb kézzel lekapcsolta a rádiót, mert nem akarta, hogy bármi zavarja az összpontosításban. Csak az utat figyelte, nem törődött semmi mással, ami…

Megint meglátta.

Valamiféle árnyéka volt csak a mozgásnak, mintha valaki futna vele az árok túloldalán. Képtelenség. Száztízzel megy, az isten szerelmére, semmi sem képes ilyen gyorsan tépni, csak egy másik autó.

Odasandított, de el is kapta a szemét, amikor a kocsi sodródni kezdett. Megnyalta az ajkát.

Semmi sincs odakint!

Jóságos ég, nem is lehet! Csak a reflektor fénye volt, talán végigfutott egy sor borókán vagy valami mandulafenyőn, sziklán, ilyesmin. A szeme felfogta a sztroboszkópszerű villanást, a whisky pedig segített valami olyasmivé alakítani, ami lépést tart vele.

Ez minden.

Csak egy kicsivel világítana fényesebben a hold!

Felejtsük el az új vásznakat, döntötte el fél mérfölddel később! Egye meg őket a fene! Elég a pénze, a ház ki van fizetve, mi az ördögöt akarhat még?

A kocsi zökkent egyet. Valami nekivágódott az utasülés ajtajának.

Ostrand felüvöltött. Keze elmosódott a volánon, az út feketéből szürkévé fakult, azután visszafeketedett. A kocsi másodszor is kapott egy ütést. A művész ordított és kinézett, hogy lássa, ki az a részeg idióta, aki le akarja szorítani az útról.

Semmi sem volt ott.

Mire visszanézett, késő volt.¶Az országút eltűnt.

Csupán annyit tehetett, hogy keresztbe fonta a karjait az arca előtt, behunyta a szemét és sikoltott.

\*

Nem volt sem tűz, sem robbanás.

Mike Ostrand fejjel lefelé lógott a biztonsági övről, hallgatta a motor kattogását, hallgatta, ahogy a szél befúj a nyitott ablakon.

Hallgatta a sziszegést, amiről úgy vélte, a még mindig forgó, lassan leálló kerék neszezik.

Néhány másodperccel később valami benyúlt az ablakon és megérintette a karját. Mike Ostrand elájult.

# NYOLC

**A** La Mosca fogadót a Rio Grande és az út menti magas vályogfal közé építették. A négy-négy melléképülettől körülfogott, emeletes főépületben volt az iroda, a csillogó szökőkúttal hűtött, kőből épült, tágas előcsarnok, egy étterem, amelyben százan is elfértek, anélkül, hogy oldalba könyökölték volna egymást vagy ordítani kellett volna a társalgáshoz. A tetőt spanyol cserép fedte, nyárfák, hegyi kőrisek adtak árnyékot meg az a gigászi olajfa, amelyet az udvar közepére ültettek.

Scully a faóriás köré ácsolt fapadon ült, szemben a boltíves bejárattal, amelynek míves vaskapuját a tulajdonos állítása szerint minden éjfélkor bezárták. Lehunyta a szemét, egyik ujjával megérintette a homlokát és letörölte a haja alól előgördülő izzadságcseppet.

– Jobban érzi magát? – szólalt meg mellette egy reszelős hang.

– Nem igazán.

A nap az első perctől rosszul indult: elaludt, rohannia kellett a repülőtérre, csak azért, hogy megtudjam, a gép késik. Egy órát. Azután kettőt. Azt tervezte, hogy a gépen bekapcsolja táskaszámítógépét, és átveszik Mulderrel, amit erről az ügyről tudnak.

Nem így történt.

Egészen Dallasig hullámvasúiként dobálták őket a légörvények, ha olvasni akart a számítógép képernyőjéről, felfordult a gyomra. Jobbára szundikálni próbált, de kudarcot vallott. A texasi városra egymás után csaptak le a viharok, várniuk kellett, amíg a front el nem vonult. Egy újabb órát veszítettek, és lekésték a gépet, amellyel folytathatták volna az utazást.

– El van átkozva – mondta egyszercsak Mulder. – Ez az egész dolog el van átkozva.

Mire földet értek Albuquerqueben, Scully kész volt hinni az átokban, és mire Red Garson terepjárója elrepítette őket az Albuquerquetől északra elterülő Bernalillóba, arra is készen állt, hogy élete hátralevő részében kizárólag gyalog járjon.

A mellette ülő férfi megmozdult, hogy magára vonja a figyelmét.

Scully kinyitotta a szemét és halványan elmosolyodott.

Red olyan volt, amilyennek Mulder leírta: magas, vékony, középkorú; cserzett arca és keze arról árulkodott, hogy idejét a hegyekben és a sivatagban tölti. Világosszőke haja és sötétkék szeme volt. Bal füléből hiányzott egy darab, Red szerint tusakodás közben harapta le egy illető, aki hevesen viszolygott élete hátralevő részére bevonulni a szövetségi börtönbe.

Aligha volt jellegzetes FBI-ügynöknek nevezhető.

Amikor mosolygott, csak a szája Mozdult; a fogai sohasem villantak elő.

– Gondolja, hogy elaludt? – bökött hátra a válla fölött a hüvelykujjával.

– Kétlem.

Furgon pöfögött el a fogadó előtt kétszer visszagyújtott, fekete füstfelhőt köpött maga mögé.

– Dana!

A nő bólintással jelezte, hogy figyel.

– Miért szólítja magát állandóan Scullynak? Hiszen van keresztneve.

– Mert megteheti – válaszolta egyszerűen, minden gúny nélkül a nő, nem fárasztva magát bővebb magyarázattal. Mint ahogy azt is nehéz lett volna elmagyarázni, miért Mulder a legjobb barátja. Több volt ez olyan partnerek kapcsolatánál, akik veszély esetén feltétel nélkül megbíznak egymásban, – vagy akik tudják, mikor kell oldalba bökni a másikat, ha egy ügy elakad; több volt ez egymást tökéletesen – egyesek szerint perverzül – kiegészítő ellentétek egységénél. – Scully néha arra gondolt, ez valami meghatározhatatlan ösztön lehet, néma jel, amely arra figyelmezteti, hogy bármi változzék, akármi történnék, Mulder mindig ott lesz, amikor szükség van rá. Akár így, akár úgy.

Ebben a pillanatban lépések hangzottak fel.

– Itt jön – mosolyodott el Scully.

Garsön meglepetten nézett rá, aztán körülpillantott és meglátta, hogy Mulder közeledik az egyik tekervényes, kővel kirakott kerti ösvényen. Scullynak el kellett ismernie, hogy partnere sajátosan fest öltöny nélkül. Farmerdzseki volt rajta, nem a jó megjelenés végett, hanem hogy elrejtse a bal csípőjére csatolt pisztolytáskát.

Éppen olyan elnyűttnek nézett ki, mint amilyennek Scully érezte magát.

– Meleg van – mondta és lerogyott melléjük a padra.

– Július van, Mulder – emlékeztette Garson. – Ez itt Új-Mexikó. Mire számítottál?

– A kánikulából elegem volt otthon. Már így is olyan a lakásom, mint egy kemence. – Megvakarta és meg is rázta a fejét, mintha így akarná kényszeríteni magát, hogy fölébredjen.

– Hát nem mindenki szereti – ismerte el Garson, magában hozzátéve, hogy az a „mindenki” őrült lehet, ha nem szeret bele azonnal az országnak ebbe a darabjába. – És azt se felejtsd el, hogy másfél kilométerrel magasabban vagy, mint Washingtonban. Ritkább a levegő. Lazíts egy kicsit, világos? Ha egyszerre tizennégyfelé akarsz szaladni, akkor fenékre ülsz.

Mulder fölmordult és fölállt.

– Hé, nézzétek csak! – indult el a kapu felé.

– Mulder – szólt rá Scully. – Nincs időnk…

A férfi mosolyogva megfordult és egy kis portölcsérre mutatott, amely lustán pörgött az úton.

– Ezt hazulról ismerem. Nálunk levelek voltak, tudjátok? – Közelebb ment: a tölcsér nem ért följebb a lábszáránál. – Mindig megpróbáltunk belelépni. – Odatolta lábát a tölcsér alapjához, ahol mintha valami láthatatlan akadályba ütközött volna. A portölcsér szétesett, Mulder elsúrolta cipője orrával a helyét.

Scully, aki már érezte a ritkább levegő hatását, csupán néhány másodpercnyi hallgatás után szólalt meg.

– Mulder, gyere ide, azt hiszem, jobb lenne, ha nem pocsékolnánk el több időt! – Az órájára nézett. Éppen négy múlt. – Szerintem ahhoz már késő, hogy elérjük dr. Riost. Mi van… Pattyvel? Patty Devennel. Elég jól érzi magát ahhoz, hogy beszélhessünk vele?

– Mindig ilyen? – bökött rá Garson a hüvelykujjával a nőre, amikor Mulder ismét csatlakozott hozzájuk.

– Három embert öltek meg, Red. Nem a ritka levegő tette.

Az ügynök bólintott, minden megjegyzés nélkül tudomásul vette a véleményt meg a feddést.

– Devenék innen egy mérföldnyire laknak az út mentén. Mihelyt ez a dolog tisztázódik, azonnal mennek vissza Chicagóba. Odaviszlek benneteket, de előre megmondom, nem fognak örülni nektek.

\*

Igaza volt.

Scully azonnal érezte az ellenségességet, amikor Kurt Deven kinyitotta a lakókocsi ajtaját és meglátta, ki az. Garson bemutatta társait, a férfi azt morogta, várjanak, aztán bevágta az ajtót. Keményen.

Mulder a folyópart felé biccentett, amely hatvan-hetven méternyire húzódott a nyárfasor mögött.

– Ott történt?

– Ja. Ott, ahová nézel, meredeken lejt a part. Onnan kicsit jobbra volt.

Scully leárnyékolta a szemét, mert alacsonyan járt a nap, és megpróbálta olyannak látni a környéket, mint éjszaka, amikor jóformán semmi sem világít a holdon és a csillagokon kívül. A lakókocsi nem sok támpontot jelentett; túl messze volt, a közelben, egy félkész ház csontvázát leszámítva nem állt épület, még ha mutatta is néhány korhadt cövek, hogy itt telkek vannak, amelyeken hamarosan házak épülnek majd. A legközelebbi lakókocsi jó hatvan méternyire állt.

Kinyílt az ajtó.

A két férfi félreállt. Egy asszony jött le a salakbeton lépcsőn, kicsi volt és törékeny, sima, szőke hajára ráfért volna egy kis fésülés. Réveteken, üres tekintettel nézett maga elé. Amikor megszólalt, hangja haragtól és gyásztól volt rekedt:

– Nem akar újra beszélni magukkal, Mr. Garson.

Red halkan azt válaszolta, hogy megérti, és bocsánatot kért a zavarásért.

– De itt vannak ezek az emberek, Mrs. Deven. Egyenesen Washingtonból. – Megköszörülte a torkát, a nyitott ajtóra pillantott. – Szakértői az ilyesfajta bűntényeknek. Ha van valaki, aki elkaphatja a…

– Senki sem fogja – vágott a szavába az asszony. – Már két hét telt el, mégse kapta el senki.

– Mrs. Deven! – Scully fölemelte a kezét, hogy magára vonja a figyelmét.

– Tessék – fordult oda lassan az asszony.

– Mrs. Deven – mondta szelíden Scully nem akarok hazudni magának. Nem teszek úgy, mintha tudnám, milyen érzés egy ekkora veszteség és hogyan érezheti magát a lánya. De Mulder ügynökkel már többször, mentünk át ilyesmin. És ha semmi mást, azt megígérhetem, hogy nem adjuk föl. Nem vagyunk tökéletesek, de nem adjuk föl.

Mary Deven a hasára tapasztotta a tenyerét, a szeme összeszűkült.

– Azt ígérik nekem, hogy elkapják?

– Nem – felelte Mulder éppoly szelíden, mint szilárdan. – Csak azt ígérjük, hogy nem adjuk föl. És ha nem akarja, hogy alkalmatlankodjunk önnél vagy a családjánál, amiatt sem kell aggódnia.

Mrs. Deven a fákat nézte. Sebesen pislogott, majd abbahagyta.

– Csak oda ne vigyék le! – mondta. A hangja alig volt több suttogásnál. – Ha leviszik, akkor elveszítem.

Scully készségesen beleegyezett, és egy szót sem szólt, amikor Mulder megkérte Garsont, mutassa meg neki a színhelyet. Úgysem maradt már ott semmi érdemleges- Garson és a helyi rendőrség apróié' kosán átfésült mindent. Műidet mindazonáltal értett hozzá, hogy mindenfélét találjon a legváratlanabb helyeken. Olyan képesség volt ez, amelyet Scully borzasztóan szeretett volna megérteni, de nem tett úgy, mintha sikerülne neki.

– Scully ügynök?

A sápadt, szívszakasztóan vékony, űzött tekintetű Patty Deven szakasztott mása volt az anyjának. Jobb arcát és halántékát felszívódóban levő zúzódás csúfította el. Szeme túl nagynak látszott a lencsék mögött.

Leültek két kerti székre. Árnyék sehol. Senki sem kínált italt.

Sokáig hallgattak. A lány görcsösen összekulcsolt ujjait bámulta. Scully előrehajolt, és csak annyit kérdezett:

– Mit láttál, Patty?

Semmi többet.

\*

Mulder ott állt a színhelyen, megnézte az ágakat maga fölött, lepillantott a sekély folyóra.

– Itt?

– Nagyjából – válaszolta Garson. „itt” nem volt semmi. A föld túl kemény ahhoz, hogy nyom maradhasson, és mivel innen nem lehetett egyenesen rálátni a lakókocsira, nem sok kapaszkodó maradt. Mulder megkérte Garsont, álljon körülbelül oda, ahol Patty állt akkor. Elkomorodott.

Sötét éjszaka, tíz-tizenegy méterről a lány aligha volt képes bármit is észlelni.

Mozdulattörmelékeket, amikor a bátyját megtámadták, és sikoltozást.

Patty kísérletet látott, mert nem volt mit látnia.

Leguggolt és végighúzta tenyerét a földön.

– Esett az eső?

Garson komótosan visszaballagott hozzá.

– Mi ezt monszun évszaknak hívjuk, Mulder. Így ránézésre nem is gondolnád, de délutánonként vihar szokott kerekedni. Jó kiadós. Rendszerint nyugat felől támad és nem viccel. – Vállat vont. – A gond az, hogy az eső elmossa a nyomokat, és másnap délre sziklakemény lesz a talaj. Az egész csak időpocsékolás.

Lehet, gondolta Mulder. De lehet, hogy mégsem.

– Elindult észak felé a parton, tekintetét lassan siklatta egyik oldalról a másikra. Előtte sűrű volt az aljnövényzet, még nem ritkították meg építkezők. Nyoma sem volt, hogy itt bárki keresztültört volna, ami azt jelentette, hogy lentről, hátulról jöttek, vagy a fák túlsó oldaláról.

Ez már valami és ugyanakkor semmi.

Mire visszaért a másik ügynökhöz, ismét elfancsalodott az arca.

– Bandák?

– Vannak. – A lakókocsi felé ballagtak. – Ez azonban nem bandatámadás. Se kés, se lőfegyver.

– Szekták?

Kiértek a fák közül. Mulder máris érezte, hogy melegebb lesz. Scully még mindig a kerti székben ült, de egyedül.

– Milyen szektát parancsolsz, Mulder? New Ageguruink a sivatagban jönnek össze. Második Eljövetel-hívőink a hegyekben vándorolnak. Vannak aztán repülő csészealj-őrültjeink, akik Roswelit képzelik az intergalaktikus megértés kulcsának. – Laposan pislogott Mulderre, aki észrevette ezt. – Az ilyesmi a te asztalod, igaz?

Semmitmondó mormogás volt a válasz. Garson volt annyira okos, hogy annyiban hagyja a dolgot.

Scully fölállt, ahogy közeledtek, és társa kérdő arca láttán kurtán megrázta a fejét. Mulder abban a pillanatban, legjobb szándéka ellenére is elásította magát és elfordult, hogy a lakókocsi ablakában felbukkanó halvány arc ne lássa meg.

Reménykedett, hogy elég gyors volt.

Mary Devennek a legkevésbé arra volt szüksége, hogy egy FBI-ügynököt lásson, aki ásítozik azon a helyen, ahol az ő egyetlen fiát megölték.

De Garson észrevette.

– Visszamegyünk – mondta mindkettejüknek, nem adva rá lehetőséget, hogy visszautasítsák. – Ennetek kell valamit és aludni egy keveset, különben holnap használhatatlanok lesztek.

– Miért? Mi lesz holnap?

– Holnap, barátom – bökte meg Red a kalapja karimáját egy valódi filmcsillaggal fogsz találkozni.

# **KILENC**

**M**ulder nem bírt elaludni.

A vontatott, úgyszólván letargikus vacsora után meghallgatta, mit tudott meg Scully a lánytól, aki semmi újat nem mondott. Patty még annál is kevesebbet látott, mint amennyit a vallomása tartalmazott. Szinte ugyanabban a pillanatban, amikor a támadás elkezdődött, nekirepült az arcának az a faág, amelyet a bátyja markolt. Kábultan esett össze, és ebben az állapotban úgy tűnt neki, hogy hallja, amint valaki suttog, valaki más pedig nevet.

De az egész túl zavaros volt, és röviddel ezután elvesztette az eszméletét.

A holttestet az apja találta meg

– Nem kísértetek, Scully – mondta

Mulder, miközben a nőt kísérte vissza a szobájába. – Emberekkel van dolgunk.

– Csalódottnak tűnik a hangod. Akkor nem válaszolt neki, és most sem talált választ. Magára kanyarította dzsekijét és kiment a szobájából. Örült, hogy hallgatott Garsonra. Akármilyen tikkasztó volt a nappal, a sivatag éjszakára kihűlt.

Végigment a szobák és a főépület közötti kurta sikátoron, majd megállt.

Hátul kaktuszokból és éjszakára összecsukódott, sivatagi virágokból álló kert fogadta. A növényeket ugyanolyan találomra kialakított, sziklaperemű, kör alakú ágyakba ültették, akárcsak az épület előtt. Kőösvények kígyóztak közöttük, amelyek a kert végében egyesülve féltucat pádhoz vezettek, a folyópartra. A nyár- és fűzfákra apró ampákat akasztottak, a levelek lustán mozgó árnyakat hullattak a földre.

Mulder mintha lonc illatát érezte volna elmosódottan.

Amint megbizonyosodott felőle, hogy egyedül van, leült az egyik padra és nézte a lába előtt folydogáló csekélyke vizet. A folyóparti vasoszlopokon a villanylámpák annyi fényt adtak, hogy a fekete szürkének látsszék.

A hold elbújt.

A férfi zsebre vágott kézzel bámészkodott, és nem gondolt semmi különösre, amíg a hold elő nem bújt egy felhőcsík mögül.

Patty Deven és az anyja a sötétben sodródnak, sohasem lesznek képesek elmenekülni. Sápadt árnyékai egykori arcuknak, csupán nyomokban őrzik, ami valaha a mosolyuk volt.

Túlságosan könnyű, túlságosan fájdalmas volt az egész. Erről megint a húga jutott eszébe, aki sok evvel ezelőtt tűnt el. Nyolcéves volt, amikor elvitte valaki vagy valami, aki vagy ami vakító ragyogásba öltözött. Mulder még mindig összeborzongott, ha eszébe jutott a ieny.es hunyorognia kellett, hogy kizárja magából.

Vagy hogy megpróbálja meglátni mi van mögötte.

Ezért üldözte az igazságot, amely valahol az X-aktákban volt elrejtve.

Nem nézte tovább a holdat. Egyik kezével végigsimította az arcát, és szórakozottan megdörgölte a tarkóját.

Nem kétséges, hogy meg fogja találni Samanthát. Addig pedig a legtöbb, amit tehet, ha felkutatja azokat az embereket, akik megölték Patty bátyját.

Ismét megtörölte az arcát. De most már elmosolyodott, mielőtt megint zsebre dugta volna a kezét.

– Jól vagyok – mondta és arrébb húzódott, hogy helyet csináljon Scullynak. – Csak gondolkodtam.

– Idekint tüdőgyulladást kaphatsz.

– Ezt az orvos mondatja veled?

A nő kinyújtotta a lábát, keresztbe fonta a karját.

– Nem, a hideg. Istenem, Mulder, miért nem tudsz néhanapján valami meleg helyen borongani?

Hosszú ideig nem szóltak egy szót sem, figyelték a folyót, hallgatták a lombok susogását. Hébe-hóba kutya ugatott, vagy autó zúgott, amint elhúzott a fogadó előtt. Egy idei még vendégek sétálgattak a virágszigetek között és vacsora utáni italukat iszogatták; hol elhalkult, hol felcsapott a beszélgetés; egy időre elhalt az esti szellő, és ők nem hallottak mást, mint a saját lélegzésüket.

Aztán megszólalt Mulder:

– Scully, eszedbe jutott már, hogy azok, akik a-szarvasmarhákat megcsonkították, nem azonosak azokkal, akik megölték Patty bátyját meg azt a házaspárt?

– Nem – mondta a nő és felnézett.

– Miért?

– A történelem, Scully, a történelem. Állatok megcsonkításának általában nincsen kapcsolata gyilkosságokkal. Főleg nem ilyen brutálisakkal, mint ezek.

Figyelte, amint Scully elfordítja a tekintetét. Mulder csak hangosan gondolkodott, de ha egyszer hangot adott a gondolatnak, bizonyságot kellett szereznie róla.

– Nem – ismételte meg Scully és lassan csóválta a fejét. – Akármivel, akárhogyan csinálták, az eseményék túl gyorsan követik egymást, és aszerint, amit nekünk mondtak, túl nagy a hasonlóság. – Tétován megmozdult. – Többet fogok tudni, ha beszélek az orvosszakértővel, de… – Ismét megcsóválta a fejét. – Nem. – Gyors mosoly. – Mellesleg nem te mondtad, hogy vannak ilyen véletlenek és vannak olyan véletlenek? Hogy az egyik igazi, a másik csak illúzió?

– Aha – mosolygott vissza a férfi.

– Helyes. Nos, ez nem igazi véletlen, Mulder. Maga a brutalitás is erre utal. Csak meg kell keresnünk a kapcsolatot.

– Rendben van. Megteszünk mindent, ami rajtunk múlik. És még valamit gondolj meg, Scully! – folytatta halkan. – Miért? Mi olyan fenemód fontos itt, hogy szarvasmarháknak és gyereknek kellett meghalnia miatta?

Scully nem válaszolt; a férfi nem is várt választ.

De Muldernek volt egy olyan határozott és nagyon kellemetlen érzése, hogy akármi lesz is a válasz, egyiküknek sem fog tetszeni.

A sivatag közepén egy lidércnyomásba csöppentek.

\*

– Nem vagyok őrült! – tiltakozott Mike Ostrand a kórházi ágyon, és dühösen meredt Sparrow seriffre, aki egykedvűen viszonozta pillantását. – Nem képzeltem a balesetet. Nem képzeltem ezt a hülye gipszet a hülye karomon. Nem képzeltem, hogy a vádi új kocsim felborul és otthagy engem lógva, mint valami hülye pekingi kacsát!

Sparrow türelmes volt.

– Jól van. – Ostrand kényelmetlenül fészkelődött és vicsorgott. – Jól van. Egy kicsit ittam, elismerem. De nem ezért borultam föl.

– Hanem azért, mert valamilyen rejtelmes jármű, amely olyan alacsony volt, hogy nem is látta az ablakon keresztül, szándékosan lelök' te az útról.

– Így volt! – mondta dühösen Ostrand.

– Azután megpróbálta meggyilkolni, amikor maga ott lógott a biztonsági övön.

A művész vállat vont és összerándult a belényilalló tüzes fájdalomtól.

– Rendben, rendben – vont vállat lemondóan –, egy hülye prérifarkas volt, így jó? Rohadtul megijedtem, annyira, hogy majd kiestem a nadrágomból. Mindenki megijedt volna. De nem prérifarkas volt az, aki rám támadt azon a hülye úton!

– Helyes – bólintott feszesen Sparrow. – Most már jutottunk valahová. – Belenézett baljában szorongatott kis jegyzetfüzetébe, egy pillanatig rágcsálta ceruzájának radíros végét, azután azt mondta: – Ami pedig a láthatatlan járművet illeti…

\*

A Coronado Bárnak sem a neve, sem a díszítése nem volt valami eredeti. Miközben Bernalillo, a Rio Grande partjának hajdani előretolt helyőrsége feltartóztathatatlanul változott át Albuquerque alvóvárosává, a Coronado makacsul nem volt hajlandó vele együtt változni. A jobb oldali fal mentén hosszú pult állt, a többi részt asztalok és bokszok töltötték ki, meg egy wurlitzer, amely egész nap countryzenét nyöszörgött. A hátsó falra szerelt tévé sohasem sugárzott mást, mint közvetítéseket sporteseményekről, ma például másodosztályú baseballmérkőzést Dél-Kaliforniából. A levegőnek szesz- és füstszaga volt, ugyanannyi csikk jutott a padlóra, mint az alumínium hamutartókba. Ez a hely nem a turisták vagy a jövevények szórakoztatására szolgált, és nem sokat törődtek vele, hogy a bolt virágzik-e. Tűrhetően üzemelt, ami megfelelt a törzsvendégeknek.

A hátsó rész indián terület volt.

Noha akadt egy csomó kivétel, a legtöbb ember, aki a pueblókból bejött, a két utolsó bokszba és a három utolsó asztalhoz telepedett. Nem volt ebben semmi ellenségeskedés; egyszerűen így esett. Még 9 latinok sem merészkedtek oda.

Különösen, amikor a konocsinok bejöttek a városba..

Az utolsó bokszban León Ciola dédelgetett egy hosszúnyakú sörös üveget. Egyedül volt, egy falilámpa alatt ült, amelynek az izzóját kicsavarta, amint helyet foglalt. Nem szerette a fényt, nem szerette, ahogy az anglók igyekeznek nem ránézni az arcát behálózó sebhelyekre vagy csuklójának forradásaira.

Jobb volt így, az árnyékban.

Az is jobb volt, hogy szemben ült a bejárattal, így ha az illető bejön, Ciola látja meg előbb, és üdvözlésre emelheti a kezét, hogy ne kelljen kérdezősködni, fölemelni a hangot. Amire ma este végképp nem volt szüksége, az a fecsegés, a vita – mi a baj a népeddel, León, nem hisznek a huszadik században? Nincs már erre idő. A többiek – Nick Lanaya, Dugan Velador meg a többi bolond – mindent megtesznek, hogy bájcsevegjenek az olyan anglo madárijesztőkkel, mint az a Falkner nőszemély, és egy szemernyi bűntudat nélkül eladják a folyópart népét. Ő nem ilyen. Neki tervei vannak.

Azt hiszik, legyőzték. Azt hiszik, megváltozott az eltelt idő alatt.

Nyakalt, nem kortyolgatott.

Így igaz.

Megváltozott.

Rosszabb lett.

Még tizenegy előtt megérkezett a férfi, rögtön megtalálta őt és nehézkesen lezöttyent a bokszban.

Ciola üdvözlés-formán megbökte sapkája ellenzőjét.

– Késtél.

– Az a szar teherautó nem akart elindulni. Ha nem rólad lenne szó, nem is bajlódtam volna vele.

Ciola ránézett. Undorát leplezendő kiürítette a palackot és biccentett a pincérnőnek, hogy hozzon egy másikat.

A jövevény nem kért, León pedig nem ajánlotta föl neki.

– Nos? – kérdezte.

A férfi vállat vont.

– Hoztak ide valami FBI-embereket, egyenesen Washingtonból. Ma reggel jöttek. Egy férfi meg egy nő.

Ciola köhögni kezdett a nevetéstől.

– Te viccelsz?

– Állítólag szakértők.

– Egy nő?.

A férfi bólintott és ferdén elvigyorodott.

– Ami még jobb, ezek anglók.

Az üres üveget elvitték, a teli palackot otthagyták. A jövevény Ciolát megelőzve fölkapta az üveget, meghúzta, letette, de nem eresztette el a palack nyakát.

– Aggódnom kell?

– Nem.

– Jól van. – Fölállt, följebb rántotta a nadrágját. – Utálok aggódni. Az mindig fölidegesít.

Elment, anélkül, hogy bárki máshoz szólt volna.

A csapos fölerősítette a baseball- meccset.

Ciola a tenyerével letörölte a palack nyakát és egy szuszra felhajtotta a maradékot.

Amikor a pincérnő visszatért az üvegért, Ciola megragadta a csuklóját, olyan erősén, hogy az asztal fölé hajló lány nem tudott fölegyenesedni.

– Chica – mondta halkan mit csinálsz ma este?

– Kirúgok a hámból – szabadította ki a karját a lány. – Néha megpróbálhatnád.

A férfi nevetett. Egy hangot sem adott ki, csak hátrahajtotta a fejét és nevetett. Csodálatos! Ez a nő csodálatos! Kitörölte a könnyet a szeméből és megcsóválta a fejét. Mivel a lánynak nem kellett, akkora borravalót hagy itt neki, amekkorát még nem látott a nyomorult életében.

Vagy ami még jobb, meg sem fogja ölni.

\*

Scully a tarkóját masszírozta. Nehezére esett nyitva tartani a szemét, és nem is igyekezett palástolni az ásítását.

– Az éjszakai sivatagi levegő – mondta Mulder. – Túlságosan békés itt minden.

– Tudom. – A nő az ölébe ejtette a kezét. – Az a helyzet, Mulder, nincs elég adatunk ahhoz, hogy kiderítsük, miért ölték meg őket, még kevésbé tudunk bármiféle ésszerű magyarázatot találni a kapcsolatra

a gyilkosságok között. És nem hiszem, hogy bármit is kinyomozhatnánk. Ma este semmiképpen. – sápadtan elmosolyodott. – Azt hiszem egy kicsit túlságosan kivagyok.

– Mindketten kivagyunk. – Mulder előbb az egyik karját emelte a feje fölé, aztán a másikat, összefonta ujjait és a tenyerét az égnek fordította. – Csak szeretném meglátni a kapcsolatot egy csomó tehén, egy folyóparti gyerek meg egy sivatagi házaspár között. – Leeresztette a karját, egyik kezével ismét végigsimított a tarkóján.

– Lazíts, Mulder, még csak most érkeztünk, ne felejtsd el! Mellesleg, jusson eszedbe, hogy az itteni ritkább levegő lelassítja az elme működését, mivel kevesebb oxigén jut az agyba.

A férfi elvigyorodott.

– Ezt az orvos mondja? – sandított társára.

– Nem, ezt Scully mondja. – Ő is elmosolyodott, föltápászkodott a pádról és a kezét nyújtotta. Amikor a férfi elfogadta a kezét, fölhúzta, megperdítette, könnyedén a motel irányába lódította. – Az orvosi rész ebben annyi, hogy aludni kell egy keveset, ahogy Red mondta, különben reggel használhatatlan leszel.

Mulder bólintott, fáradtan jó éjszakát intett a válla fölött és átlépett egy kerti falat, épp mielőtt belebotlott volna. Újabb intés – jól vagyok, tudom, mit csinálok – aztán eltűnt a sikátorban. A nő azon tűnődött, melyik is az igazi Mulder. Az, aki olyasmiket lát meg, amit mások nem képesek? Aki gyakran ijesztő hévvel veti bele magát az üldözésbe? Aki olyan fiatalnak és félrevezetően egyszerűnek látszik, hogy sokszor alábecsülik?

Nem lepődött meg, amikor lefekvéshez készülődve elhaladt a férfi szobája előtt s fényt látott kiszűrődni a függönyök hasadékán.

Akármilyen fáradt is Mulder, az éjszaka nagy részét azzal fogja tölteni, hogy végiggondolja, amit eddig megtudott, és összegezi, amit nem, hogy képes legyen föltenni a megfelelő kérdéseket, túl a hogyanon, kin és miérten.

Scully sok szerencsét kívánt neki.

Neki pillanatnyilag még a saját nevére is nehéz volt emlékeznie.

Előhúzta a kulcsot a zsebéből, odament a következő ajtóhoz… megállt, amikor beleillesztette a kulcsot a zárba.

Fáradt vagy Dana, ennyi az egész.

De azért tovább bámult.

A fogadó kapuját bezárták, a villanyokat eloltották. Csak a legközelebbi utcai lámpa vetett halványan derengő foltot a falra.

Egy férfi állt a kapuban, karját oldala mellett lógatva.

Scully nem tudta kivenni az arcát, sem a ruháját, csak a körvonalait.

Fáradt vagy, emlékeztette magát. Belépett a szobába, felkattintotta a falikapcsolót, és miközben becsukta az ajtót, ismét a kapu felé nézett.

A férfi még mindig ott volt.

Figyelt.

# TÍZ

**M**uldernek nem kellett kimennie ahhoz, hogy tudja, meleg van és egyre \* melegebb lesz, noha alig múlt tíz óra. A napsütés még napszemüvegben is túl erős volt, és ha túl sokáig bámulta a mellettük ugrálva-reszketve elhaladó tájat, olyasmiket kezdett látni, amikről tudta, hogy nincsenek is ott.

Felhőnek, esőnek semmi jele. Nehéz volt elhinni, hogy egyáltalán létezik itt ilyesmi.

Sparrow seriff poros, kék-fehér terepjárójának hátuljában ültek Scullyval, Garsonnak az anyósülés jutott. Jelentőségteljes mozdulatokból, egyszavas válaszokból, főként pedig morranásokból álló dialógusukból érezni lehetett, hogy a seriff és az ügynök rég ismeri egy' mást. Amennyire Mulder megítélhette, a lényeg az volt, hogy a fiú halála óta nem történt újabb esemény, kivéve egy ittas vezetőt, aki azt állítja, hogy valami láthatatlan vagy hihetetlenül alacsony jármű leszorította az útról.

– Az ilyesmi kihozza az emberekből a dilit – mondta a seriff és belenézett a visszapillantó tükörbe.

– Maga is így gondolja, Mulder ügynök?

Mulder bólintott. Ez bizony igaz. Mint ahogy az is, hogy Chuck Sparrow kicsit rájátszott a vadnyugati seriff szerepére. Állandóan a fegyverövét rángatta, csámcsogta a pofabagót helyettesítő rágógumit, és affektáltan elhúzta a szavakat. Nem mintha kellemetlen lett volna, de Mulder nem értette, miért csinálja. Garson végeredményben már felhomályosította a palit, és végül is a seriff volt az, aki segítséget kért az FBI-tól.

Ez valahogy nem klappolt. – Mint ahogy az sem, hogy ő, Mulder, elhagyta az öltönyt, a nyakkendőt és tornacipőt visel.

Tudta, hogy Garsonnak igaza van.

Városi ruházatát hordani itt éppolyan nevetséges, mint ostoba dolog lett volna; mégis, valahogy ez sem volt helyénvaló. Akárcsak a seriff.

A 25. államközi műút maga mögött hagyta Albuquerque külvárosait. Jobboldalt elsuhant a Sandia-hegység. A láthatáron újabb hegyláncok sejlettek, de előttük nem volt más, mint az áthatolhatatlan sivatag.

Meg a nap.

– Kultusz – mondta ekkor Sparrow. Fölemelte a hangját, hogy túlkiáltsa a légkondicionálót.

– Tessék? – kérdezte az álmodozásában megzavart Scully.

– Kultusz. Tudja… szekta. Valószínűleg sátánista. Elég kemény dolognak látszik, lefogadom, hogy ezek a szerencsétlen népek mind bele voltak keverve valahogy.

– Egy tizenhét éves fiú? – kételkedett Mulder.

– Hé, ez egyáltalán nem olyan ritkaság, ha érti, mire gondolok. Hallgatják ezt a heavy metál szemetet az összes tudat alatti nyavalygással,

meg ott van ez a mocsok rap, amelyik azzal tömi a srácokat, hogy öld meg a zsarut meg efféle szarságokkal… kábítószer… szex… – Tenyérrel kifordítva fölemelte a kezét a volánról. – Mit akar még?

Mulder látta a szemét a tükörben, amint őt figyeli, méregeti.

– Lehet – mondta kelletlenül.

– Nem csak lehet, fiam, nem csak lehet.

Tizenöt mérfölddel arrébb, akkora sebesség után, hogy Mulder már azt hitte, mindjárt kilőnek Föld körüli pályára, a terepjáró egyszer csak lassítani kezdett, lekanyarodott a jobb útpadkára és átment egy keskeny fahídon. Kétsávos, kövezett út vezetett a sivatagba.

– Amit arra látnak – bökött oda a hüvelykujjával Sparrow –, azokat a dombokat ott tíz mérföldnyi hosszan híják Konocsin Falnak. – Megvakarta a fejét a kalap alatt. – Úgy néz ki azzal az egyenetlen vonalával, mint egy oldalra borított villanykörte. A boldogabb vége a Sandia-hegység felé mutat, délnek. Az alapja pedig épp annál a tanyánál keresztezi az utat, ahová tartunk. Hacsak nem szeretnek hegyet mászni, az egyetlen út az a nyiladék, ahol az út is halad.

Mulder elnézte baloldalt az összemosódó szögesdrót kerítés mögött elsuhanó sivatagot, és nem tudta elképzelni, hogyan képes valaki bármit is termelni benne, még kevésbé, hogy miként maradhat meg itt a szarvasmarha. Amikor reggelinél rákérdezett, Garson csak annyit mondott, fékezze meg magát, nem akarja elrontani a meglepetést. – Illenek ehhez a konocsinok? – kérdezte Scully. – Mármint az esetünkhöz.

Sparrow felvonta széles vállát.

– Az ördög tudja. Én a magam részéről kételkedem benne. Lássa, ez az ő helyük nem olyan, mint a többi pueblo. Ez is rezervátum meg minden, de nem szeretik a turistákat, nem szeretik az anglókat, a többi indiánt… – Fölnevetett. – A fenébe, én még azt is kétlem, hogy egymást olyan nagyon szeretnék. – Megrángatta az egyik fülcimpáját, azután erélyesen vakargatni kezdte mögötte a bőrt. – Néhányan, főleg a fiatalabbak pár éve megpróbáltak változtatni a dolgokon. Nemigen sikerült, ők pedig elmentek, és nem jöttek vissza.

– És akik igen?

– Hát… – Garsonra pillantott. – Talán Nick Lanaya?

Garson bólintott és félig megfordult, hogy ne kelljen kiabálnia.

– Nick rendes pasas. Egyetemre ment, és annyi ötlettel jött vissza, hogy megtölthetné velük a kanyont. A családja miatt bekerült a Törzsi Tanácsba, így hát meg kellett hallgatniuk. Higgyék el, meg is tették. A gond csak az, hogy nem nagyon figyeltek oda.

– Akkor miért maradt?

Garson gondolkodott egy pillanatig, mielőtt válaszolt volna.

– Mert ez az ő népe.

Sparrow kuncogott, gúnyosan, humor nélkül.

– Meg keresett rajtuk néhány dollárt, Red.

Garson drámaian felsóhajtott, Mulderre kacsintott, jelezvén, hogy ez régi vita.

\*

– **N**icknek – magyarázta – van egy hosszú lejáratú üzlete egy helyi nővel, egy anglóval, a neve Donna Falkner. A pasas kihozza a kézműipari termékeket, amiket a konocsinok készítenek, az asszony eladja a városban vagy Santa Fében, mindkettő leveszi a maga részét, a többi a törzsé. Főként ékszerek. Néha akad köztük egy-két hihetetlenül szép tál, szertartási tányér meg ilyesmi. Valahányszor Lanaya kihoz egy rakományt, mindig harcolnia kell a másik oldallal, amelyik azt állítja, hogy kiárusítja az örökségüket.

– És valahányszor visszamegy a dollárokkal a Mesára –, mondta savanyúan Sparrow –, mind felsorakoznak és nyújtogatják a nyamvadt kezüket..

– A Mesára? – kérdezte Scully.

– A Sangre Viento Mesára – magyarázta Garson. – A rezervátum közepén van. A tövében vannak a házak, a tetején végzik a szertartásaikat.,

– Mit jelent az, hogy Sangre Viento?

– Véres Szél – fordult vissza Garson. – Azt jelenti, hogy Véres Szél.

\*

A szögesdrót szépen karbantartott léckerítésnek adta át a helyét. A közepén fából ácsolt, magas boltív alatt jókora, nyitott kapu állt, amelybe egy kettős H-betűt égettek.

Mulder fölegyenesedett az ülésben, amikor Sparrow keresztülhajtott az ív alatt, rá a keményre döngölt földútra. Kikukkantott az előtte ülő két ember között és olyasmit látott, ami csak délibáb lehetett:

Hihetetlenül zöld, széles fűsáv egy vakítóan fehér sövényen belül; spanyol, cseréptetejű, vályogból épült hosszú farmház, méregdrágán egyszerű; a ház mögött balra istálló és karám, a karámban kis fekete ló kocog szaporán egy ismeretlen fa árnyékába, mögötte kétautós garázs. A felhajtó jobbra kanyarodva megkerülte a sövénykerítést és a bejárat előtt visszatorkollt az útba. A legalább tizennyolc méter hosszú tornác eresze alatt ristras – szárított erőspaprika-füzérek – lógtak a falból kiálló gerendákról.

– Ha milliomos lennél, szeretnél itt élni, Scully?

– Nem hinném.

Sparrow leparkolt egy kopasz földdarabon a felhajtó mellett, levette a kalapját, hátrasimította a haját. Kinyitotta az ajtót, de mielőtt kiszállt volna, visszaszólt.

– Méltányolnám, ha nem sokat nyaggatnák. Ő csak megtalálta a hullákat. Semmi mást nem látott.

E nem túl finom figyelmeztetés után Mulder azt várta, hogy egy fonnyadt, törékeny asszony fogja üdvözölni őket. Egyáltalán nem számított a kettős szárnyú ajtóban megjelenő szép nőre, aki megállt a tornácon és a szemét beárnyékolva mosolygott.

Scully is kiszállt és csatlakozott Mulderhez. Elindultak a tornác felé, miközben Sparrow a kapu zárjával bíbelődött. Kezeslábast viselő férfi és egyszerű, fehér ruhába öltözött asszony lépett ki a házból. Arckifejezésüket sok mindennek lehetett mondani, csak barátságosnak nem.

– Hé, Annie! – kiáltotta a seriff, és amikor elég közel voltak, bemutatta őket egymásnak.

Ann Hatch, gondolta Mulder, miközben megszorította az asszony hűvös, száraz kezét és belenézett abba a hihetetlenül zöld szempárba. Szóval ez itt Ann Hatch.

A nő intett, hogy foglaljanak helyet egy öntöttvas asztal mellett. Rögtön látni lehetett, hogy Scully első pillantásra megkedvelte. ’

– Tudja-e – mondta, miközben elfogadott a fehér ruhás asszonytól egy nagy pohár limonádét –, hogy ez egészen olyan, akár egy oázis? Annyira szép!

Annie szeme kerekre nyílt az örömteli meglepetéstől.

– Nagyon köszönöm! De ez csak az otthonom.

Szélesén elmosolyodott, és tíz perccel később már úgy csevegtek ők hárman, mint hosszas távoliét után összefutott régi barátok, akik lélekben sohasem távolodtak el egymástól. Mulder egy percig sem hitte, hogy háziasszonyuk csak szerepet játszik.

Hirtelen kijózanodott, amikor Annie felfigyelt a derekára csatolt pisztolytáskára, de nem tett megjegyzést Az asszony rögtön észrevette Mulder megváltozott viselkedését.

– Maguk – vett egy mély lélegzetet

– azt akarják tudni, mit és hogyan láttam.

– Ha nem haragszik, Mrs. Hatch. -Ó, az isten szerelmére, Mulder ügynök! – forgatta a szemét az asszony. – Kérem, szólítson Annie- nek. És egyáltalán nem haragszom.

– Tekintete a valószínűtlen fűre és a mögötte elterülő sivatagra siklott. Újházasok voltak. Éppen a mézesheteiket töltötték itt, tudja.

Mulder tudta; olyan sokszor olvasta a jelentést, hogy szóról szóra, lábjegyzettől lábjegyzetig tudta volna idézni.

Doris és Matt Constella kansasiak voltak, huszonöt évesek, alig négy napja érkeztek Albuquerquébe és Garson sejtése szerint egy bérelt furgonnal csatangoltak a vidéken. Benéztek legalább két pueblóba, és feltételezhetően ott hallottak a konocsinokról. Más okuk nem lehetett, hogy ezen az úton tartózkodjanak. Nyomok nem maradtak sem az úton, sem a birtokon.

Annie elmesélte, hogyan fedezte föl a holttesteket, hogyan futott vissza rögtön, hogy telefonáljon a seriffnek.

– A hasadék közelében – mondta szomorúan. – Éppen a hasadéknál voltak.

Ennyit a kapcsolatról a házaspár és a fiú között, gondolta Mulder.

– Mrs. Hatch – kezdte Scully, ám a megrovó pillantás hatására nyomban helyesbített. – Annie, volt valaha valami baja a rezervátum lakóival?

Annie lassan hunyorított.

– Nem.

Hazudik, gondolta Mulder és balra nézett, ahol mozgást érzékelt. Nando Quintodo egy kis lépést tett előre, egyik kezét ökölbe szorította. De amikor észrevette Mulder pillantását, megállt, arca megenyhült, kezét gyorsan kilazította.

– Miért kérdi? – firtatta Annie.

– Csak rutinkérdés – előzte meg

Mulder Scullyt, és elmosolyodott

Annie kétkedése láttán. – Tudom, úgy hangzik, mintha egy filmből idéztem volna, de ez az igazság. Említettek nekünk bizonyos problémákat és… – Bocsánatkérő mozdulat. – Nem tehettük meg, hogy rá ne kérdezzünk..

Scully ugyanilyen bocsánatkérő- en ismét végigment a történeten Annie-vel. Mulder közben kinyújtóztatta tagjait, mintha megmacskásodtak volna, és bocsánatkérő motyogással otthagyta az asztalt. Ahogy egyet lépett, Quintodo sündörögni kezdett az ajtó felé.

Mulder megszólította.

Quintodo visszafordult. Ismét ökölbe szorult a keze.

Mulder nekidőlt a tornác korlátjának és kinézett a gyepre. Nem emelte föl a hangját.

– Hívták valaha Tontónak a turisták?

– Itt nem. Itt nincsenek turisták – mondta Quintodo üres fahangon. Óvatosan.

– Legalább néha.

Hallgatás.

Mulder várt.

– Igen. A városban. Néha. – Még mindig az az üres fahang.'

Mulder szembenézett vele. Háttal nekidőlt a korlátnak, egyik kezét zsebre vágta.

– Maga…?

Quintodo tekintete az asztalra siklott, majd vissza.

– A Mesáról való vagyok.

– A felesége is?

A férfi bólintott.

– Akkor hát, mondja meg nekem, Mr. Quintodo, miért akar egy ilyen asszony hazudni!

A seriff morgott valamit Annie-nek és fölállt.

Quintodo észrevette, és Mulder látta a tekintetében fellobbanó gyűlöletet.

– Miért? – ismételte halkan.

De Sparrow már jött is feléjük, napszemüvegesen, zord vigyorral.

– Mit miért? – kérdezte, a mellét dörzsölgetve.

– Miért akarom én meglátogatni az istállót, amikor nem is akarok lovagolni? – válaszolta Mulder. – Megmondom magának, miért – mert városi srác vagyok, és magam szeretném látni, hogyan néz ki a lócitrom.

– Nagyón helyes, Mr. Mulder – egyezett bele Quintodo, mielőtt a seriff egyet szólhatott volna. – Mindent megmutatok. Mrs. Hatch-nek van néhány nagyon jó lova. Szerintem nagyon fognak tetszeni magának. Tán még tanul is valamit.

Udvariasan bólintott Sparrownak és bement az istállóba, hátra se nézett.

A seriff följebb rántotta az övét és kiköpött a korlát fölött.

– Szép hely.

– Igen, az.

– Tudja, Annie hosszú ideje él itt egyedül. Van, aki szerint túl hosszú ideje.

– Ezt én nem tudhatom, seriff.

Sparrow ismét kiköpött.

– Hadd adjak egy jó tanácsot, Mulder ügynök!

– Kész vagyok rá, hogy meghallgassam, Sparrow seriff. Maga itt a szakértő, nem én.

Sparrow bólintott. Már amilyen igazad van!

– Oké. Először is Nando konocsin.

Feltételezem, ezt már tudja. Ne bízzon benne! Lakhat idekint Annie- vel, azért a szíve a Fal túloldalán maradt.

Mulder nem szólt semmit.

– Másodszor… – Elhallgatott. Levette a kalapját, alkarjával letörölte az izzadtságot a homlokáról, megrázta a fejét és elindult vissza az asztalhoz.

Mulder csak figyelte.

A második, amit a seriff nem mondott ki, fenyegetés volt.

# TIZENEGY

**A**z ajtó nyitva állt, az istállóban mégis félhomály volt. Hat-hat állás volt mindkét oldalon, de a legtöbbet régen nem használták. A földön szétszórt széna. Kötél lógott a falba vert szögekről. Amikor Mulder kinézett, csupán fehér fényt látott, amelyben káprázattá lett a karám és a fekete ló.

Quintodo egy gesztenyepej mellett állt és egy kefét húzgált az állat oldalán. Nem nézett föl, amikor Mulder belépett, nem adta jelét, hogy észrevette volna Scullyt, mert nem tudhatta, hogy az ügynök miért hívta magával a társát.

Quintodo a vakarásra összpontosított.

– Tudja, hogy a tonto mit jelent, Mr. Mulder?

– A spanyol nyelvtudásom – sajnálkozó mosoly – siralmas.

– Hülye – mondta a férfi, tenyerével végigsimítva a ló tomporán. – Azt jelenti, hogy hülye. – A zsebébe nyúlt, cukrot vett elő és odaadta Scullynak. – Nem fogja megharapni. Csak tartsa egyenesen a tenyerét, akkor nem kapja be az ujjait!

A nő odakínálta a csemegét a lónak, az horkantott, bekapta a cukrot, azután megbökdöste Scullyt, hátha van még.

– Ez egy disznó – mondta Quintodo, halvány mosollyal a hangjában. – Mindent megeszik, amit odaad neki, azután meg beteg lesz. – Szeretettel megpaskolta az állat oldalát. – Tonto.

Scully kérdő pillantást vetett Mulderre, hogy tulajdonképpen miért vannak itt. A férfi biccentett, légy türelemmel, és nekitámasztotta hátát az ajtónak. Mindössze annyit kérdezett:

– Miért?

Quintodo néhány hosszú percig szótlanul dolgozott. Csupán a kefe surrogását lehetett hallani.

– Tudja, ő is az.

Mulder kissé félrehajtotta a fejét.

– Konocsin. Közülünk való. A férje, Mr. Hatch az albuquerquéi óvárosban ismerkedett meg vele. Ő tizenöt éves volt. A férfi Los Angelesből jött. Nem tudom, hogyan kell mondani, olyan helyeket keresett, ahol filmet lehet forgatni.

– Felderítő – mondta Scully.

– Igen, gracias – bólintott Quintodo. – Mesélt neki a filmekről. – Végre elmosolyodott. – A Mesán elszabadult a pokol. De a férfi, Mr. Hatch igen meggyőző tudott lenni. Nagyon jóképű, nagyon kedves ember volt. Nagyon fiatal és… – Habozott. – Álmodozó. Mire észbe kaptunk volna, ő már el is ment vele. Filmet csinálni. Összeházasodtak. – Mulderre sandított a ló háta mögött. – Nagyon boldogok voltak. Mindig.

A mosoly lehervadt az arcáról.

– Gyerek nincs? – kérdezte Scully.

– Nem lehetett.

A ló türelmetlenül kapált, és Quintodo motyogott neki valamit, majd folytatta a vakarást.

– Különleges asszony, Mr. Mulder – mondta végül. – Hallja a szelet. Scully kinyitotta a száját, hogy kérdezzen valamit, de Mulder gyorsan megrázta a fejét.

Quintodo nyelt egyet és elhallgatott, mintha szöget ütött volna a fejébe valami, majd vontatottan folytatta:

– Tudja, nekünk vannak papjaink.

– A ló ismét kapált. Légy zümmögött a fojtogató hőségben. – Nem a katolikusok, a padrék. Azoktól rég megszabadultak a konocsinok. A sajátjaink. Mindig hét. Ők… dolgokat csinálnak nekünk. Comprende? Érti? Ma mind a hét férfi. Így esett. Néha asszonyok, de nem most. A papok nem… – összevonta a szemöldökét, azután elkomorodott, amikor nem találta a megfelelő szót. – Úgy élnek, mint mi, azután meghalnak. Amikor egy meghal, van egy szertartás, amivel pótolják a halottat.

Odakint kéthangú fütty kélt, Quintodo elhallgatott. Mulder patadobogást hallott a karámból.

A pej nem mozdult.

– Ismerik a hívójelüket – magyarázta Quintodo. – Ez Gyémántnak szólt.

– És a szertartás? – nógatta halkan Mulder.

Quintodo lehorgasztotta a fejét és gondolkodott.

– Most volt egy. Ez is hat napig tartott, mint a többi. Senki sem láthatja. De a szél… a szél elviszi a szertartást a négy égtáj felé. Néha hallani is lehet. Magában beszél. Elviszi a hangot a kivából. Az énekeket. Imákat. Mrs. Hatch… – Lassan, mélyen beszívta a levegőt és felnézett Mulderre. – Néha olyan, mintha hangokat hallana a szélben, igaz? Azt gondolja, csak a képzelete játszik magával, igaz? – Megrázta a fejét. – Nem úgy van. De csak néhányan értik, például a kiva papjai. És Mrs. Hatch is. Csak mostanában tudtuk meg Silviával, mert Mrs. Hatch nagyon ideges volt, nagyon…

– Tehetetlenül legyintett.

– Félt? – javasolta a szót Scully-

– Én nem… nem. Nem tetszett neki, amit hallott. – A hangja megkeményedett. – Amióta visszajött a filmezésből, sosem járt a Mesában.

Soha. Elfordult tőlük. Egy öregember meghalt, és azt akarták, vegye át a helyét, ő pedig elutasította őket. Férje van, mondta és a maga útján jár. Nem ment, ők pedig nem hívták még egyszer.

– Nem is kellett – mondta Mulder, közelebb lépve a lóhoz és leengedve a hangját. – Meghallotta őket a szélben.

Quintodo ránézett, kereste a tréfát, a gúnyt, és a szeme összeszűkült, amikor egyiket sem találta.

– Ezek a halálok, Mr. Mulder, akkor kezdődtek, amikor a szertartás is elkezdődött.~

Scully idegesen oldalt lépett, mert a fogait vicsorogtató pej ismét meg akarta bökni.

– Miről beszél, Mr. Quintodo? Hogy ezek a papok ölték meg ezeket az embereket odakint? Meg a szarvasmarhákat? Hogy… hogy valamilyenmódon…

– Nem. – A férfi továbbra se vette le a szemét Mulderről. – Hat nap, hat éjjel vannak a kivában. Imádkoznak azzal az emberrel együtt, aki most csatlakozik hozzájuk. A szellemek látomásokat bocsátanak rájuk, hogy megbizonyosodjanak róla, jól választottak, és hogy megmutassák nekik az utat a legközelebbi szertartásig. Amikor ilyet csinálnak, hamarosan feltámad a szél.

– Gyors körmozdulatot tett szabad kezével. – Forgószél, Mr. Mulder. Érti, mire gondolok?

Mulder nem értette, a férfi pedig szárazon, utálkozva kiköpött. .

– Sangre Viento, Mr. Mulder. Vannak, akik azt mondják, ők csinálják a Sangre Vientót.

\*

A kopogtatás a bejárati ajtón akkorát szólt, akár a mennydörgés. Donna a nappaliban ült egy kis szekreternél és a számlákat nézte át. Szépen szaporodtak, de nem elég gyorsan. Ha nyereségesen és gyorsan akar távozni, akkor még többre van szüksége.

Legszívesebben úgy tett volna, mintha nem lenne otthon. De amikor elfordította a tekintetét, észre kellett vennie, hogy kiválóan látható a nagy panorámaablakon át. Fájdalmas sóhajjal belapátolta a főkönyvet és a papírokat egy fiókba, végigsimított a haján és kinyitotta az ajtót.

Nem hitt a szemének.

– Mit akarsz itt?

– Nem. Ez rossz kérdés. A jó kérdés: átvágtál?

A kéz erősen megtaszította a vállát és visszalökte a szobába.

– És még valami, chica: mit gondolsz, mit fognak csinálni, ha rájönnek?

\*

Mulder egy szót sem szólt, amíg vissza nem értek a fogadóhoz. Elhárították Annie ebédmeghívását, megígérték, hogy visszajönnek egy nem hivatalos látogatásra, és megnézték azt a helyet, ahol a házaspárt megölték. Ez nem tartott sokáig; nem sok látnivaló maradt. Amikor Sparrow kérdezősködött, Mulder csak annyit mondott, túlságosan rövid ideje vannak itt ahhoz, hogy véleményt alakítsanak ki.

Miután kiszálltak a kocsiból, és Garson megígérte, hogy utánanéz, össze tud-e hozni egy találkozót a nehezen elérhető orvosszakértővel, Mulder egyenesen a recepcióhoz ment és kibérelt egy autót aznap délutánra.

– Nem szeretem, ha fuvaroznak – magyarázta Scullynak, miközben elsőnek nyomult be az étterembe, mert attól félt, hamarosan éhen hal. – Főleg, ha ő. Figurázik, csak még nem tudom, hogyan.

Scully azt mondta, mi sem egyszerűbb. A fickó nyilvánvalóan kedveli Annie-t. Éppen ilyen nyilvánvalóan azt akarja, hogy az asszony ne egyedül élje le az életét.

– A pénzére hajt?

– Nem tudom. Megesett már ilyesmi. Láthattad, mennyire gyámkodik felette.

Egy távoli sarokasztalhoz telepetek, Mulder háttal a fehér függönyös ablaknak, Scully vele szemben. Rendeltek. Mulder látta, hogy társa az evőeszközt babrálja, elmatat a szalvétáján, mielőtt az ölébe terítené.,

– Nos?

Scully nem is palástolta ingerültségét.

– Tudom, mire gondolsz, és nem hagyom, hogy olyasmit fabrikálj belőle, ami nem létezik.

Hát ez a probléma, gondolta savanyúan a férfi, ha olyasvalakivel dolgozik az ember, aki ennyire jól ismeri.

Azért nem árt megpróbálni. Scully nem is egyszer mentette meg attól, hogy teljesen hülyét csináljon magából. Az volt a mániája, hogy ne engedje karnyújtásnyi távolságnál távolabbra Műidért az ésszerűségtől.

– Hallottad, mit mondott Quintodo.

Scully bólintott.

– És még az is lehet, hogy az a Constella-házaspár látott valamit, amit nem kellett volna. Még az is lehet, hogy megölték őket. Nem ők lennének az elsők, akik azért halnak meg, mert tanúi voltak egy vallási eseménynek, amelyet titokban akartak tartani. – Fölemelte a kést, mint egy figyelmeztető ujjat. – Lehetséges, azt mondtam, Mulder. Lehetséges.

– Igen, lehetséges.

Scully mosolygott.

– Valószínű?

A férfi visszamosolygott.

– Ne siettess! Még fel kell dolgoznom a lehetségest.

Scully mondani akart valamit, visszanyelte, végül mégis kibökte. ’

– De mi van Paulie Devennel? Nem gondolod, hogy egy kicsit túlzás azt feltételezni, hogy ő is látott valamit? Márpedig ezt kellett tennie, ha vele is az történt, ami Constelláékkal.

– Azaz?

– Azaz az áldozatoknak nincs közük a szertartáshoz. Szörnyű véletlen, semmi egyéb.

– És a… – Scully derültségére többször is beletört a nyelve, amíg sikerült kimondania: – Sangre Viento?

Összeborzadt a saját kiejtésétől. Spanyol tudása még mindig kritikán aluli.

A pincér kihozta az ebédjüket. Mulder rámeredt a hússzeletekre, a zöldségre, a külön tányéron felszolgált mártásra. Már a szemét is csípték. Tudta, hogy később meg fogja bánni, az első falat után pedig azt is, hogy komoly mennyiségű savlekötővel kell felszerelkeznie, ha egy fikarcnyit is akar aludni. De sajnos, az ebéd annyira jó volt, hogy egyszerűen nem tudta nem megenni.

Vele szemben Scully egy apró jalapenót pottyantott a szájába.

– Nem rossz, nem rossz – harapta le a szárát.

Mulder, egy pillanatra félretéve a Sangre Vientót, örült, hogy társának is ugyanaz a véleménye Sparrow-ról. Egyikük sem tudott épkézláb magyarázatot a színészkedésére. Ugyanakkor azt sem hitték, hogy a seriff őszintén meg lenne győződve szerepjátszó tehetségéről. Túlságosan darabos, túlságosan emlékeztet a rossz filmekre és a még rosszabb televíziós műsorokra. Vajon nem érintett-e valamilyen módon? Vagy csak egy kutyaütő rendőr próbálja menteni magát, hogy inkább sajnálják, mintsem azt kérdezzék tőle: ugyan miért nem teszi már le a jelvényt?

– Kicsit erőltetett – vélte Scully amikor elvitték a tányérjaikat és felszolgálták a kávét. – Nem mintha nem láttunk volna már ilyet.

– Ez nem az. Nem tudom, mi, de nem az.

– De nem is ez a Véres Szél dolog.

Mulder kinyitotta a száját, becsukta. Fogott egy kanalat és könnyedén ütögette a combját.

– Hogy lehetsz ebben olyan biztos? – Könyökét a szék karfájára helyezte, ujjait összefonta a szája előtt. – Számos följegyzés van úgynevezett szokatlan jelenségekről, amelyeket összejövetelek, különösen vallási összejövetelek alkalmával tapasztaltak, ahol az érzelmi szint és az összpontosítás abnormálisán magas.

– Minden ilyen följegyzést olyan emberek készítettek, akik ott voltak, nem pedig külső megfigyelők.

– Ok, ezek a papok, egy kivában voltak. Egy föld alatti kamrában, ahol az egyetlen mennyezeti szellőzőnyíláson át lehet ki-be járni. Lehet, hogy növényi kábítószereket is használnak, például peyotét, vagy valami ilyesmit. Hat nap, hat éjjel, Scully, és mindannyian arra az egyetlen emberre összpontosítanak, akinek átadják a tudásukat. A történelmüket. A hatalommal együtt, amit a velük élő emberek fölött nyertek. – Előrehajolt, kezét az asztalra ejtette. – El tudod képzelni, milyen lehet? Egyik nap a másik után? Hogy milyen energiák gyűlnek ott össze?

Scully sokáig nem válaszolt. Kávéját kortyolgatta, kibámult az ablakon, körülhordozta tekintetét az üres teremben. Már éppen felelni készült, amikor egy alacsony, tömzsi asszony tűnt föl a boltíves bejáratnál. Puritán, nyári kosztümöt viselt, őszülő haját kontyba csavarta a tarkóján. Bal kezével egy táskát szorított magához.

Előbb tétovázott, aztán ellentmondást nem tűrő határozottsággal elindult Mulderék felé. Odaért az asztalhoz, biccentett.

– Maguk a washingtoni ügynökök?

– Igen – felelte Mulder. – Ön pedig…?

– Dr. Rios. Helen Rios. Én végeztem a boncolást azokon a szegény embereken.

Mulder rögtön fölállt es hellyel kínálta a kórboncnokot, miközben bemutatta Scullyt. Amikor valamennyien leültek, elmondta, mennyire örül, hogy láthatja az orvosnőt. Garsonnak nem kell fáradoznia, hogy összehozza őket.

– Nem is fáradozott volna – válaszolta a jövevény.

– Én… miért?

– Olvasta a jelentésemet? – kérdezte az orvosnő Scullytól.

– Olvastam. Hogy őszinte legyek, nem volt benne túl sok…

– Hamis.

Scully az asztalra nézett, azután vissza dr. Riosra.

– Tessék?

Az asszony kinyitotta a táskáját és elővett egy összehajtott papírlapot.

– Ezt írtam elsőnek. Amit már olvastak, azt úgy íratták velem.

Mulder nem hitt a fülének.

Még akkor sem, amikor Scully széthajtogatta a papírt, átfutotta és csak annyit mondott:

– Ó, istenem!

# TIZENKETTŐ

**M**iután aláírták a számlát, Mulder valamennyiüket beterelte a szobájába, elővigyázatossági intézkedés gyanánt a fölösleges szemek és fülek ellen.

A nők a kerek asztalkához telepedtek az ablak mellett, amelyet most sötétzöld függöny takart. Mulder a hatalmas ágy szélére ült.

Négy lámpa volt a szobában. Mindegyiket fölkapcsolta.

Dr. Rios nem vesztegette a szavakat vagy az időt.

– Új-Mexikó – kezdte – évek, évtizedek óta igyekszik javítani a róla kialakult képen. Az emberek még mindig azt kérdezik, kell-e ide útlevél. A keletiek máig azt keresik, hol csatáznak a marhahajcsárok az indiánokkal a hegyek lábánál. De amit a politikusok és üzletemberek a legkevésbé szeretnek, azok a mindenféle célozgatások, városi legendák, mítoszok egy államról, amely nemhogy szívesen látja, de még bátorítja is az ufókat és a bizarr szektákat. Hagyjuk meg az ilyen ostobaságokat Arizonának, mi szabaduljunk meg tőlük!

És akkor egy ilyen eset zúdul a nyakukba.

Az orvosnő megütögette a papírt, amelyet visszavett Scullytól.

– Mulder ügynök, már az is épp elég nagy baj, hogy ezek a szegény emberek oly módon haltak meg, ahogy meghaltak. Rögtön meg tudtam állapítani, igazából hogyan történt, bármelyik elsőéves gyakorló orvos kitalálhatta volna. De mivel a főnökeim tudták, hogy ez biztosan érdekelni fogja a lapokat, megkértek, csináljak a látszat kedvéért egy második jelentést. Azt, amelyik nyilvánosságra kerülhet.

Hűvös volt a szobában, dr. Rios mégis elővett egy zsebkendőt a táskájából és megtörölgette a homlokát.

Mulder megértette, mit kockáztat ez az asszony, és mekkora nyomás nehezedhetett rá. Neki aztán nem kellett magyaráznia.

– Megtettem. A legelemibb okból

– nem akartam elveszíteni az állásomat. – Zordonan mosolygott az asztal túloldalán ülő Scullyra. – Asszony vagyok, latin-amerikai egy olyan államban, ahol az anglók és az idegenek diktálnak. Nem vagyok büszke arra, amit tettem, de bocsánatot sem kérek érte.

Scully megpróbált semleges arcot vágni. Az orvos megint a homlokát törölgette.

– A hivatalos változat szerint, Mulder ügynök, ezeket az embereket megnyúzták. Hát nem. Lemaratták.

A férfi visszafojtotta a hitetlenkedő kuncogást.

– Bocsásson meg, de nem értem.

– Nincs időm – pillantott az órájára dr. Rios. – Mélyen beágyazott talajszemcséket, kavicsokat, más törmeléket találtam, nem csupán az izomszövetek között, de a szájukban, a torkuk mélyén is. Más jelekből, mint a feltárt izmok és a csontok körkörös barázdáiról, a véredények többségének kiégetéséből egyetlen dologra lehet következtetni.

– Maratásra.

Az asszony bólintott és fölállt.

– Mintha egy durva smirglivel bevont, nagy sebességgel forgó hengerhez nyomták volna oda őket, Mulder ügynök. Vagy egy ugyancsak dörzspapírral bélelt hengerbe kerültek volna bele. Az egyetlen, amire nem tudok magyarázatot adni, a föld. – Újabb zord mosoly, újabb pillantás az órájára. – Köszönöm, hogy meghallgattak. Kérem, ne mondják meg senkinek, hogy találkoztunk! Ha az irodámba jönnek, ha Garson ügynök ragaszkodik a találkozásunkhoz, mindössze azt fogják hallani, ami benne van a hivatalos jelentésben. – Hóna alá csapta a táskáját. – Mellesleg, Garson ügynök is ismeri az igazságot.

Elment, hátra se nézett.

Egy nagy sebességű henger, smirglivel borítva…

– Scully…

– Ne is mondd!

– De hát láttad…

– Igen, láttam a képeket. Igen, olvastam a jelentést. De tekintve az időkereteket, amelyeket figyelembe kell vennünk, hacsak Paulie apja és húga hihetetlen mértékben el nem veszítették az időérzéküket, ilyesmi nem történhetett meg.

Mulder lepillantott partnerére, aki sápadtnak látszott az asztali lámpa fényénél.

– Megtörtént, Scully. Megtörtént. Scully az asztalra könyökölt és előrehajolt.

– Akkor magyarázd meg nékem! Magyarázd meg, hogyan tud valaki ekkora berendezést összeszerelni, észrevétlenül levinni a folyópartra, beletenni a fiút, kivenni és lelépni. Megint anélkül, hogy bárki bármit is látna.

– A lány…

– Semmit sem látott, ezt már bebizonyítottuk. Kísértetek, Mulder. Azt mondja, kísérteteket látott.

– És suttogást hallott – emlékeztette a férfi. – Azt is mondta, hogy suttogást hallott.

Scully hátradőlt és megcsóválta a fejét.

– Mit jelent ez? Nem tudok rájönni.

– Én sem. – Félrehúzta a függönyt, leoltotta a villanyt és belerogyott a nővel szembeni székbe. – De mostanáig mindenkinek, akivel beszéltünk, volt… – elhallgatott, rövid időre lehunyta a szemét, majd elindult az ágy felé és egy pillanatra ránézett az éjjeliszekrényen álló telefonra.

– Mulder?

– A konocsinok – mondta a férfi és fölemelte a kagylót. – Miért, hogy folyton a konocsinoknál lyukadunk ki?

– Ha már úgyis telefonálsz – kérte Scully –, hívd föl Garsont, és kérdezd meg, miért nem hajlandó elmondani nekünk az igazságot.

\*

Donna tehetetlenül nézte a lomkamrájában feltornyozott két tucat kartondobozt. Minden kész a szállításra, akár lehet is vinni a boltokba. A gerince, a gyomra mintha jéggé fagyott volna, és megállás nélkül reszketett. Persze tagadta, hogy bárkit is becsapott volna, még a főkönyvet is megmutatta bizonyítékul, de ezúttal nagyon meleg volt a helyzet. Nem volt bocsánatkérés, csak egy hosszú, figyelmeztető pillantás, mielőtt a távozó mögött becsapódott volna az ajtó.

Le kell lépnie.

Mi haszna a pénzből, ha nem tudja elkölteni?

Az órájára nézett. Ha siet, ki tudja üríteni a bankszámláját, becsomagolhat és még éjfél előtt elpályázhat ebből az istenverte államból. Mindent itt hagy. Nem számít. A ház, a ruhák… semmi sem számít. Csak fogd a pénzt és pucolj!

De előbb egy telefon. Nem távozhat búcsú nélkül.

\*

Garson nem tartózkodott az irodájában, és senki sem tudta, hol lehet megtalálni. A titkárnő úgy vélte, az orvosszakértőnél lehet.

Az információt hívta másodikként.

Amikor a harmadikkal is végzett, Mulder visszatette a kagylót és töprengeni kezdett.

– Mi van? – kérdezte Scully.

– A húga szerint Paulie az egyik helyi boltban vásárolt valami ékszert. Valamilyen ezüst függőt. – Mulder fölnézett. – Patty úgy gondolja, konocsin ékszer volt.

– És?

– És nem emlékszem, hogy láttam volna a hagyatékában.

– Már amilyen állapotban volt az. a hagyaték – figyelmeztette a nő.

– Akárhogy is, nem volt közte. – Felállt és járkálni kezdett, amíg Scully figyelmeztető horkantására vissza nem süllyedt a székébe. – Ki is az az asszony, aki a műtárgyakkal kereskedik?

Scully belelapozott a noteszébe.

– Falkner.

– Van kedved kirándulni?

– Mulder…

– A kapcsolat, Scully. Nem tagadhatod, hogy van kapcsolat.

Meghozták a bérelt autót, a recepciós adott nekik egy térképet, és elmagyarázta, hogyan jutnak el a címre, amelyet Mulder a telefonkönyvben talált. A parkoló a fogadó északi oldalára esett, a kapun túl, afc oldalfal mentén. Amikor befészkelte¶magát a volán mögé, Mulder megállapította, hogy a kocsi, talán műholdkövető rendszer kivételével, minden Detroitban kitalált mütyürrel föl van szerelve.

Beletelt néhány másodpercbe, amíg ismerkedett velük, és még további másodpercekbe, amíg meggyőzte magát, hogy nem ugrik fejest valami bolondságba. A gyilkosságok „hogyan”-ja még dr. Rios leírása ellenére sem volt világos. A „ki”- re és a „miért”-re kell összpontosítania, és akkor előbb-utóbb kipattan a „hogyan” is.

Legalábbis remélte.

Amint' kikanyarodott az útra és elfordult észak felé, Scully gyorsabban kezdte kapkodni a levegőt.

– Mi van?

Négy apró bolt előtt húztak el, amelyek egymás mellett helyezkedtek el egy jelentéktelen, földszintes épületben. Egy ember ácsorgott az egyik előtt, nem is titkolva, hogy érdekli a kocsi.

– Tegnap este – mondta Scully.

– Nem láttam világosan, de volt egy ember a kapunál és engem figyelt.

Mulder belenézett a visszapillantó tükörbe.

A férfi, akinek arcát elrejtette a sapka ellenzője, még mindig figyelt.

Nem esett le a húszfilléres. Mulder eltekerte a volánt, megfordult a kocsival, azután újra, és oda- állt a boltok elé.

A férfi nem mozdult.

Scully lecsavarta az ablakot.

– Akar valamit? – kérdezte nyugodtan.

León Ciola . fesztelenül oda- slattyogott és lehajolt.

– Maguk a szövetségiek?

Mulder odafordult, fél kezével még mindig a volánon. Felkeltettek kíváncsiságát a férfi arcát átszelő, vékony forradások.

– Mulder különleges ügynök vagyok, ő Scully különleges ügynök. Maga kicsoda?

– León Ciola.

– Maga figyel minket. Miért?

Ciola gúnyosan, mosolygó szemtelenséggel meghajolt és szélesre tárta karját.

– Csak azért, mert mindig szeretem tudni, ki van a városban, amigos. Tudják, ez egy unalmas hely. Nem sok minden történik benne. A nap is túl meleg. Kevés munka jut egy olyán embernek, mint én.

– Maga milyen ember? – kérdezte Scully.

– Volt fegyenc. Ezt nem mondták maguknak, ugye?'

Nem, gondolta Mulder; sok mindent nem mondtak nekünk.

Halvány hasonlóságot vélt fölfedezni a férfi és Nando Quintodo arca között.

– A Mesáról való?

– Nagyon jó, amigo – mosolygott rendületlenül Ciola. – A legtöbb ember szerint apacsnak nézek ki. – Ujjait végigfuttatta az arcán. – A hegek miatt. Kegyetlennek látszom velük.

– És nem az?

A mosoly eltűnt.

– Én egy tróger vagyok, Mulder ügynök. Jó, ha tudja.

Nem hetvenkedik, gondolta Mulder; de nem is fenyeget.

Ciola mindkét irányban végignézett az utcán, azután egyik kezét rátette a nyitott ablakra.

– Sparrow seriff el fogja mondani maguknak, hogy megöltem egy embert. Ez igaz. Talán még többet is, ki tudja? El fogja mondani, amikor rákerül a sor, hogy valószínűleg én öltem meg azokat a hülye turistákat. Nem én voltam, Mulder ügynök. Nekem ennél fontosabb dolgom van. ’

Megpöccintette a sapkája ellenzőjét Scully felé és hátralépett. Vége a társalgásnak.

Mulder bólintott, visszafordult a kormányhoz, lassan elkanyarodott a járdától. Libabőrös lett ettől az alaktól, de még inkább attól, hogy Sparrow egy szót sem szólt neki róla. Egy nyilvánvaló gyanúsított, egy volt rab, aki saját bevallása szerint gyilkosságért ült, és a seriff kényelmi vagy egyéb okokból elhallgatja León Ciola nevét.

– Scully, nincs olyán érzésed, hogy farkasverembe estünk?

A nő nem válaszolt.

Mulder égy pillantást vetett társa arcélére. Scully olyan szorosan préselte össze az ajkát, hogy az elvértelenedett. Nem is kérdezgette tovább. Volt valami ebben a Ciolában, valami meghatározhatatlanul idegesítő. Előbb-utóbb ki fogja deríteni, mi az. Egyelőre az utcatáblákkal volt elfoglalva, mert túl kicsik voltak, alig lehetett elolvasni őket, és máris türelmetlenül torlódtak mögötte a járművek. Mulder elég lassúra fogta a tempót, hátha mégis meg tudja fejteni azokat az átkozott táblákat.

A nap sem segített.

Mindent fölperzselt és kifakított.

Mindenütt annak a jelei, hogy a város görcsösen keresi a növekedés helyes útját: vadonatúj üzletek, tönkrement üzletek, házak az építés vagy felújítás különböző szakaszaiban. Nagyon izgalmas vagy nagyon ijesztő lehet itt élni.

**–**Ott – mondta Scully.

Mulder balra kanyarodott a folyó felé. Egy utcában találta magát, amelyben nagy, üres telkek voltak, csak hébe-hóba bukkant föl egy-egy, téglából vagy művályogból emelt földszintes épület. Fakó környék, amelyben kertek és nagy bokrok harsogtak rikítóan. A felhajtókon nem hevertek játékok. A járda mellett álló néhány kocsit mintha otthagyta volna tulajdonosuk.

Mulder megállította a kocsit egy farmház előtt, amelynek homlokzati ablakait eltakarták a bozontos rózsabokrok. Egy Cherokee parkolt a mélyített behajtón, motorháza az utca felé mutatott. Ahogy kiszálltak, Mulder egy bőröndöt pillantott meg a sofőrülés felőli oldalon.

– Valaki szabadságra készül.

– Nem hinném – válaszolta Scully, és a tornác felé bólintott, ahol két további bőrönd állt. – Hacsak azt nem tervezi, hogy legalább fél évre marad távol.

Mulder kopogtatott a külső ajtón.

Senki sem jött oda.

Ismét kopogtatott, mire fiatal nő jelent meg a belső ajtóban. Aktatáska volt a kezében.

– Nincs szükségem semmire! – mondta.

Scully fölemelte igazolványát.

– Scully különleges ügynök vagyok, ő pedig Mulder különleges ügynök az FBI-tól. Ön Donna Faiker?

Különleges szimat nélkül is megállapíthatta, hogy ez az asszony fél. Mulder óvatosan kinyitotta a külső ajtót.

– Csak beszélgetni szeretnénk önnel, Ms. Falkner. Egy percig sem tart, aztán utazhat is el.

– Honnan tudja? – kérdezte Donna. A hangja éles volt, szinte karistolt. – Ó! – mondta, amikor Mulder a bőröndök felé intett.

– Csak néhány perc – nyugtatgatta Scully.

Az asszony válla megroskadt.

– Jól van, á fene egye meg. Ennél rosszabb már úgysem lehet.

# TIZENHÁROM

**A** légkondicionálás ki volt kapcsolva. A szobában fojtogató volt a levegő. A nő még el sem ment, gondolta Mulder, és a ház máris kihaltnak tűnik.

Donna elvett egy deszkaszéket egy kis asztal mellől, megpördítette és leroskadt rá, az aktatáskát az ölébe tette, bár mintha legszívesebben a melléhez szorította volna. Scully, tollat-noteszt fogva, egy kétszemélyes díványra telepedett; Mulder állva maradt, és a falnak dőlt az ajtó mellett.

Így részben elrejtette az árnyék, Donnát Viszont minden oldalról megvilágította a fény.

– Nos – mondta beletörődő hangon az asszony. – Mit akarnak tudni?

– A konocsinokról – mondta Múl- dér, és látta, hogy a nő szeme megrebben.

– Mi van velük?

– Ön adja el az ékszereiket – mondta Scully, magára vonva a nő figyelmét. – Nekünk azt mondták, nem szeretik valami nagyon a külvilágot.

– Egyáltalán nem szeretik – erősítette meg Donna. Kissé megvonta a vállát. – Egyszer elkergettek a rezervátumból, még mielőtt tudtam volna, mit követtem el. – Letette az aktatáskát maga mellé a padlóra. – Nézzék, nem ők az egyetlen indiánok, akikkel dolgom Van, de ők okozzák a legtöbb gondot. Vagy okozták. Van ez az ember…

– Nick Lanaya? – kérdezte Mulder.

– Igen. Ő az egyik fölvásárlóm.

Tudják, kijön, visszamegy. Egyszer egy bulin találkoztunk, beszélgettünk – jódumájú ember, olyasféle, mint egy pap, ha értik, mire gondolok. Mindenesetre tisztában volt vele, hogy a népének pénzre van szüksége, és miután mindenfelé érdeklődött, tudta, hogy én rendes árat fizetek a munkájukért.

Scully fölemelte a kezét, hogy magára vonja Donna figyelmét.

– Mennyire dühösek azok, akik nem kívánják a kapcsolatot a külvilággal?

Donna elkomorodott, megértette, hogy Scully merre igyekszik terelgetni.

– Ó, ó! Nem nagyon. Azt gondolják, hogy ők ölték meg ezeket a szegény embereket? – Egy legyintéssel elintézte az ötletet. – Ugyan, dehogy. Sokat beszélnek, sokat ordítoznak, de Nick csak visszaordít nekik. Ő… – elhallgatott, megdermedt, mintha csak most jutott volna az eszébe valami. – Azt viszont megmondhatom, hogy akivel maguknak beszélniük kellene, az León Ciola.

– Már találkoztunk vele – válaszolta szárazon Mulder.

– Viccel. – Donna jobb keze végigsimította a táskát. – Tudja, hogy börtönben ült odafönt Santa Fében? Egy kocsmai verekedésben megölt egy embert. – Bal kezével vonalat húzott a torka előtt. Lassan.

– Majdnem levágta a fejét. Nem tudom, hogyan engedhették ki. Azt hiszem, jó ügyvédje lehetett.

– Hová készül? – kérdezte Scully.

– Szabadságra – vágta rá Donna.

– Több ruhát visz magával, mint Scully – jegyezte meg nevetve Mulder.

– Elég sokáig leszek távol.

– Ki viszi az üzletet? Nick?

– Igen, főleg – vont vállat az asszony.

Scully becsukta a noteszét.

– Nem ön szabja meg, mit kap a Mesáról? Vagy hogy melyik kiskereskedő vásárolja meg?

– A tárgyakat Nick választja. Én az üzleteket. Azután az veszi meg, akinek a legtöbb pénze van.

Mulder ellökte magát a faltól.

– Mi történik, ha valakinek nincs elég esze, és egyszerűen behajt a rezervátumba?

– Semmi – vette föl Donna az aktatáskát. – Valószínűleg senki sem áll szóba vele. Előbb-utóbb észbe kap és elmegy.

– És ha nem?

~ Úgy érti, mint én? – Hamisan csengett a nevetése. – Én rámenős vagyok, Mulder ügynök. És túl messzire is mentem. Higgye el, a legtöbb, ami történhet, hogy megkergetik az embert. – Felállt, és nem túl tapintatosan nézett az ajtóra. – Még mindig azt tanácsolom, nézzenek utána Ciolának. Van egy kése és… – Hatásosan megborzongott.

Scully is fölállt.

– Köszönjük, Ms. Falkner. Hálásak vagyunk, amiért ránk pazarolta az idejét.

– Semmi probléma. – Kiment a tornácra. – De most már, ha nem haragszanak, indulnom kell, hogy elérjem a repülőgépet, oké?

Mulder ismét megköszönte a segítséget, megkérte, hogy ha indulás előtt bármi is eszébe jutna, hívja föl Garson ügynököt, majd beült a volán mögé és káromkodott egy kiadósat, mert elfelejtette leereszteni az ablakot, amikor kiszálltak.

Kint a nap izzott, idebent valóságos kohó. Maximumra állította a légkondicionálást és elhúzott, miközben Scully Donnát figyelte a külső visszapillantó tükörben.

– Nagyon gyorsan megnyugodott – mondta a nő, amikor befordultak a sarkon.

– Egén. Mert nem arról kérdezgettük, amitől tartott.

– Mint például?

– Scully, ha tudnám, akkor megkérdeztem volna. – , '

Az asszony hitetlenkedve dünnyögött, Mulder tudta, hogy mire gondol. Van az úgy, hogy választ kapsz a kérdéseidre, de nem szükségszerűen akkor, amikor szeretnéd. Van, amikor jobb, ha hálót fonsz és lesed, ki az, aki megpróbál szabadulni belőle.

Donna épp ezzel próbálkozik.

Ha egyszer fölszáll arra a gépre, sosem látja többé Uj-Mexikó.

– Hogyan akarod megállítani? – pillantott föl Scully.

A férfi a hátsó ülésre mutatott, megkérte, emelje föl a dzsekijét. A zubbony zsebéből kiesett a rádiótelefon.

– Garson? – kérdezte a nő.

– Perdöntő fontosságú tanúvallomás.

– De hát nem az, Mulder.

– Nem, lehet, hogy nem. De elegendő ideig visszatarthatjuk, hogy lekésse a gépét. Talán ez eléggé elbátortalanítja ahhoz, hogy holnapig várjon.

Scully telefonált, megtudta, hogy Garson nem elérhető, kérte, hadd beszélhessen az ügyeletes ügynökkel. Miután sikerült meggyőznie, hogy nem tréfálnak Falknerrel kapcsolatban, megkérdezte, hol tartják Constelláék kocsiját.

– Innen nem messze – mondta, miután befejezte a beszélgetést. – Egy parkolóban, egy őrszoba mögött.

– Miért akarod megnézni?

– Te Ann Hatch-et akartad látni, és azt, hogy mit tudunk ebből kihozni. Én azt a kocsit akarom. És hogy értetted azt, hogy túl sok ruhát csomagolok magamnak utazáshoz?

\*

Az őrszoba alig volt több egy salakbeton kockákra állított lakókocsinál; csupán a bejárat fölötti tábla jelezte a rendeltetését. Előtte mindössze négy kocsi fért el a parkolóban, és a fa, amely némi árnyékot vetett az épületre, úgy festett, mintha bármelyik pillanatban kidőlhetne. Mögötte egy másik parkoló volt, drótkerítéssel övezett, a tetején szögesdróttal. Odabent néhány személyautó ácsorgott egy kisteher meg egy furgon társaságában.

Sparrow seriff már odakint várta őket, amikor Mulder a járda mellé kanyarodott.

– Garson gyorsan dolgozott – állapította meg Scully, amikor megálltak.

– Működésben az adófizetők dollárjai.

Sparrow a drótkerítés lelakatolt kapuja felé terelte őket.

– Valami különlegeset keresnek?

– kérdezte. A kapu kitárult, beléptek..

– Az ember sohasem tudhatja – felelte Mulder.

A furgon a sarokban állt, elég porosan ahhoz, hogy ne csillogjon a napfényben. Mulder elárnyékolta a szemét és bekukkantott az oldalsó ablakokon meg a szélvédőn, azután a kulcsokat kérte Sparrow-tól.

– Minek?

– Hogy bejuthassak. – Megkocogtatta az oldalsó tolóajtót. – Az ember sohasem tudhatja.

Sparrow morgott, panaszkodott, hogy odabent hagyta a kulcsot, és megindult vissza a lakókocsi irányába.

– Mulder! – szólt oda az utasülés oldaláról Scully.

A férfi odasietett mellé. A hőség borzalmas volt, rosszabb, mint előző nap. Most már megértette, miért ilyen lassú az élet a világnak ezen a részén. Egy ilyen napon, mint a mai, bármilyen, a mászásnál gyorsabb mozgás biztos hőgutát jelent.

– Nos?

A nő a kocsi oldalára mutatott.

Mulder odanézett, de csak port látott; azután észrevette, mi van a por alatt.

A tenyerével tisztára söpörte a fémet és följ aj dúlt, mert megégette a kezét.

– A fenébe! – Rázta, fújkálta a tenyerét, és előhúzott egy zsebkendőt.

– Légy óvatos! – intette a nő. – Forró. – Amikor Mulder csúnyán nézett rá, csak vállat vont és hozzátette: – Működésben az adófizetők dollárjai.

Két nagy füstüveg ablaka volt a kocsinak, az egyik a tolóajtón, a másik hátul. Mulder kirázta a zsebkendőjét, azután négyrét hajtva porrongyot rögtönzött belőle. Guggolva, lábujjhegyen egyensúlyozva le- törölgette a port és a földet.

– Mi az ördögöt nézegetnek? – érdeklődött Sparrow, odadobva a kulcsot Scullynak.

– Ez bérelt kocsi – mondta, fel sem pillantva Mulder.

– Igen, és?

– Akkor hát új, nem igaz?

– Valószínűleg. – Sparrow áthajolt Mulder fölött, úgy pislogott az oldallemezre. – Na és?

– Na és, úgy sejtem, Mr. Constella nem volt valami csodálatos sofőr.

Nem dörzsölgette tovább. Amikor ez a rész tiszta lett, fölállt, egy lépést hátrált, várva, hogy Sparrow megjegyzést tegyen. Azt is várta, hogy a seriff megmondja, miért nem vette észre napokkal korábban. Vagy ha igen, akkor miért nem szólt róla.

A festék az ablaktól az alvázig, egészen a fémig le volt maratva. A furgont vastagon belepte a por, lévén, a jármű több mint egy hete állt a seriff őrizetében. A csupasz fém villanása keltette föl Scully figyelmét.

– Hát igen, a fene egye meg. – Sparrow följebb rántotta az övét. – Úgy látszik, nekisúrlódhatott egy kőfalnak, vándorkőnek vagy valami ilyesminek.

– Nem hinném. – Mulder könnyedén végigfuttatta az ujját a felszínen. – Nincs észrevehető horpadás, így hát nem lehetett ütközés.

Scully eléjük lépett, közelebbről szemügyre vette a horzsolást, arrébb ment, és az oldalától a hátsó lökhárítóig végigvizsgálta a furgont. Fölegyenesedett, közelebb hajolt az ablakhoz. Megérintette a mutatóujjával. Elővette a zsebkendőjét és tisztára törölte az üveget.

– Itt is vannak karmolások.

– Az az út porától van – mondta Sparrow. – Errefelé folyton ez van, ha az ember gyorsan megy.

Scully egy pillantásra se méltatta. Ujjával végigkövette a sérülés körvonalait, föl az ablaküvegig.

– Akármi volt, nagy volt. Legalább ember nagyságú.

– Amint mondtam, egy vándorkő.

– Menjen már, seriff! – szólalt meg

Mulder, megelégelve ezt az erőltetett tudatlanságot. – Scullynak igaza van. Egy ütközés nagyobb sérüléseket okozott volna. Ez az ablak berepedezett volna, ha ugyan nem törik szét.'

Megvakarta az állát, ismét közelebb hajolt.

– Mulder ügynök, ez…

– Van nagyítója?

A seriff utálattal felhorkant, de nem vitatkozott. Elbattyogott, meglehetősen hangosan motyogva magukat mindentudóknak képzelő, nyavalyás szövetségi ügynökökről.

Scully kinyitotta az utasülés felőli ajtót, majd hátralépett, hogy kiengedje a hőséget. Azután bemászott a furgonba és hátraevickélt a két ülés között. Mulder nem is látta, amíg a nő meg nem kopogtatta az ablakot és oda néni hívta.

A férfi rátérdelt az utasülésre és átnézett a támla fölött. A két sor hátsó ülést kivették, de bennhagyták a tartósíneket. A padlót és a falakat rikító lila és tompa barna tapétacsíkok borították váltakozva.

– Ez egy szerelmi fészek? – borzadt össze Mulder az ízléstelen színegyvelegtől.

– A szerelem vak, Mulder. – Scully is térdelt, tollával egy fityegő kárpitvéget bökdösött.

– Itt mindenképpen annak kellett lennie.

– Meghiszem azt.

Scully hátraült a sarkára és fölemelte a tollát. Egy ezüstlánc darabja lógott róla. Scully utánament a kihátráló Muldernek és társa tenyerébe pottyantotta a láncot.

– Ez nem bolti lánc. – Megpiszkálta a tollal, arrébb húzogatta. – Azt is lefogadom, hogy nem ezüstözött.

Mulder közelebb emelte szeméhez a tenyerét.

A láncszemek hosszabbak voltak a szokásosnál és nem olyan finom vékonyak, mint elsőre látszott. Nem is voltak egyforma hosszúak.

Scully visszavette a láncot, végeit a hüvelyk- és mutatóujja közé csippentette és keményen megrántotta.

– Erős. Nem ránthatod le valakinek a nyakáról anélkül, hogy félig el ne vágnád a torkát.

– Konocsin munka.

A nő biccentett – talán és visszament a kocsijukhoz, hogy elővegyen a táskájából egy műanyag tasakot.

– Többet hozzál – szólt utána Mulder és az órájára pillantott.

Sparrow még mindig nem jött vissza. Mulder végül elvesztette türelmének maradékát is. Odament a lakókocsihoz, kivágta az ajtót és belépett. A seriff a három íróasztal egyike mellett ült. Lábát az asztalra tette, a kalapját levette, és egy palack volt a szájánál.

Meghökkentette Mulder látványa, de nem mozdult, amíg be nem fejezte az ivást.

– Kánikula van odakint – közölte.

– Lesz még nagyobb melege is – felelte Mulder, nem is palástolt haraggal. – Adja ide a nagyítót, azután az egyik embere készüljön föl, hogy elvigyen néhány bizonyítékot Garson szakembereinek! Én magam hívom majd föl, hogy mit keressen.

Sparrow rámeredt, miközben letette a palackot az asztalra.

– Nem hinném, hogy hallottam volna a varázsszót, Mulder ügynök.

Mulder rámeredt és csak annyit mondott:

– FBI.

# TIZENNEGY

**M**ulder, amikor a nagyítóval a lábát csapkodva visszaért a parkolóba, sehol sem látta Scullyt. Dühös volt és zavart, nem annyira a seriff, inkább saját maga miatt. Így elveszteni az önuralmát, a hivatali hatalmát fitogtatni, ez nem az ő stílusa volt. Évek óta megtanulta, hogy együttműködjék a törvény helyi képviselőivel, tudta, hogy segítségük épp olyan életbevágóan fontos, mint a saját szövetségi ügynökeié. Amit most tett, azzal nem csupán ezt a politikát rúgta föl, de a saját szabályait is.

– Scully!

Baromság volt.

– Hé, Scully!

Hülyeség.

– Itt vagyok, Mulder!

De micsoda jó érzés!

A nő a közelben állt valami mellett, ami egykor egy puccos Jaguar lehetett. Mostanra ablakainak többsége kitört, a szélvédőn repedések pókhálója, a zöld festék elejétől végéig felhólyagzott, leperzselődött, a tető beroggyant, mintha egy pőrekocsit ejtettek volna rá.

– A mi ittas sofőrünk?- – kérdezte Mulder.

– Nem tudom. Azt hiszem. Ezt nézd!

Mulder körbekerült a Jaguar oldalához, és ugyanazt a maratott nyomot pillantotta meg, amelyet Scully a furgonon is fölfedezett, csakhogy ez alkalommal szélesebb volt.

– A láthatatlan autó – mondta.

– Feladom, Mulder – emelte föl a kezét Scully. – Mi folyik itt? – Tüzetesebben megnézte magának a férfit. – Nem érdekes. Azt hiszem, inkább arra vagyok kíváncsi, mi történt odabenn.

Mulder nem tudott válaszolni. A lakókocsi ajtaja akkora dörrenéssel csapódott be, mintha puskát sütöttek volna el, és Sparrow dübörgött feléjük. Ahogy a levegőt csapkodta, abból Mulder arra következtetett, hogy önmagával vitatkozik. Mire odaért hozzájuk, lezárta a vitát. .

Megállt előttük, egyik keze az övén levő pisztolyon pihent, a másik rágógumit tömött a szájba, aztán előkapta a napszemüveget, ráültette az orrnyergére és megigazgatta.

– Én magam viszem el a bizonyítékot. – Nem parancs volt, nem követelés. Békeajánlat.

– Nekem nagyon megfelel, uram – fogadta el Mulder az ajánlatot.

– Chuck a nevem. – A seriff lázasan rágta a gumit.

– Nem is gondoltam volna – vigyorgott Mulder.

– Én se. Az anyám gyűlölte. Mindig azt mondta, így csak fasírtot lehet hívni. – Levette a napszemüveget. – Szóval, FBI, hát mi olyan fontos, hogy be kell rohanni vele a városba?

Míg Scully elmagyarázta a nyakláncdarabka jelentőségét, Mulder visszament a furgonhoz. A nagyító és svájci bicskája egyik pengéjének segítségével kifeszegetett néhány beágyazódott darabkát az ajtó mély barázdáiból. Ugyanezt megismételte a Jaguarral is, elzárta a leleteket egy-egy zacskóba, majd átadta a seriffnek.

Bizonytalan érzéssel, de sokkal nyugodtabban ballagtak vissza az irodába, hálásan a hűvös menedékért. Scully felcímkézte és megszámozta a zacskókat. Mulder fölhívta Garson irodáját, elmondta, mit küld és mit csináljanak vele.

– Ez nem fog sok időt igénybe venni, – mondta magabiztosan a titkárnő.

– Megtalálta már Garson ügynököt?

– Nem, uram, még nem.

Mulder megadta neki a saját telefonszámát és utasította, hogy Garson azonnal hívja föl, ha bejön. Amikor megkérdezte, lekapcsolták-e Donna Falknert, a titkárnő azt felelte, az egyik ügynök már foglalkozik vele. Donna egyáltalán nem látszott valami boldognak, akkor biztosan nem, amikor bevitték a Silver Avenue-i irodába, ahol éppen most tesz vallomást.

\_ Vallomást? Miről?

– Azt nem ^ tudhatom, uram. Én csak titkárnő vagyok. Nekem csupán annyit mondtak, amennyit tudnom kell.

Hát persze, gondolta Mulder. A többi varázslat.

Letelepedett a legközelebbi üres asztal szélére és inge ujjába törölte a homlokát.

– Úgy véli – ereszkedett vissza a székébe Sparrow hogy valamilyen módon a konocsinoknak is köze van az ügyhöz? Abból gondolom, hogy Donnáról beszélt.

– Most még nem tudom. Túl sok minden kapcsolódik egymáshoz.

– Mindenesetre ez is egy irány – tette hozzá Scully.

– Öregem! – A seriff a palack után nyúlt, azután meggondolta magát és inkább a lábát polcolta föl az asztalra. – A gond az, hogy vannak pár százan. Valamennyi nem lehetett. – Hirtelen fölpattant, bakancsa a padlóra csapódott. – A tróger!

Mulder először Scullyra nézett, csak aztán szólalt meg:

– León Ciola.

A seriffnek leesett az álla.

– A fenébe, Mulder, maga aztán érti a szakmáját! – Elgondolkodva dobolt ujjaival az arcán, majd a telefon után nyúlt. – Van itt valaki, akivel találkozniuk kell. Ő el tudja mondani maguknak, amit tudni akarnak azokról, akikről tudniuk kell. Lanaya. Már meséltem róla maguknak. Akár hiszik, akár nem, még mindig a rezervátumban él.

– És mi van Ciolával?

Sparrow fölemelte az ujját, amikor a hívott fölvette a kagylót. Megbeszélte a kereskedővel, hogy aznap este vacsora után találkozzanak a fogadóban, ismét összerán- dult és a fülét is megdörzsölte, amikor letette a kagylót.

– Vihar jön – magyarázta. – A statikai elektromosság néha megsüketíti az embert.

Hála istennek, gondolta Mulder. Legalább hűvösebb lesz.

– Ciola – emlékeztette Sparrow-t.

– Egy szemét. Tisztán és egyszerűen szemét. Leültették gyilkosságért, szerzett egy ügyvédet, aki talált egy lyukat és keresztülpasszírozta rajta a kurafit. Nem sokat tehetek azon kívül, hogy rajta tartom a szememet, és remélem, hogy nem gurul be ismét.,

Különleges szimat nélkül is tudni lehetett, hogy a seriff nem csupán gyűlöli Ciolát, de fél is tőle.

– Azt gondolja, hogy ebbe is belekeveredett?

– El kell ismernie, hogy valószínű jelölt.

– Nem, én egyáltalán nem hiszek benne.

Mulder meglepődött, és ezt nem

is titkolta.

– Nem az ő stílusa – magyarázta Sparrow. – Neki minden a megfélemlítés és a hírnév. Annak, akit megölt, gyorsan vége volt. Ezekhez a dolgokhoz meg türelem kellett.

– De kevés volt az idő, seriff – mondta Scully. – Emlékszik a Deven gyerekre?

Sparrow kelletlenül igazat adott neki, de továbbra is azt állította, hogy a tettes nem lehetett Ciola.

– Valamilyen ok csak kellett, hogy legyen. És még nem találtunk ilyet. Leónnak sincs oka rá.

– Hirtelen felindulás – javasolta Mulder.

– Egy esetnél még elmegy.

Scullyn látszott, hogy kételkedik, de nem vitatkozott.

A seriff minden megjegyzés nélkül tudomásul vette a hallgatását. Körülnézett az őrszobán, gondosan bezárta a műanyag zacskókat egy aktatáskába, amelyet a legalsó fiókból húzott elő.

– Jobb, ha indulunk. Vissza akarok érni még a vihar előtt. – Hátrament, rádión odaszólt egyik emberének, elmondta, hová megy és mennyi ideig marad távol; felhívta a központi forgalomirányítót, megismételte neki ugyanezt, utasította, hogy addig vegyenek minden hívást; kiköpte a rágógumit egy szemétkosárba, kinyitott egy szekrényt a túlsó falnál és elővett egy tiszta, formára igazított kalapot. Amikor észrevette, hogy Mulder nézi, az asztalon heverő kalapra mutatott.

– Az a kényelmes kalapom, évek óta megvan. – Megpöccintette annak a karimáját, amelyik a fején volt. – Ez a városba járó kalapom. Tudom, elég nagy hülyeség.

Scully nevetett, Mulder csak bólogatni tudott, amíg kimentek a kocsijukhoz.

– Csak aztán figyeljenek, emberek! – mutatott valamit a lakókocsin túl Sparrow. – Legyenek odabent valahol, amikor kitör a vihar!

Mulder fölnézett, és nem tudta elhinni, hogy ilyen tömött és vastag felhők ilyen hamar összegyűlhetnek. Olyan alakjuk volt, mint egy üllőnek, a peremük foszlottan gomolygott, és már félig eltakarták a nyugati ég kékjét.

– Istenem, Scully, bele fogunk fulladni!

Olyan sebesen hajtott visszafelé a motelhez, ahogy csak mert, mégsem volt elég gyors a többi vezetőnek. Jobbról-balról előzték, még fölötte is elmentek volna, ha a kocsija elég alacsony.

– Nyugalom – mondta Scully, amikor a motor leállt. – Még van némi dolgunk, amíg Lanayára várunk.

\*

A csontszérű mozgott, amikor a szél végigsöpört rajta. Barna porpászmák futottak a bordák, szemgödrök között, az egyik koponyán tátongó lyukon át.

Skorpió botladozott egy kunkori kosszarv mentén.

Középen egy ember ült egy csődör zsámolynak kinevezett medencecsontján, és a földet piszkálgatta a kése hegyével. Mintákat rajzolt, eltörölte őket; szavakat írt és tüntetett el. Csak egyszer pillantott föl, hogy figyelje a vihar közeledtét, és csak akkor tért vissza munkájához, amikor lecsapott a villám. A mennydörgést nem is hallotta.

Az majd gyorsabban fog mozogni.

Ő is gyorsabban fog mozogni.

\*

Donna Falkner berohant a házába, bevágta maga mögött az ajtót, keresztülhajított egy bőröndöt a nappalin és visítani kezdett a dühtől. Belerúgott a legközelebbi, falba, fölkapta az asztal melletti széket és végigvágta az előszobán; belemarkolt a párnákba és a körmével próbálta felhasogatni őket, majd sírva rogyott a földre.

Ez rohadt dolog volt.

Istentelenül rohadt.

Csak annyit kellett volna tennie, hogy felszáll arra az átkozott gépre és lelép innen. Eltűnik. Beleolvad egy másik városba, ahol sose hallottak az indiánokról, legfeljebb a tévében, sose törődtek délnyugati műtárgyakkal, kivéve a divatos butikokat, ahol felárat tesznek mindenre, a levéltárcától a brosstűig. Lelép. Új név, új frizura, új minden.

Megpattan.

De az FBI-nak szüksége van rá, és neki szüksége van rá, és ő semmit sem tehet, csak ül és vár.

A padlót csapkodta.

Megint visított, rákvörös arccal, vicsorogva.

A napfény fakulni kezdett, a rózsabokrok tüskéi halkan karistol- ták az ablakokat.

Hirtelen nem kapott levegőt. Két öklét a mellére szorította. Erősebben. Levegőért kapkodott. Addig hintázott a fenekén, amíg azt hitte, mindjárt elájul. Könnyek futottak végig az arcán, az állára csöppentek, sós ízű lett a szája.

Amikor a roham elmúlt, lassan hanyatt dőlt. Semmit sem látott, csak a gipszmennyezet apró repedéseit, amelyek olyan képeket alkottak, hogy ismét elsírta magát.

Megszólalt a telefon.

Megtörölte a szemét a kézfejével és fölült. Nem volt szándékában fölvenni. Hadd csöngjön! Ha valamelyik ügynök akarja meglátogatni, csak jöjjön! A pokolba velük! A pokolba mindenkivel!

Amikor fölállt, megingott; amikor végigment a rövid folyosón a fürdőszobáig, megtántorodott. Amikor a fürdőszobába érve megpillantotta a saját tükörképét, nem kapott levegőt… majd vihogni kezdett. Egyik ujjával megérintette tükörképének orrát és azt mondta, semmi majré, nincs semmi olyan, amivel ne tudna elbánni.

Ha nem engedik repülni, hát fene beléjük, még mindig tud vezetni. Mikorra rájönnek, hogy lelépett, addigra… lelépett.

Ismét vihogott.

Elporzik és gazdag lesz.

Mosakodj meg, parancsolta magának; mosakodj meg, válts ruhát, fogd a nyavalyás pénzt és… tűnj el!

Mi a fenén aggódsz?

Nem is tudta.

Hirtelen nem tudta.

Berohant a lomtárba, kinézett a kis ablakon, és úgy számolta, van talán egy órája is, amíg megjön a vihar. Ha megjön. A viharoknak megvolt az a rossz szokásuk, hogy hangoskodtak egy jót, aztán néha semmi sem történt. Nem mintha számítana. Csak egy bolond kísértené meg, hogy elébe menjen a fellegeknek a nyílt úton.

Újabb vihogás.

Le vannak ejtve.

Most, hogy nem repülhet, roskadásig megrakhatja a Cherokee-t, csinálhat egy kis leltárt. Nem valami tökéletes terv, de jobb a semminél. Az lenne a legnagyobb hülyeség, ha itt ücsörögne, várva, hogy a dolgok csak úgy megtörténjenek.

Felkapott egy kartondobozt és az ajtó felé fordult.

Homok surrogott, lomhán fölemelkedett a földről, mintha gyenge mágnes vonzaná.

A közelben megremegett egy levél.

Egy ág mozdult, gurult egy ujjnyit, megállt.

Néhány másodperc múlva a homok visszahullt.

Semmi se moccant.

# TIZENÖT

**A** zuhany csodálatos volt.

Miután a tűző napon mászkált a furgon és az autó körül, Scully úszott az izzadtságban, csíkokban száradt rá a por, és úgy érezte, mindjárt ordítani fog. Az ezüstlánccal, a kaparékkal együtt, amit Mulder vájkált ki az autók oldalából, nem valami sokra jutottak.

De legjobban az törte le, hogy a gyors siker reménye elszállt, és hogy biztos volt benne, látta már az áttörési pontot és elvétette. Valami apróság lehet. Valami, ami olyan nyilvánvaló, hogy nem veszi észre. Az ellopott levél esete, új-mexikói változatban.

A vihar sem segített.

A felhők – ijesztően feketék és hihetetlenül hatalmasak – megálltak a messzeség közepén. Scully azt se látta, egyáltalán mozognak-e. Ott gyülekeztek, olyan hatalmasan, hogy nem lehetett nem észrevenni őket. Előttük semmi, csak az állandó, forró szél.

Az ügynökök elfáradtak. A hőség és a ritka levegő anélkül, hogy észrevették volna, minden életerőt kiszívott belőlük. A motelhez érve úgy döntöttek, megtisztálkodnak és pihennek egy órát, megbeszélik, mire jutottak, még mielőtt találkoznának Nick Lanayával.

Scully sokáig zuhanyozott, hogy ismét embernek érezze magát, hogy elszivárogjon vállából-lábából a délután feszültsége és elméje szabadon csaponghasson olyan ösvényeken és helyeken, ahol esetleg talál valami követhető, ígéretes, konkrét nyomot.

Amikor ez nem történt meg azonnal, kicsit bosszús lett, de nem törődött vele. Tudta, hogy majd csak lesz valahogyan.

Ráérősen felöltözött, leült az ágya szélére és az ablakra bámult. Elkomorodott, mert érezte, hogy ismét növekszik benne a feszültség.

Megmozgatta a vállát, külön-külön megmasszírozta mindkettőt, hogy ellazuljon, de ez sem használt. Addig nyújtózott, amíg szinte már ficammal vagy szakadással fenyegettek az ízületei, szándékosan hangosan nyögött; ez sem jött be.

Talán csak a vihar előérzete.

A felhők közelebb lopózhattak, amíg a fürdőszobában volt. A napfény már nem vakított annyira, alkonyati szürke pászma hullott be az udvarról. Amit a paddal körülvett fából látott, abból megállapíthatta, hogy a szél is elült.

Úgy tűnik, a külvilág eldöntötte, hogy nem csinál semmit, kivárja, hogy a vihar, kitör-e vagy sem.

– A fene! – suttogta a nő.

Nem csoda, ha még mindig feszült. Miért ne lenne az, amikor csak várakozik és nem cselekszik? Valami gazember lemészárolt három ártatlan embert, ő meg itt rostokol, mint befőtt a polcon, és várja azt az átkozott esőt.

Talpra szökkent, fölkapta táskáját, úgy döntött, pokolba a kalappal, és kisietett.

Senki sem volt az udvaron. Akaratlanul odapillantott a kapura, de ott sem állt senki.

Hirtelen olyan erővel villant föl előtte Ciola arca, hogy megtorpant és összeborzadt. Azok a hegek, az a halott szem… ismét végigfutott a hátán a hideg. Erélyesen kopogott Mulder ajtaján, és türelmetlenül dobolt a sarkával, amíg társa ajtót nem nyitott. Mulder félmeztelen volt, törülközővel szárogatta a haját. Scully csak annyit mondott:

– Öltözz föl tisztességesen, Mulder! Megint kimegyünk.

\*

A homok kavargóit.

A levél megreszketett.

\*

– Te vagy az, aki észreveszi a kapcsolatokat –, mondta Scully, miközben a férfi inget húzott magára. – Most mire vársz?

– Scully, még huszonnégy órája sem vagyunk itt.

– Ez nem válasz a kérdésemre: mire vársz?

Muldernek nem jutott eszébe jó válasz, most, amikor társa valósággal szikrázott az energiától, különösebben nem is kereste. Jobb volt, mindig jobb volt meglovagolni ezt az energiát. Mellesleg igaza is van Scully-nak. Túl sok jel mutat a konocsinokra, érdemes hivatalos vizsgálatot indítani a rezervátumban. Az az egyetlen gond, hogy Mulder szerint vezetőre volna szükségük, valakire, aki tudja, kivel kell beszélni; még jobb, ha az illető érti a nyelvet.

– A seriff.

– Albuquerquében van, nem emlékszel?

– Falkner.

– Kivonták a forgalomból.'

Scully ujjaival dobolt az asztalon.

– Lanaya tökéletes lenne, de nem tudjuk, hogyan vegyük föl vele a kapcsolatot.

Megpróbálkoztak a telefonkönyvvel, de nem volt szerencséjük; felhívták a seriff forgalomirányítóját, ugyanilyen eredménnyel. Telefonáltak Falknernek, nem válaszolt; Scully megvárt húsz kicsöngést, aztán undorral letette.

Egyikük sem ejtette ki León Ciola nevét.

Mulder gondolkodás nélkül felkattintott egy lámpát.

– Még mindig ki tudunk menni a gazdaságba – javasolta, bár nem igazán örült az ötletnek.

Láthatólag Scully sem. De hát pillanatnyilag nem fordulhatnak máshová. És, fűzte hozzá Mulder, felcsatolva övére a pisztolytokot, nem muszáj Annie-vel beszélniük. Még jobb is lesz így, ha igaz, amit a mindenes mondott. Quintodo is megteszi, már amennyiben hajlandó rá. Nem razzia ez; egyszerű felvilágosítást kérnek.

Amit, gondolta rosszkedvűen, valószínűleg nem fognak megkapni. Ha az indiánok igyekeznek a minimumra csökkenteni kapcsolataikat a fehérekkel, a washingtoni kormány képviselőivel, főleg, ha bűnüldözők, egész biztosan úgy fognak viselkedni, mintha maguk lennének a döghalál.

Kinyitotta az ajtót, visszahőkölt.

– Van kéznél egy bárkád?

A vihar végre odaért hozzájuk.

Scully levegő után kapott. Ezüsttel átszőtt sötét és világos pászmákban zuhogott az udvarra az eSő, szétbomló gomolyokban szállt fel a talajról a pára. Olyan sűrűn esett, hogy a falat is alig lehetett látni.

Scully felkapcsolta a többi lámpát is és megdörgölte a felsőkarját.

– Csukd be az ajtót, hűvösödik!

Mulder oda se figyelt. Felséges érzés volt az olvasztókemencei nap után!

És milyen lenyűgöző volt az eső!

– Nem tarthat sokáig – mondta a nő, bár ez inkább kérdésként hangzott.

Mulder látott már felhőszakadást, de ez több volt, valóságos özönvíz, képtelenségnek tűnt, hogy néhány percnél tovább tarthasson. Ennél több víz nem lehet az égben.

Tíz perccel később becsukta az ajtót és vállat vont.

– Úgy látom, itt ragadtunk. Hacsak nem próbálsz mégis kimerészkedni.

– Ebbe?

Még az ablakon se volt értelme kinézegetni. Az eső teljesen elnyelte a külvilágot.

Pedig Mulder szerette volna, ha föltámad a szél. Valahogy természetellenesnek érezte, hogy így zuhogjon, és sehol egy kis szél, ami arrébb korbácsolná a felhőt.

Scully odament az ágyhoz és fölvette a telefonkagylót.

– Még egyszer megpróbálom Garsont. Szeretném tudni, mit csinált egész nap.

Mulder is erre gondolt. Már végigfutott egy sor lehetőségen és egyik sem tetszett neki: Kételkedett benne, hogy Garsont fölzaklatta volna az ő érkezésük; valamennyien ugyanazon a területen dolgoztak, nem számít, melyik államban. Azt sem hitte, hogy Garsonnak köze lenne ahhoz, ami itt folyik.

– Semmi – tette le a kagylót Scully.

– Sparrow ott volt, de még semmi eredmény.

Eső csapódott az ablaknak; végre kerekedett egy kis szél.

Fejük fölött folyamatos dübörgés, mintha egy hadsereg menetelne a tetőn.

– Beszélj hozzám, Mulder! – kérte Scully.

A férfi odaült az asztalhoz. Ujjá-al láthatatlan mintákat rajzolt az asztallapra, hogy legyen mire összpontosítania és gátlás nélkül beszélhessen.

– Klisé – kezdte vontatottan de itt talán igaz, ki tudja? Amit biztosan tudunk, az az, hogy Paulie-nak és Constelláéknak egyaránt voltak konocsin ékszereik, de annak a lánctöredéknek a kivételével, amit te találtál, eltűntek, mire a holttesteket fölfedezték. Hogy megsemmisítették vagy elvitték őket, azt még nem tudjuk, de eltűntek.

– Talán ez a Lanaya nem jókat hozott ki. Talán volt valamilyen .vallásos vagy hagyományos jelentőségük, amit még nem értünk. Akárkivel beszélünk, mindenki azt erősítgeti, hogy a konocsinok tiltakoznak a külső kapcsolatok ellen, legfeljebb annyit viselnek el, amennyit muszáj. Lehetséges, hogy egyfajta szentségtörésnek számít idegen kezekbe juttatni ezeket a tárgyakat. Lehet valaki a rezervátumban, aki mindent elkövet, hogy visszaszerezze őket.

– Igazad van, ez klisé. – Scully a combjára könyökölve előrehajolt. – És ne feledd, Lanaya is közéjük tartozik! Nem követhet el ekkora hibát. Még hanyagságból sem.

– Akkor talán maga a tény a bűn, hogy az ékszerek kikerültek a Fal mögül.

– Évek óta csinálja.

– Évek óta harcol velük.

– Mégis csinálja.

Így van, gondolta a férfi, és mostanra, ennyi idő után sok száz embernek lehet konocsin gyűrűje meg nyaklánca és még ki tudja, mije. Százak lehetnek, mégis csak három halt meg.

Nedves pára szivárgott a szobába.

A villany pislákolt, majd egyenletesen égett megint. Mulder ekkor döbbent rá, hogy nem volt sem mennydörgés, sem villámlás. Ekkora felhők, ilyen töltéssel… hogyhogy nincs dörgés-villámlás?

Scully fölállt, odament a fürdőszoba ajtajához, visszajött, leült.

\_Én még azt is szeretném tudni, hogyan csinálták.

– Lemaratták. Dr. Rios azt mondta, lemaratták.

– De hogyan?

Majdnem azt válaszolta, hogy marólúggal, de rögtön meggondolta magát Scully ne merészeld, Mul*der*-arckifejezésének láttán.

Inkább azt válaszolta:

– Nincs elég nyom.

– De igen! – csapkodta a nő dühösen a lábszárát. – Van nyomunk, a fene egye meg! Csak nem tudjuk, mi az.

Ekkora indulatra nem volt mit válaszolni, így hát Mulder húzogatta tovább a mintákat és hallgatta a tetőn masírozó sereget.

– Sangre Viento – mondta végül.

– Szépen hangzik, de mit jelent

Véres Szélen kívül?

Minták, örökké minták.

Mulder nézte az ujját, amint mozog, és igyekezett, hogy ne irányítsa tudatosan. Automatikus írással nem csinálhatsz egyebet értelmetlen mintáknál.….

Harminc perccel a vihar kitörése után hátratolta a székét, kinyitotta az ajtót és hunyorgott az arcába csapódó jeges permettől.

– Ez képtelenség. Sosem lesz már vége?

Es az eső elállt.

Mulder majd hanyatt esett a döbbenettől. Az egyik pillanatban egy centire sem látott a fán túl, a következőben hulló cseppektől tündökölt minden levél, eresz, és az ösvények menti keskeny árkokban lomhán csörgedezett a víz.

Mulder ránézett Scullyra.

– Na, milyen vagyok?

\*

Donna elmondott egy suttogó fohászt, amikor az eső végre elállt és előbújt a nap. Még egy gyors forduló a házban, egy pillantás a hátsó udvarra és mehet. A Cherokee meg volt pakolva, illetve ki sem pakolta. Mindenképpen ostoba ötlet volt, hogy az esőt akarta fölhasználni álcázásnak. Egy kilométert sem tehetett volna meg az államközi műúton, és máris le kellett volna állnia. Így viszont megnyugodott és tisztább lett a feje.

Volt ideje gondolkodni.

Most pedig itt az ideje, hogy felcsalizza a horgot.

\*

A csontkupacot csak a széle érte a viharnak. A csontok tisztára mosottan ragyogtak.

A vizet fölszívták a levelek és gyökerek meg a likacsos sivatagi föld; nem voltak tócsák, és nem volt szél.

A homok azonban tovább kavargott.

# TIZENHAT

Mulder kilépett és mélyeket lélegzett. Túl sok illat keveredett össze, ismeretlenek voltak, de édesek, örült nekik. Átragadt rá Scully eltökéltsége, és most, hogy lemosódott a por, a sikerhez vezető út is csillogóbbnak tetszett.

Sikerülni fog, mondta magának, ne törődj semmivel! Jó érzés volt. Úgy fogja csinálni, hogy a jó érzés megmaradjon.

Scully ellenőrizte, jól becsukta-e az ajtót maga mögött. Odamentek a recepcióhoz, rákérdeztek, hogy az ügyeletesnek megvan-e Mulder rádiótelefonjának száma, hogy továbbíthasson minden hívást és üzenetet.

Már épp indultak volna el, amikor Scülly a bejárat felé biccentett.

– Azt hiszem, társaságunk van.

Magas férfi lépkedett feléjük. Farmert viselt, haját lófarokba kötötte.

\_ Mulder ügynök? Scully ügynök? – emelte le a kalapját.

Mulder gyanakodva bólintott.

– Nick Lanaya vagyok – nyújtott kezet a férfi. – Úgy volt, hogy később találkozunk. Bocsássanak meg, hogy korábban jöttem, de most adódott lehetőségem, hogy elcsípjem magukat. Az egyik barátomhoz indultam, de á vihar…

– Végeredményben tökéletes az időzítése – mondta Scully. – Éppen kifelé igyekeztünk a Mesához.

– Egyedül? – tágult kerekre a férfi szeme.

– Nem. Reméltük, hogy találunk valakit a Hatch-tanyánál, aki velünk jön. De – mosolyodott el –, most már itt van maga, pontosan az az ember, akire szükségünk van.

– Már amilyen igaza van – válaszolta a férfi ugyanolyan mosollyal.

~ De ma csütörtök. Ha ma megy oda, valószínűleg lelövik.

– Tessék? – kérdezte Mulder.

– Nohát, nem igazából lövik le,

Mulder ügynök, de nem engednék be. Ez egy… mondjuk úgy, szent nap. Olyasmi, mint a vasárnap, csak komolyabb. – Kalapjával az étterem felé intett. – De mit szólnának, ha ennénk valamit? Chuck azt mondta, lenne néhány kérdésük, és én könnyebben tudok válaszolni tele gyomorral.

Nem sokkal később asztalnál ültek-, ez alkalommal a bejárat mellett. Kezdett szállingózni a többi vacsorázó, a terem sokkal élénkebb, sokkal vidámabb lett, mint a múltkor. Olyan meglepő volt ez az ellentét, hogy beletelt néhány percbe, amíg Mulder arra tudott összpontosítani, amit Lanaya mondott.

Amíg kihozták a vacsorájukat, különböző történetekkel igyekezett jellemezni a népét. Maradiak, keményen robotolnak, és meglepő módon egyáltalán nem érzik magukat elnyomottnak.

– Az idők kezdete óta élnek a Sangre Viento mellett. Egyetlen háborúban sem verték meg őket annyira, hogy elmenjenek innen, noha párszáz éve ugyancsak szorongatták őket az apacsok. És úgy látszik, még a fehér ember sem látta szükségét, hogy bármit csináljon velük. – Mintha zavarba jött volna egy kicsit. – Megmondom őszintén, ez egy kicsit beképzeltté tette őket.

Scully megtörölte a szalvétájával

a száját.

– Úgy tudom, ön ott fontos személyiség./

Lanaya még a szemét is lehunyta a nevetéstől. A fejét rázta és hadonászott a villájával.

– Édes istenem, dehogy. Fontos? – Ismét fölnevetett. – Nem, olyan módon, ahogy ön gondolja, nem. Valamiféle elöljáró, főember, ilyesmire céloz?

– Igen, ilyesmire.

– Szó sincs róla. Sajnálom. Én csak annyiban vagyok fontos, hogy én ápolom a kapcsolataikat a külvilággal. Nem ostobák, Scully ügynök. Az életük sem primitív, a saját felfogásuk szerint semmiképpen. Ők csak megválogatják, hogy mire van szükségük a fehér ember világából. Néhányuknak van tévéje, rádiója Pedig mindenkinek. Az iskoláztatás fontos. Nem én vagyok az egyetlen, aki egyetemre ment.

– De maga vissza is jött.

– Igen, igen, visszajöttem. Gyakran túl erősek a kötelékek ahhoz, hogy az ember elszakítsa őket. – A melléhez emelte, majd visszaejtette a bal kezét, de nem olyan gyorsan, hogy Mulder észre ne vegye a kidomborodást.

Varázsszeres zacskó, gondolta. Abban hordja az erejét.

– Pontosan mit is akarnak tudni?

Mulder látta, hogy Scully elmosolyodik. Legszívesebben ő is mosolygott volna, de elfojtotta. A nő mély hatással volt az indiánra, aki észre se véve magát, máris többet árult el neki, mint amennyit akart.

Ők.

Azt mondja, ők, és nem azt, hogy mi.

Sejteni lehetett, hogy Scully mit kérdez következőnek. Műidért önkéntelenül enyhe csalódás fogta el a válasz hallatán.

– Nem, semmi jelentősége a tárgyaknak, amelyeket én hozok Donnának eladásra. Pusztán hagyományos darabok. – Kuncogott. – Hogy úgy mondjam, a mintákat… kölcsönveszik. A mesterek unják mindig ugyanazt csinálni.

– Úgy érti, hamisítványok? Mások munkáját sózzák el a sajátjukként?

– Úgy értettem, hogy ráuntak, Scully ügynök. Amit felhasználnak, az már az övék.

Megint ők.

Mulder töprengeni kezdett.

A férfi hirtelen felnyögött és a gyomrához kapott. Scully azonnal talpra ugrott, de Lanaya elhessegette.

– Semmi baj – mondta egy kicsit zihálva, könnyes szemmel. – Csak elkapott.

– Micsoda? – A nő még mindig ott állt mellette.

– Azt hiszem, gyomorfekély – bökött Lanaya a tányérra.

– Micsoda? Fekélye van és ilyesmit eszik? – Scully égnek emelte a szemét, majd visszaült a helyére. – Magának elment az esze.

– Lehetséges. – Gyógyszeres fiolát vett elő a zsebéből és a szájába Pottyantott egy savlekötő tablettát.

– Illetve biztosan. De mindig reménykedem benne, hogy hozzászokom, mielőtt meghalnék.

– Nyugodjon meg, nem fog – válaszolta Scully. – Ez a kaja meg fogja ölni.

Lanaya fölnevetett. Mulder válaszképpen udvarias mosolyt erőltetett az arcára.

Istentelenül belefáradt már az emberekbe, akik a szemébe hazudnak.

\*

Valaki volt a hátsó udvarban.

Hallotta a mozgást, ahogy bedobta bőröndjét az utasülésre, és káromkodott egyet. Alig van szomszéd, akivel beszélő viszonyban lenne, ki az ördög lehet? Hacsak nem egy kóbor macska vagy… Lángot vetett a szeme. Vagy egy átkozott prérifarkas.

Besietett a házba, kinyitott egy fiókos szekrényt és előrántott egy fa- markolatos 38-as revolvert. Egy fikarcnyit sem törődött a biztonsági előírásokkal; mindig töltve volt. Egy nőnek, aki egyedül él, aligha van ideje fegyvert töltögetni, ha valaki betör hozzá éjnek évadján.

Megemelte, kibiztosította, és a konyhán át odarobogott a hátsó ajtóhoz. Amennyire meg tudta állapítani, az udvar üres volt, a fű réges-rég kisült vagy elgazosodott.,

Mégis…

Halk, folyamatos sziszegés.

A francba, gondolta. Nyitva hagyta a kerti csapot. Ez az, víz csöpög a növényekre a nyomorult csap körül. Megpróbált visszaemlékezni, mikor járt utoljára odakint, de nem ment. Jó isten, lehet, hogy már egy hete vagy még régebben csöpög. A vízdíja az egekbe…

Fölnevetett, megrázta a fejét.

Ki a fene törődik a hülye vízdíjjal? Amúgy sem lesz itt, hogy kifizesse. Ettől függetlenül bűntudata volt a pocsékolás miatt. Kinyitotta az ajtót, kilépett, rögtön jobbra fordult és odaguggolt a konyhaablak alá. Már a csapon volt a keze, amikor rádöbbent, hogy száraz.

Víz sehol.

– Mi az ördög?

A nesz hangosabb lett, már suttogásnak rémlett.

Donna fölállt és ugyanazzal a mozdulattal meg is fordult.

Túlságosan megrémült, hogy sikoltson. Kétszer tüzelt, mielőtt az lecsapott volna rá és elrántotta volna a faltól. Donna lobogó végtagokkal, ruha- és húscafatokat záporozva pörgött, és mire nekicsapódott a falnak, nem volt szeme és ajka.

Amikor vége lett, még állva maradt, amíg egy szellő meg nem legyintette.

Ekkor összerogyott, amit senki sem hallott meg.

\*

Lanaya összehajtogatta szalvétáját üres tányérja mellett.

– Ha megfelel, holnap reggel fölszedem magukat. Minél előbb indulunk, annál hamarabb jövünk.

Mulder a vizeskancsóért nyúlt.

– Úgy tűnik, nem valami büszke az otthonára.

– A maga érdekében mondtam, Mulder ügynök. És hát nem sok látnivaló van ott. – Hátratolta a székét, de az ügynökök nem mozdultak. – bevallom, még mindig nem hiszem, hogy a megfelelő helyen kereskednek. Véletlen egybeesés.

– Lehetséges. Valószínű, ha így jobban tetszik. De mint már mondtam, nincs más választásunk.

– Hát persze, semmi baj. Megértem.

Mulder megfordult, egy pincért keresett, hogy kérje a számlát. De akit meglátott, az nem más volt, mint Sparrow seriff; akkor lépte át a bejárat küszöbét. A viselkedéséből, ahogy odavetett egy kérdést az üdvözlésére siető recepciósnak, látszott, hogy hivatalos ügyben jár. Kellemetlen ügyben.

– Scully – mondta halkan a férfi, és kisietett az előcsarnokba.

Sparrow nyers biccentéssel elküldte a recepcióst és átnézett Mulder válla fölött.

– Híreim vannak – mondta.

– Nos?

– Lanaya egész idő alatt magukkal volt?

Mulder bólintott.

– Mi történt?

– Ettek már?

– Seriff, megmondaná nekem, mi folyik itt?,.

Sparrow csak nézett és libabőrzött.

– Bocsánat – sóhajtotta. – Nem akartam így felcsattanni. De azt hiszem, szerencséjük van, Mulder ügynök. Újabb áldozat.

Mulder gépiesen intett Scully-nak..

– Ki az?

– Donna Falkner.

\*

Lövések dörrentek, kettő, talán három is, mondta a seriff, miközben elhúztak a parkolóból. Az egyik szomszéd átment panaszkodni, de senki se nyitott ajtót, ezért körbe- kérült. Mihelyt meglátta a testet, fölhívta a seriff irodáját. Mihelyt a seriffhelyettes meglátta, riasztotta a főnökét, tudván, hogy az FBI is dolgozik az eseten.

Több járőrkocsi ácsorgott már a színhelyen, mire odaértek. Egy mentőautó tolatott a felhajtóra. Sárga rendőrségi szalagok lebegtek a ház körül. Kisebb tömeg toporgott az utca túloldalán.

– Mennyire ismerte? – kérdezte Mulder, amint Sparrow körbevezette őket a garázs mellett a ház mögé.

– Csak baj volt vele – legyintett mérgesen a seriff. – Bár amúgy elment.

– Tudta, hogy szabadságra készült?.

Sparrow-nak földbe gyökerezett a lába a ház sarkánál.

– Maga viccel? Sohasem ment szabadságra. Halálra dolgozta magát. Milliomos akart lenni harmincöt éves korára.

Mulder megkerülte a seriffet és ráérősen átvágott a lábszárközépig érő gyomok között. A testet egy lepedővel takarták le. Nem bajlódott azzal, hogy megkérdezze, kihívták-e az orvosszakértőt; ez a jelentés se lenne más.

Scully sietett el mellette és odatérdelt a lepedő mellé. Mulder megállt mögötte. Elfúlt a lélegzete, amikor a nő gumikesztyűt húzott és visszahajtotta a lepedő sarkát.

Mulder elfordította a tekintetét.

Scully fél kézzel a földre támaszkodott és suttogott valamit, amit a férfi nem értett. Mulder látta, hogyan fut végig társa hátán a reszketés, mielőtt megkérdezi, van-e valakinél fényképezőgép. Egy rendőr tűnt föl mellette, Scully vezényelt, mit fényképezzen, miközben egyre húzta lefelé a lepedőt.

A csonkítás nem volt olyan teljes, mint a többieknél. Voltak szakaszok, ahol csak felhorzsolódott, de megmaradt a bőr, máshol fehér csillogás ütött át a vörös nyirkon. Az arc azonban nyomtalanul eltűnt, akárcsak a haj nagy része.

Nem volt gyors halála.

Miközben a seriff felváltva kiabált és morgott embereivel, Mulder addig sétált az udvaron, amíg rá nem jött, hogy a húscafatok festik színesre a földet. Foltos volt a közeli fal és a vízcsap is. Mulder a ház tövében, pont a csap alatt megtalálta a pisztolyt, tollat húzott elő a zsebéből és. a sátorvason átdugva fölemelte a fegyvert. Két, talán három lövés dörrent, mondta a szomszéd.

Mire lőtt?

– Scully!

A nő felnézett. Kicsit sápadt volt, de fegyelmezett.

Mulder biccentett, jelezte, hogy odabent lesz, azután kinyitotta a konyhaajtót és bement.

Még mindig meleg volt, a levegő állt, semmi jele, hogy a tulajdonos vissza akart volna térni, akárhova indult is. A hálóban a fiókosszekrény üres; a lomtárban néhány kartondoboz, éppen olyanok, mint odakint a Cherokee-ban. A gyógyszerszekrényben semmi. Az asztalon papírok és néhány főkönyv; kifizetett és ki nem fizetett számlák, de levelek sehol.

Észre sem vette, mennyire megfakult a napfény, csak amikor felkapcsolta a mennyezeti lámpát.

Ettől sem lett szebb a látvány. ^

Amikor ismét körüljárt a szobában, egy aktatáskát vett észre a falnál, az asztal mögött. Letérdelt, fölemelte és enyhe meglepetéssel vonta össze a szemöldökét. Nehezebb volt, mint amilyennek látszott.

Amikor kinyitotta, már tudta, miért.

– Mit tudsz? – suttogta. Visszacsukta, rákattintotta a zárat. A táskával a kezében még egyszer végigjárta a házat, de semmi mást nem talált, mint a porcicákat a sarkokban.,

Végül odaért az ablakhoz. Éppen Nick Lanayára látott, aki ott állt az utca túloldalán parkoló kisteher mellett. Furcsán viselkedik, gondolta Mulder, amint megindult az ajtó felé. A társát megölték, o meg csak ácsorog.

Kiment a tornácra és intett neki, de Lanaya észre se vette.

Túlságosan elmerülten társalgott León Ciolával.

# TIZENHÉT

**M**ulder!

A férfi felemelte a kezét, szólítva és ugyanakkor figyelmeztetően. Scully odament mellé.

– Lám, lám! – mutatta Mulder.

A két ember egymás mellett állt, oldalukat fordítva a ház felé. Mindegyre belenéztek a kisteher rak- terébe. Egyik sem látszott zavartatni magát a mindenfelé hemzsegő serif-helyettesektől vagy a forgó fényjelzéssel befutó rendőröktől. Mulder nem tudta volna megmondani, vitatkoznak-e vagy sem, de az biztos, hogy nem egyszerűen az időt múlatták.

Látta Ciola cápamosolyát; Lanaya arca viszont kifürkészhetetlen volt.

Ciola merev ujjal egyszer-kétszer odabökött Lanaya mellére, és olyan közel hajolt hozzá, hogy az orruk csaknem összeért.

– Nem gondolod, hogy csatlakoznunk kellene hozzájuk? – kérdezte Scullyt.

– Micsoda, megzavarjuk őket gyászukban? – Mulder visszament a nappaliba. – Nézd csak, Scully! – Az asztalra tette az aktatáskát és kinyitotta. Hatalmas köteg bankók voltak benne, amennyit csak belé lehetett gyömöszölni, anélkül, hogy szétfeslenének a varratok.

– Egy bank biztonságosabb. – Scully fölvett egy köteget. Aztán még egyet. Most semmi értelme összeszámolni, mekkora összeg lehet. Némelyikben azonos címleteket kötegeltek össze, másokban különbözőket. De ahhoz nem fér kétség, hogy sok ezer dollár lehet. A nő visszahúzta a kezét és egy kattanással bezárta az aktatáskát. – Ugyanaz, mint a többieknél, Mulder. – A kesztyűt már lehúzta, de még mindig a kezét dörgölte. – Nem olyan komplett munka, de ugyanaz. – Már- már dühösen nézett a társára. – Magam fogom elvégezni a boncolást. Ez alkalommal valódi lesz a jelentés.

\_ És mi lesz benne, Scully ügynök? – kérdezte az ajtóból Nick Lanaya.

\_ Amennyiben a maradványok megerősítik – fordult feléje a nő egyrészt az, hogy Donna Falknert ismeretlen személy vagy személyek meggyilkolták. Másrészt, hogy ugyanazon a módon követték el, mint a környéken megesett többi

gyilkosságot. Ha többet akar tudni, várnia kell.

Lanaya nekidőlt az ajtófélfának és lehorgasztotta a fejét.

– Benéztem a Cherokee-ba.

Mulder fölvette a táskát, és odament az indiánhoz.

– A társa volt. Mit akart kezdeni ezzel a cuccal?

Lanaya nem nézett föl.

– Hogy úgy mondjam, el akarta lopni. A főkönyv szerint már hónapokkal ezelőtt eladta őket. – Hirtelen belerúgott az ajtóba, csak úgy dongott a ház. – Az isteni, Mulder, mit művelt ez? Azután, hogy ennyi évig dolgoztunk együtt… – Ismét belerúgott az ajtóba és üres tekintettel bámult maga elé.

Mulder most már látta a szemében a fájdalmat. És még valami mást is. Talán becsapottságot.

Kitessékelte Lanayát, és úgy oldalazott, hogy a férfi ne tudjon máshová menni, csak a kisteherhez.

A raktér üres volt, leszámítva néhány összehajtott ponyvát az utasfülke mögött.

– Nem is tudtam, hogy ismeri Leónt – mondta Mulder óvatosan, hogy ne legyen vád a hangjában.

– Nincsen olyan élő, felnőtt konocsin, aki ne ismerné a többieket, Mulder ügynök. Az ilyesmit aligha lehet elkerülni, ha az ember úgy él, mint mi.

– Amit láttam, az kicsivel több volt alkalmi ismeretségnél.

– Magánügy, oké? Az magánügy volt. – Lanaya arcán látszott, hogy nem tudja, haragudjék vagy, megsértődjön. – Én magukkal voltam, nem emlékszik? – Ferde, humortalan mosoly villant föl az arcán, majd kialudt. – Csak arra az esetre, ha töprengeni kezdene.

– Nem kezdtem. Meglehetősen jó a rövid távú emlékezetem. Nem tudja véletlenül, hogy Mr. Ciola hol tartózkodott?

\_ Nem tudom, nem is érdekel. – Lanaya lenyúlt a raktérbe és fölemelt egy fenyőágacskát. Az ujjai között forgatta, mielőtt elpöccintette volna. – Ostoba asszony. Istenem, micsoda… micsoda… – Föladta.

– A szeretője volt?

Az indián vállat vont.

– Egy darabig. Pár évvel ezelőtt. Úgy alakult, hogy sokkal inkább beváltunk üzlettársaknak, így abbahagytuk.

– Az az aktatáska tele volt pénzzel. Nincs valami ötlete, hogy honnan szerezte?

Rádió recsegett az utca túloldalán.

Egy rendőr és egy seriffhelyettes túl hangosan nevetett Valamin.

Sötétnek kellene lennie, gondolta Mulder, amíg a válaszra várt. Túl sok fény van itt. Sötétnek kellene lennie.

– Mostanában nem voltunk valami jó viszonyban – vallotta be végül Lanaya. Szusszantott egyet, megdör- Sölte orrát a kézfejével és maga-

sabbra tolta a kalapját a homlokán.

– Úgy egy évvel ezelőtt azt mondta, a szokásos holmi nem kelendő többé, trükköznünk kell, valamivel meg kell különböztetnünk az itteni termékeket a környékbeli indián áruktól. – Keserűen nevetett. – Rossz érzésem volt, Mulder ügynök. Nagyon rossz érzésem. – Megint nevetett és rácsapott a kocsi oldalára. – A nyomorult! Ha rájönnek, soha többé nem fognak megbízni bennem.

Halk beszélgetésbe merülve Scully és Sparrow lépett ki a házból.

Lanaya idegesen simogatta a haját.

– Nekem kell… ügy értem nincsenek rokonai. Nekem kell majd azonosítani?

– Nem szükséges.

Lanaya egyik szeme majdnem becsukódott.

– Annyira rossz?

Mulder nem nézett rá.

– El kell végezni a szokott vizsgálatokat.

– Vizsgálatokat? – Úgy mozdult meg, mint aki be akar szaladni a házba. – Vizsgálatokat? Egyáltalán, honnan a pokolból tudja, hogy ő az? Istenem, talán valaki más, valami csavargó, vagy ilyesmi,

– Tudom, Mr. Lanaya. Meg kell bíznia bennem. Tudom, hogy ő az.

Lanaya morgott valamit, megkerülte a kistehert és a tekintetével kérdezte, szükség van-e még rá. Mulder intett neki és hátrébb lépett. A kisteher elszáguldott, fékezés nélkül fordulva be a sarkon.

Mulder utánanézett egy pillanatig, azután visszatért a ház udvarára, ahol Scully csatlakozott hozzá.

– Jól vagy? – kérdezte társa arcára nézve.

Scully bólintott.

– Csak egy kicsit nehezen hiszem el ezt az egészet. – A ház felé pillantott. – Akkor is különös, ha nem tekintjük az elkövetés módját.

– Miért, az elkövetés módja nem elég különös?

A nő már-már elmosolyodott.

– Jól megnézted az udvart?

– Láttam a puszta foltot, ahol elesett, ha erre gondolsz.

– Erre. De mielőtt elmennénk, nézd meg még egyszer. Azon a puszta folton kitépték a füvet és a növényzetet, olyan alaposan, amire egyetlen általam ismert fűnyíró sem képes.

– Várj!

– Azt akarom mondani – simított végig az állán Scully hogy nem ott halt meg, ahol megtámadták. Akárki ölte is meg… szóval olyan, mintha a tettes körbe-körbe lökdöste volna.

– Ekkora erőnél nem csoda. Ha verekszel, aligha maradsz egy helyben.

– Ez nem olyan volt, mint egy ökölharc, Mulder. Nem az történt, hogy körbepofozták és felrántották, mikor elesett. Csak annyit tudok mondani, a… test helyzetéből meg az udvaron szétfröcskölt hús- és csontdarabkák alapján, hogy egyetlenegyszer esett el. Amikor meghalt.

Mulder nyelt egyet, de nem szólt semmit.

– Az a helyzet Mulder, hogy akárki támadta meg, akármilyen fegyverrel, Falkner mindvégig talpon állt.

– De hát az az erő, amely ilyen súlyos sérüléseket tudott okozni… – A báz felé intett.

– Pontosan, Mulder – felelte a nő. – Pontosan. Szinte azonnal össze kellett volna esnie. De nem tette.

\*

Aznap éjjel, amikor végzett a papírmunkával, a meghallgatásokkal és tapasztalatokat cserélt Sparrow seriffel, Mulder visszatért a kerti pádhoz. Túl szűknek érezte á szobáját, Scully pedig a jegyzeteit írta át számítógépre. Az ő agya már a reggeli boncolásnál járt, amelyen egy friss és meghökkentő hulla titkára kell fényt derítenie.

Istenem, gondolta a férfi. Beteg vagy, haver, tényleg beteg. Egy kis vakációra volna szükséged.'

Csaknem elnevette magát.

Így van; ezért is vágtam bele ebbe.

A Rio Grande szintje megemelkedett a felhőszakadás után, de csak kevéssel, a föld és az ösvények csontszárazak maradtak. Ma este nem sétálgattak vendégek. Mulder nem csodálkozott. Híre ment, hogy a gyilkos ismét lecsapott. Most az emberek egy-két éjszakára bezárkóznak otthonaikba, az újságok riasztó eseteket tálalnak a modern társadalom és a pszichopata gyilkosok kapcsolatáról, és valaki valahol nekikészül, hogy betakarítsa magának a csűrbe a kicsi vagy a nagy politikai aratást.

Ezt tudja, de nem jut vele az égvilágon semmire.

Lenyúlt, fölvett egy kavicsot. Néhányszor földobta, majd elhajította a folyó felé.

Megismételte, ezúttal kicsit erősebben lendítette a kezét.

A harmadik kavicshoz fölállt és ököllel vágott bele. Egyik ujjbütykébe belehasított a fájdalom, de nem érdekelte. A mozdulat volt a fontos. A negyediket elejtette, ekkor úgy döntött, abbahagyja az idő- pocsékolást, visszamegy a szobájába. Elhatározása addig tartott, míg meg nem találta és megint el nem ejtette a követ.

Ez most már becsületbeli ügy, erre nem találja a nyavalyást. Azok nem számítottak, amelyeket négykézláb mászkálva megtalált. Csak az a fontos, ezt akarta.

Szinte hasalt már a pad alatt, és teljesen hülyének érezte magát, amikor mozgást hallott a folyóparti bokrok között. Először arra gondolt, az esti szellő, de néhány másodpercnyi hallgatózás után rájött, hogy szellőhöz túlságosan szabálytalan.

Abbamaradt, újra kezdődött.

Éppen kívül volt a fákra szerelt égők, a hold és a folyóparti lámpák fénykörén.

Mulder a padra támaszkodva fölállt, leporolta a térdét és elnézett fölfelé a folyón. Bár ez is időpocsékolás; a lámpák miatt úgyse láthatja, mi van mögöttük.

A susogás abbamaradt.

Na jó, mi mászkálhat erre éjszaka? Kutya, macska, prérifarkas? Nem volt több ötlete.

Amikor ismét meghallotta, nagyot lépett oldalra az ösvényről, fölkapott egy kisebb követ, célzott, és olyan erősen dobta el, ahogy bírta. A lövedék recsegve tört át a lombokon, majd tompán loccsant a sekély vízben. De semmiféle rikoltás, semmiféle menekülő állat zörgése.

Egyáltalán semmi, de semmi.

Mulder elfogadta figyelmeztetésnek, hogy itt csak vesztes lehet. Elhajított még egy kavicsot és megindult a szobája felé. Még három lépést sem tett, amikor a zaj újra kezdődött.

Most nem surrogás volt, hanem alig hallható sziszegés.

Nem szakaszos volt, hanem folyamatos, és mozgott: lassan, nagyon lassan.

A józan ész és a tapasztalat azt parancsolta, azonnal induljon meg befelé, vagy legvégső esetben hívja ki Scullyt.

Amit Mulder tett, annak nem sok köze volt a józan észhez. Óvatosan lelépett az ösvényről, lassan forgatta a fejét, úgy próbálta megtalálni a hang forrását. A lámpaoszlopokhoz érve, jobbjával megragadta az egyiket, miközben baljával ösztönszerű-, en a tokban rejtőző pisztoly után kapott.

Nem tette volna, ha nincs az a suttogás.

Többen suttogtak, noha azt nem tudta volna megmondani, hányan.

Azt sem értette, mit mondanak. Egy pillanatra mintha fojtott nevetés lett volna, a következőben gyermekek sugdostak titkokat a sötétségben.

A legutolsó oszlop mögött, még jó néhány méteren pusztán tátongott a föld, míg balra meredeken lejtett a folyó felé. Mulder behajlította a térdét, hogy el ne essék, miközben szemmeregetve ereszkedik le a meredélyen, közben szidta a gyenge lámpafényt. Alig látta a bozótot, csak egy megcsavarodott ág sej lett a feje fölött.

A nesz a másik oldalról hallatszott és közeledett.

Mulder óvatosan maga mögé nyúlt, kitapogatta és megmarkolta az utolsó szögletes oszlopot. Ebben az ügyetlen testtartásban súlyának java része a jobb lábára nehezedett.

Lázasabb lett a suttogás; most halk zümmögésfélébe olvadt.

A férfi tudta, hogy nem lehet állat, de miként lehetnének emberek? Akik ennyien vannak, azok másfajta és nagyobb zajt csapnának, Kissé nevetséges, hogy fegyvert ránt ellene.

Ha semmi nincs, amire lőhetne, akkor miért húzta elő?

De a semmi nem neszez.

Nem sziszeg.

Nem suttog.

Elengedte a lámpaoszlopot és kushadva megindult előre. Hirtelen földbe gyökerezett a lába, mert egy kép villant fel az agyában: egy nő, amint kinyit egy ajtót, holott minden mozinéző tudja, hogy amögött rejtőzik a szörny. Hülyézhetik, ordíthatnak, hogy ne tegye, dobálhatnak mindenfélét a mozivászonra, hogy fölkeltsék a figyelmét. Akkor is kinyitja.

És mindig rosszul teszi.

Hát te, kérdezte magától, vajon okosan teszed-e?

A sziszegés fölerősödött.

Emlékeztette valamire.

Határozottan emlékeztette valamire.

Egyet lépett hátra. Baloldalt loccsant valami. Odakapta a fejét.

Nem észlelt mozgást. Újabb csobbanás, messzebb, a túlpart felé. megfordulhatott volna, de nem akarta a hátát mutatni annak az akármicsodának. Látni akarta, ha esetleg az is mutatja magát és az is meglátja őt.

Ekkor valami eltalálta a lámpaoszlopot és kicsippentett egy darabot a széléből.

Mulder nem akarta találgatni, lövés volt-e; maga is belelőtt a sötétbe, megpördült és futni kezdett. Egyszer megcsúszott a fűben, egyik kezét maga elé rántotta, hogy ne essék hasra.

A padhoz érve megfordult, szaporán hátrált, úgy bámult valamire, amit végre meglátott a lámpák mellett.

De tisztán nem láthatta.

Hangot hallott, egy pukkanást, és minden lámpa vörösre változott.

# TIZENNYOLC

**D**ugan Velador belefáradt az öregségbe.

Nem akart meghalni, az életének eltékozlása lett volna. Csupán azt szerette volna, ha népe nem jön hozzá több kérdéssel, amelyre maga is tudná a választ, ha egy kicsit gondolkodna. Mindössze némi békére vágyott, és nem gondolta, hogy ez önző kívánság lenne. Az ő korában nem. Azok után, amit ő tett a népéért, nem.

És azt szerette volna, ha abbamarad a gyilkolás.

Véget kellett volna érnie azon az éjszakán, az utolsón, amit a kivában töltöttek.

Amennyire vissza tudott emlékezni, és a szerint, amit mondtak és tanítottak neki, az utolsó éjszaka a végét kellett volna hogy jelentse, ahogy az korábban is történt.

De most nem.

Táskarádiójából, amelyet mindig magával vitt az ágyába, hallotta, hogy újabb haláleset történt. Egy nő. A neve ismerősen csengett. Nem ugrott be az arca, vagy hogy mikor találkoztak, így tudta, hogy nem konocsin frastera,. nem azok közül való, akik nem jöttek vissza.

Mégis ismerősen csengett a neve, és ez nyugtalanította, mialatt reggelizett, nyugtalanította, miközben vállán takaróval ballagott alvóhelyéről a Törzsi Központba, a Falhoz, amely a nyugati útra nézett. Fiatalabb korában – bár ő sose volt igazán fiatal – sokat ült itt hajnalonta, és bámulta azt a láthatatlan helyet, ahol ott élt Annie.

Megpróbált ráparancsolni, hogy jöjjön vissza.

Imádkozott, hogy hagyja ott a birtokot és jöjjön vissza valódi otthonába.

Amikor ez nem működött, azt hitte) vagy annyira összekeverte az imát, hogy a szellemek nem ismerték föl, vagy félig sem olyan erős, mint gondolta. Gyakorlatias ember volt. Ha egy dolog nem működik, akkor mindig akad valami más. Ha a szellemek nem hallgatnak rá, akkor majd hallgat valaki más.

Ahogy Nick mondaná, a francba az egészet.

Az egyetlen, amit nem tett meg, amit nem bírt megtenni, a személyes látogatás volt. Az asszonyt sértette, őt magát megalázta volna.

Mindazonáltal néha célszerű leharapni egy darabot a büszkeségéből, lenyelni, és remélni, hogy nem méreg.

Ma különösen nehezére esett a gondolkodás. A nő meggyilkolása, akire nem tudott visszaemlékezni, túlságosan fontos dolog. Annie-nek tudnia kell erről; talán már tudja is. Talán ő is leharaphatna egy darabot, és akkor találkozhatnának félúton.

Ha nem teszi, akkor Dugan semmiért ült a napon.

A gyakorlatiasság nem mindig jelent értelmes cselekedeteket.

\*

Amikor Mulder kinyitotta a szemét, azonnal úgy vélte, megérdemelte azt a hatalmas robbanást, amelyek, a visszhangja mintha örökkévalóság óta kongana a koponyájában. Amikor elmúlt az örökkévalóság, még mindig megmaradt a hasogató fejfájás.

De legalább nyugton van a szobájában, legalábbis lesz, amint a falak abbahagyják a csúszkálást.

Éjszaka, amikor visszanyerte az öntudatát, azt hitte, kórházban van. Egy szép kórházban, ahol vonzó, lágy fények világítanak, a természetes anyagú díszítést megfelelő illatok és zamatok egészítik ki. De az ágy túl kemény volt és a légkondicionálás túl hideg. Még azzal sem törődtek, hogy betakarják.

Amikor egy pillanat múlva kitisztult a látása, rájött, hogy valaki odafektette a motel hátsó kertjének egyik padjára.

Scully térdelt mellette, sürgette, hogy ne bujkáljon, jöjjön elő a farkával. Amikor megtette, azért szidta, hogy miért hagyta így kicsinálni magát.

– Kicsinálni?

Igyekezett fölülni, de a feje nem engedte és a gyomra sem. Rövid ideig annyira émelygett, hogy össze kellett szorítania a száját és az öklét, nehogy elhányja magát.

Most Sparrow hajolt bele a látóterébe. Követ tartott a hüvelyk- és mutatóujja között, amely tökéletesen beleillett a tenyerébe. Elfordította, így Mulder láthatta rajta a friss vérfoltokat.

– Mit csináltál, Mulder? – Scully arca szigorú volt, de a hangja aggodalmas. .

Ismét megpróbált fölülni, de megint csak túl erős volt a szédülés. Engedelmeskedett, amikor a nő keze visszanyomta a vállát.

– Valaki volt odakint – mutatta nagyjából. Nem volt biztos a helyes irányban. – Talán többen is. Határozottan többen. – A szemét is becsukta, úgy próbált emlékezni.

– És leütötték egy kővel? – kérdezte közben a seriff. – Scully ügynök azt mondja, hallott egy lövést.

Hangok szakították félbe őket, aminek Mulder nagyon örült. Időre volt szüksége, hogy összeszedje magát. Amikor sikerült, csak annyit

Mondott kelletlenül:

– Nem érdekes. Nem hinném, jj0gy ember volt.

– Akkor – horkant föl a seriff- maga az első ember, akit egy prérifarkas vert fejbe.

– Nem is állat.

– Félrebeszél! – viszolygott Sparrow. – Egy ilyen kis karcolástól. Reggel visszajövök, emberek. Most már nincs odakint semmi, Scully ügynök. Ha volt is, mostanra rég elment. Réges-rég.

Újabb hangok, lépések, morgás, azután csönd.

Mulder kinyitotta a szemét.

Scully még mindig türelmesen üldögélt mellette.

– Mire lőttél, Mulder?

– Kis karcolás? Én úgy éreztem, egy szikla szakadt rám.

– Mulder, figyelj! Mire lőttél?

Ezt se akkor, se most nem tudta. Óvatos ujjak érintették meg a homlokát, végigsiklottak rajta, amíg oda nem értek a négyszögletes kötéssel 0rított púphoz a bal halántékán.

Megnyomta, a púp tiltakozott, lehullott hát a keze.

Mi az ördög volt ez?

Aludd ki magad, parancsolta magának! És senkivel se vitatkozz!

Amikor legközelebb fölébredt, a fejfájása csökkent, és elég jól érezte magát ahhoz, hogy bebotladozzék a fürdőszobába, mielőtt a hólyagja fölrobbanna. Két fröccsentés víz letörölte a pókhálók maradékát, már belenézhetett a tükörbe, anélkül, hogy össze akarta volna törni.

Mindent összevetve sokkal jobban nézett ki, mint ahogy érezte magát. A kötés kicsi volt, és valaki, valószínűleg Scully már lemosta a vért az arcáról. Leszámítva, hogy a haja szétállt a négy égtáj felé, egészen embernek érezte magát.

Még néhány perc mosakodás, mosdókagyló-markolászás a szédülés és hányinger csillapodtáig, hajigazítás, és máris flottul volt. Sőt, még ehetnékje is támadt. Már éppen azon volt, hogy fölhívja Scullyt és megbeszél vele egy kései reggelit, amikor észrevette, hogy egy üzenetet ragasztottak az előszobái öltőpasztái tükrére. Emlékeztető volt, hogy Scullynak boncolnia kell, és figyelmeztetetés, hogy ő ne csináljon semmit. Scully reméli, hogy délre vagy valamivel később visszaér.

Mulder, szőrmentén mozogva, nehogy elmozdítson valami lötyögő tárgyat a koponyájában, befejezte az öltözködést és kilépett a szabadba.

Az ég kék volt, a nap egyszerűen vakító, perzselt a hőség, bár egy árnyalatnyival hűvösebb volt, mint tegnap. Mulder fejének egyik se tett jót, úgyhogy besietett az étterem, a fedett hely biztonságába.

A magányosan elköltött, egyszerű reggeli segített elfelejteni a homloka mögötti tompa lüktetést, hogy átgondolhassa, mi történt előző éjszaka.

Nem mintha sok emlékeznivalója lett volna. Éppen elég a megalázó Púp a fején.

. Az történt, hogy nem hallgatott az ösztöneire és kinyitotta azt az átkozott ajtót. Hogy mi késztette rá, azt sem tudta kifilózni. Sokkal több volt közönséges kíváncsiságnál. Egészen az epizód végéig nem emlékezett rá, hogy különösebben félt volna.

De hát… miért?

Rendelt még egy nagy pohár narancslét, és azt iszogatva figyelte a többi vendéget, ahogy jönnek-mennek az udvaron, fotózgatják egymást a nyárfák alatt, a fehér napfényben. Fogalmuk sincs arról, amit Mulder látott tegnap abban az elgazosodott udvarban; vagy ha mégis, nem hagyják, hogy tönkretegye a napjukat. Sztori, amit majd elmondanak otthon, nem több, inkább kevesebb.

A pohár már kiürült, amikor még valami az eszébe jutott: a folyóparti hang emlékeztette valamire. Összpontosított és dühösen grimaszolt, amikor sehogyan sem jött rá. De az érzést sikerült fölidéznie. Ez elegendő volt ahhoz, hogy letegye a poharat és vegyen néhány csillapító, mély lélegzetet.

A sziszegés mellett és közben az a suttogás.

különleges asszony, mr. mulder

Megmerevedett a gerince.

*hallja a szelet*

Felpattant, észre sem véve, hogy kirúgja maga alól a széket, holott rnég nem is hozták a számlát. Szerencsére a pincér észrevette és rögtön odajött. Mulder aláírt, hozzácsapott egy jókora borravalót, terjengősen hálálkodott, egészen zavarba ejtve a fiatal pincért, és mindent elkövetett, hogy ne inaszakadtából rohanjon ki az étteremből a recepciós pulthoz. Nem volt üzenete Scully- tól, sem Sparrow serifftől, aki Mulder emlékezete szerint azt mondta, valamikor ma délelőtt visz- szatér, hogy kérdéseket tegyen föl az előző éjszakával kapcsolatban.

Vajon mivel tudná meggyőzni a seriffet, hogy egyáltalán nem beszélt félre?

Ászéi.

Nem akart visszazárkózni kis szobájába, szándékolt lassúsággal körbejárta az udvart, ahogy világszerte szokták a dologtalan turisták. Amikor nem bírta tovább, ráfordult a hátsó kertbe vezető ösvényre. Egyedül volt, leszámítva azt az egyetlen nőt, aki az udvar közepén ácsorgott.

A szél.

Elment a nő mellett. Arrafelé baktatott, ahol fejbe trafálták. Ekkor neszt hallott. Ismerős neszt. Olyat, hogy nyomban megtorpant és azonnal belehasított a fejébe a fájás.

– Rosszul érzi magát?

A nő – szobalányruhát viselő alacsony, hispán-amerikai asszony – nem nagyon látszott aggódni, csupán kötelességszerűen udvarias volt. Kerekes kocsi volt mögötte, friss ágyneművel-törülközőkkel megpakolva.

Mulder a fejét rázta. Az asszony kezét bámulta. Ekkor újra hallotta a neszt.

– Hé! – szólt az asszony. Ez egyszerre volt kérdés és figyelmeztetés.

– Elnézést. – Bocsánatkérően mosolygott és elindult, kényszerítve magát, hogy ne nézzen hátra. Egy pillanattal később hallotta, amint a kocsi kerekei gurulni kezdenek a- köveken. A szobaasszony biztosan azt gondolta róla, hogy nem egészen normális. Talán igaza is van. A hang, amit épp most hallott, olyan volt, mintha a nő csiszolóvásznon húzgálta volna a körmét.

Megállt a padnál, ahol tegnap ült, és arrafelé nézett, ahonnan először a sziszegést, majd a suttogást hallotta.

Nem is kellett odamennie, hogy tudja, mit fog találni, de azért odament. Hogy igazolja, megerősítse önmagát. Nem látta a folyóparton, ahol Paulie Devent megölték, de látta tegnap Donna Falkner hátsó udvarán. Csak éppen nem tudta, mi az, amit néz.

Nem tartott sokáig.

Megállt azon a helyen, ahol a füvet felváltotta a sűrű aljnövényzet, és lábujjhegyre emelkedett. A növényzet nem volt annyira sűrű, hogy ne tudott volna áttörni rajta, de nem is volt rá szüksége. Éppen elég jól látott onnan is, ahol állt.

Tíz méterrel arrébb volt egy üres folt, egy sebhely. Peremén letörtek az ágak, lenyúzódott a bokrokról a kéreg. Ha kinyújtotta a nyakát, láthatta a földet és az azt borító törmeléket!

Elvigyorodott.

– Mulder ügynök!

Sparrow seriff jött ki a kertbe. Mulder intett neki, hogy egy perc múlva ott van. Még egyszer körülnézett, fürkésző tekintete észlelt mindent, amire kíváncsi volt. Lelkes kézdörzsölgetéssel tért vissza a kerti ösvényre.

– Seriff, gondolja, hogy elő tudja keríteni Nick Lanayát?

– Feltételezem. Mit akar tőle? Scully, gondolta Mulder, amikor elindult a seriff elé, utálni fogod, amire rájöttem!

Nagyon fogod utálni!

# TIZENKILENC

**A**z előcsarnokban nem voltak székek. Az egyetlen ülőhely egy vastag fapad volt a szökőkút mellett. Mulder erre telepedett le, úgy várakozott, amíg Sparrow a recepció telefonján kereste Lanayát. Mulder nem akart elmenni a nő nélkül, de érezte, gyorsan kell lépnie, mielőtt még valaki meghalna.

Az elmúlt éjszaka óta az a rendkívül kellemetlen érzése volt, hogy tudja, ki lesz a célpont.

Sparrow odaült mellé és a szemét dörgölte.

– Üzenetet hagytam. Arrafelé csak néhány telefon van. Ilyen hordozhatók, mint a magáé. És folyton elhagyják. – Hátradőlt, nekitámaszkodott a szökőkút széles peremének. – No, el akarja mondani, mi folyik itt, vagy ez is valamiféle titkos szarakodás?

– Nem titkos, seriff – rázta a fejét Mulder. – Scullyval minden segítséget megadunk, amit tudunk. – Megnézte az óráját, és hangosan tűnődött, hol lehet a társa.

– Végzett, úton van – felelte fanyarul Sparrow.

– Ezt honnan tudja?

– Gondolatolvasó vagyok, Mulder.

– Hüvelykujjával a pult felé bökött.

– Meg föl is hívtam. Fél óra, talán valamivel több. Azért ennyire pontosan nem olvasom a gondolatokat.

Mulder önmagával vívódott. Mondhatja ő, ahányszor csak akarja, mindig lesz tamáskodás és ellenjavallat, főleg Scullytól. Jobb, ha egyszerre letisztáz mindent, mintha folyton ismételgetni kellene.

Az is időbe került, amíg teljes mértékben meggyőzte saját magát, hogy igaza van.•

Habozása láttán a seriff leemelte a kalapját és maga mellé ejtette a padra. Mellzsebéből elővett egy noteszt meg egy tollat, amelynek végét már csak néhány ernyedt szál tartotta az örökös rágcsálástól.

– Oké, akkor mit tud mondani nekem az elmúlt éjszakáról? Elsütötte a fegyvert, Mulder. FBI vagy sem, ezért tartozik némi magyarázattal.

Mulder hálás volt, hogy témát váltanak, és készségesen válaszolt. Lépésről lépésre elmagyarázott a seriffnek mindent, attól kezdve, hogy betette a lábát a parkba, addig, amíg el nem ájult. Sparrow néhány kérdést tett föl. Egy kis felvilágosítás itt, egy kis, kételkedés ott. Amikor Mulder végzett, a seriff félretette a noteszét, zsebre vágta a tollat és megvakarta a homlokát.

– Lényegében azt mondja, hogy egy árnyékra lőtt.

– Nem, seriff. Valami olyanra lőttem, ami határozottan nem árnyék volt.

– Hanem mi?

Mulder elmosolyodott és fölállt.

– A türelem nagy erény, Sparrow seriff.

– A türelem, barátom, egy kalap szar. És el kell ismernie, hogy fene türelmes vagyok magával.

Mulder egyetértett. Úgy határozott, odaviszi a törvény emberét a helyszínre, és megmutatja neki, mit talált. Sparrow emlékeztette, hogy már járt kint az embereivel együtt, de Mulder szelíden kitartott álláspontja mellett. Azt akarta, hogy a seriff lássa, van valami, amit az emberei, akármilyen jók is, valószínűleg nem is képzeltek volna.

– Én is így voltam vele, seriff, amikor először fedeztem föl.

Már a folyóparton jártak, amikor meghallotta Scully hangját: őt szólította.

Mulder némán azért imádkozott, hogy ne legyenek meglepetések, sem bonyodalmak, azután a seriffre nézett.

Sparrow nevetett.

– Mi az?

A seriff előbb Scullyra mutatott, azután Mulderre.

– Nem bírták megállni, ugye?

Mulder ekkor jött rá, hogy ma reggel fölvette a kék öltönyét és nyakkendőt kötött. Gépiesen. Nyilván túlságosan kínozta a fejfájás ahhoz, hogy gondolkodni tudjon. Keze azt fogta meg, amihez a legjobban hozzászokott.

Scully ugyanezt tette.

Valamilyen okból még itt is sokkal természetesebben festett kosztümben.

– Na? – kérdezte Mulder.

A nő elég kurtán üdvözölte a seriffet, félresöpörte a haját, amelyet mindig a szemébe fújt a konok szellő, majd azt mondta:

– Mulder, én soha többé nem akarok ilyet csinálni.

– Azt hittem – mondta Sparrow –, már megszokta az ilyesmit. Úgy értem, hogy felaprítja őket, és kideríti a dolgokat.

– Ehhez nem lehet hozzászokni – felelte a nő. – Csak a módját lehet megtalálni, hogy valamennyire elviselje az ember. – Vállraakasztós táskájából elővett egy összehajtogatott papírt, ránézett, és vett egy mély lélegzetet. – Szolgáljon örömödre, Mulder, hogy nincs semmi meglepetés. Dr. Riosnak igaza van, ez nem nyúzás. A jelenséget istentelenül frappánsan jellemzi a „mártás” szó.

– Mi ölte meg?

– Egyszerűen? Laikus szóhasználattal? Sokk. Ha a részletekre kiváncsi, rögtön kezdjük egy életfontosságú szerv – a külhám – csaknem teljes szétroncsolásával, ehhez társul a különböző okokból bekövetkezett gyors folyadékveszteség, beleértve…

– Nem érdekes – vágott közbe undorral a seriff. – Már értem.

– Nem! – tiltakozott Scully. – Nem hinném, hogy érti. Mulder, homokos talajszemcsék voltak a testüregekben és a szemgödrökben. És az agyban.

– Mi az ördög csinálhat ilyesmit? –kérdezte Sparrow.

– Erő – válaszolta Mulder. – Nagy erő. – Megindult a folyó felé. – Éppen ezért akartam, hogy lássa ezt.

– Mit? – nézett rá meglepődve Scully.

– Csak figyelj, Scully! Majd elmagyarázom a Mesa felé menet.

A nő vitatkozás nélkül követte a seriffet a bozótoshoz, a fű széléig, ahol Mulder rámutatott a távolabbi tisztásra. Eltartott egy darabig, amíg utat találtak, anélkül, hogy a ruhájuk rongyokra szakadt volna. A nagyjából kör alakú, letarolt részhez érve Mulder letört egy sérült ágat és fölmutatta.

– A kérget – mondta – lehántották.

A föld a lábuk alatt tele volt szórva levelekkel és ágtörmelékkel.

– Ha nem tudnám, amit tudok – szólalt meg Sparrow akkor azt mondanám, valami jól betrinkelt dilis tette itt a rossz formáját egy fűnyíróval.

– Ugyanilyen sérülések voltak Donna Falkner házának környékén – mondta Mulder, ahogy visszafelé igyekeztek a kerten át. – Láttam, de az az udvar annyira el volt hanyagolva, hogy ma reggelig nem is tűnt föl.

Sparrow azt javasolta, találkozzanak a parkolóban; neki be kell mennie, hogy utánanézzen, elérhető-e Lanaya. Scully a földre szögezett szemmel haladt, és minden második lépésnél megcsóválta a fejét. Megérintette Mulder karját, hogy álljon meg.

– Talán egy gép? Talán a seriff nem is járt olyan messze az igazságtól azzal a fűnyíróval. – Lesütötte a szemét, megint fölnézett. – De ez nem magyarázat a földre. Akkor se, ha az áldozat elesett.

– Igazad van.

Mulder elindult a kocsi felé, de Scully elébe állt.

– Mi az, Mulder? Mi jár a fejedben?

– Sangre Viento – válaszolta a férfi. – Ez az egyetlen dolog, aminek értelme van.

– Igazán? – A nő a feléjük igyekvő seriffre pillantott. – És azt hiszed, hogy annak van értelme?

– Számomra igen.

– Hát persze – vágta rá hidegen a nő. – Én meg gondoljak, amit akarok.

– Nick a rezervátumban vár – mondta Sparrow, és a terepjárója felé terelte őket. Keményen nézett Mulderre – Együtt megyünk, oké? Ezt hallani akarom. Csak annyit mondjon, hogy örülni fogok-e neki!

.Mulder nem mondhatott ilyet. Arckifejezéséből ítélve a seriff tisztában is volt vele. Lemondóan forgatta a szemét, és hangosan tűnődött, hogyan viseli ezt el Scully.

– Türelem – felelte Mulder, miközben bemászott a hátsó ülésre.

– Púp a háton – válaszolta a seriff.

– Lehet. De én már megszoktam.

Scullyt nem mulattatta a párbeszéd.

\*

Nick lekuporodott az öregember mellé és a térdére ejtette a kezét.

– Meg fogsz főni idekinn, Dugan. Az öregember csak vállat vont.

– Jön az FBI.

– Meghalt valaki.

– Tudom.

– Az asszony. Azt hiszem, ismerem.

Nick kényelmetlenül feszengett.

– Donna Falkner, Dugan. A társam… volt.

– Ó, igen. Most már emlékszem rá. Nagyon jól futott.

Nick, akarata ellenére elmosolyodott.

– Így van. Sokat segített nekünk. Remélem, erre is emlékszel.

Az öregember láthatatlan homokszemeket söpört le takarójáról. Ez volt az egyetlen jele a beismerésnek. – Nem volt szükség gyilkolásra, Nick.

– Igen. Tudom.

– Egyáltalán nem volt szükség rá.

– Dugan merev nyakkal elfordította a fejét. – Néha egy-egy marha. Emlékszem egy prérifarkasra is. De emberekre nem, Nick. Azelőtt sohasem volt ember.

Nick lelkesen bólintott. Olyan közel hajolt, hogy épp csak bele nem esett az öregember ölébe.

– Ezért akartam beszélni veled, Dugan. Ha nem teszünk valamit, az FBI rá fog jönni, és nem tudjuk megakadályozni, hogy az újságírók vagy a rendőrség, vagy akárki ne lábatlankodjon ott a Mesán. – Halkabbra fogta a hangját. – De ha most megállítjuk őket, akkor semmit sem fognak látni. Semmit sem találnak.

Szellő borzolta a füvet.

– Dugan! Atyám! Nem Falkner az utolsó, aki meghalt. Te is tudod.

Az öregember bólogatott, ujjait összekulcsolta az ölében.

– Remélem, hogy…

Nick akarata ellenére megmarkolta az öreg vállát.

– Az ördögbe, nem fog visszajönni, Dugan. Annie nem jön vissza, és nem segít. – Érezte, hogy az öreg válla megmerevedik. Elkapta a kezét. – Ha ezt végigcsináljuk, akkor gondoskodni kell róla, hogy León…

Nem fejezte be.

Nem kellett.

Csupán annyit kellett tennie, hogy megvárja, amíg Velador végiggondolja a dolgot. Az öregember halkan dünnyögni kezdett. Nick otthagyta.

Tíz lépést sem tett, amikor Dugan utánaszólt, épp csak olyan hangosan, hogy Lanaya meghallja.

Megfordult. Duganből csak a hátát látta és fölemelt jobb kezét, égnek szögezett mutatóujját.

– Az FBI.

– Mi van velük?

– Meg kell állítani őket.

\*

A szellő fújt.

A homok kavargott.

\*

Képzeljünk el, mondta Mulder, egy csoportot, rendkívül mélyen hívő embereket, akik sokáig el vannak zárva egy szobában. Ez a kiva. Képzeljük el azt a Scullynek már említett energiát, amelyet felszabadítanak a hitük szerinti szertartások végrehajtásával. Tegyük föl, hogy vannak pillanatok, amikor már nem tudják megfékezni ezt az energiát, a fölösleg megszökik a mennyezeti lyukon át. Szét is oszolhat. A közelben talán kellemetlenül érezheti magát valaki, de az egészért a szelet hibáztatja.

De tegyük föl, csak tegyük föl, hogy nem szóródik szét. Tegyük föl, hogy összegyűlik. Tegyük föl, hogy koncentrálódik.

Tegyük föl, hogy az első konocsinok tudták ezt. Azt is, hogy egy ilyen koncentráció veszélyes lehet. Ezért költöztek ide a Fal mögé, akárhol voltak is korábban, és fölépítették otthonaikat. Elszigetelt hely, hegyek-dombok védik, és sokáig senki – sem a többi törzs, sem a spanyolok, sem az angolok – nem háborgatta őket.

Az energia a fontos.

Mi történik vele?

Sangre Viento.

Véres Szél.

Nando kavaró mozdulatot tett a kezével.

Forgószélnek hívta.

Nem tornádó, amely a felhőkből csap le, egy rendkívüli portölcsér, amely a földről emelkedik fel.

Magában forog a sivatagban, és amikor elfogy az energia, szétesik, éppúgy, mint a közönséges portölcsér, ha akadályozzák továbbhaladását. Feltételezhető, hogyha egy állat kerül az útjába egy ilyen rendkívüli sebességű forgószélnek, amely sokkal sebesebben forog a hétköznapi portölcsérnél, ráadásul tele van szúrós, homokos földdel, levelekkel, ágakkal, azzal, amit éppen felkap a földről…

Képzeljük el, mondta Mulder.

Képzeljük el azt az erőt!

# HÚSZ

**M**ulder a karfára könyökölve, állát tenyerébe támasztva bámulta a sivatagot. Most, amikor fennhangon is kimondta, hallotta, a tulajdon hangját, tudta, hogy igaza van. Nem volt itt semmiféle pörgettyű, amit a gyilkos hurcolt volna magával; nem voltak itt ostorral csapkodó őrültek.

Mindössze a Sangre Viento.

És még valami.

– Mulder – mondta Scully olyan hangon, amelyet oly sokszor hallott már tőle a férfi –, egyetlen pillanatra feltéve, de csak feltéve, hogy igazad van…

Sparrow seriff morgott pár szót, aminek a lényege olyanformán hangzott, hogy „lószar”.

Mulder jól hallotta hangjában a csalódást és a hitetlenséget.

– …abban, amit mondasz… – Scully elakadt. – Ez egyfajta irányítatlan pszichikai erő, más szóval energia; Feltéve, hogy igaz – tette hozzá sietve. – Hogyan magyarázza ez a véletlen energia négy ember halálát? Nekem úgy tűnik, hogy haláluk helye és ideje valami egészen másra utal.

– Előre megfontolt szándékra – felelte a férfi, még mindig a sivatagot bámulva.

– Pontosan.

– Irgalmas Jézusom! – horkantott Sparrow. – Azt akarják mondani, hogy létezik valaki, aki képes irányítani ezt a dolgot? Feltéve – fűzte hozzá gúnyosan –, ha igazuk van. – Akkora eréllyel kanyarodott le a terepjáróval a műútról, hogy Mulder csaknem kiesett. – Az isten szerelmére, hagyjanak már békén!

Sajnos, Mulder nem talált más megoldást. Tudott viszont néhány nevet, akiket esetleg érdekelt volna az ilyesmi. A kérdés az, miért érez- k úgy, hogy gyilkolniuk kell.

– Úgy értem – lovalta bele magát a seriff az erényes haragba –, hogyan hihet két magukfajta értelmes ember ilyen marhaságban? Ül a tábortűz körül egy csomó öreg indián és kozmikus akármiket lődöznek egymásra? Pejotét ettek maguk, vagy mi a fene? – Keményen a volánra csapott. – Scully, maga örvös, az ég szerelmére. Mondja már meg nekem, tényleg hisz az ilyen lószarban?

Mulder visszafojtotta a lélegzetét.

– Nézze seriff! – válaszolta a nő a leghivatalosabb fahangján. – Mulder még sohasem távolodott el annyira a valóságtól, hogy bármit is félvállról vehetnék, amit mond.

– Aha… lószar.

Kösz, Scully, gondolta Mulder kurta mosollyal. Ugyan inkább számítottam egy „abszurdum, hogyan képzeli”-re, de azért ez is jó volt.

Másrészt, ha egyszer tényleg eljön az „abszurdum, hogyan képzeli” napja, akkor ő meg fog halni a csodálkozástól.

Elrobogtak a Hatch-gazdaság előtt. Mulder azon tűnődött, van-e köze a dologhoz Annie-nek? Ugyan mit hallott a szélből? Akármi volt is az, ő egy pillanatig sem hiszi, hogy az asszony bármilyen módon belekeveredett volna.

A seriff hirtelen fékezett, Mulder kinyújtotta a kezét és megtámasztott az ülés hátuljában. Előttük keresztben álló kisteher parkolt az úton, és a karba font kezű Nick Lanaya támaszkodott a rakterének.

– Hülye barom! – morogta a seriff.

– Ma mindenki megbolondult?

Kikecmeregtek a terepjáróból. Mulder megkerülte a kocsit, odaállt Scully mellé. Eközben fölnézett jobboldalt a vándorkövekkel teleszórt lejtőre. Tetején egy alak ült. Feketén rajzolódott ki az ég hátterében, és az arcát nem lehetett látni.

– Dugan Velador – mondta Lanaya, és ellökte magát a kisteherjétől. – Olyan papféle. A hatok egyike. – Elnéző kuncogás, intés a domb felé. – Szeret odafönt lenni. Azt mondja, segít a gondolkodásban.

– De hát olyan forróság van! – mondta meglepetten Scully. – Hogy nem hal bele?

– Konocsin, – Scully ügynök. Semmibe sem hal bele. – Megköszörülte a torkát. – Szóval? Megkaptam Chuck üzenetét. Mit tehetek önökért?

A seriff följebb rántotta az övét.

– Nick, nem fogsz…

– Meg kell látogatnunk a rezervátumot, Mr. Lanaya – vágott az előtte álló seriff szavába Mulder. – Van néhány kérdésünk, amelyeket föl kell tennünk a szóvivőknek.

– A Tanácsnak?

– Ők a papok? – kérdezte Scully.

– Úgy valahogy – vont vállat Lanaya. – De nem hinném, hogy beszélni akarnának magukkal.

– Ezért van maga – mosolygott Mulder. – Hogy meggyőzze őket, úgy helyes, ha segítenek egy gyilkossági ügy felderítésében. Talán életeket mentenek meg vele.

Lanaya a földet piszkálta a csizmája orrával.

– Hát, hogy őszinte legyek, Mulder ügynök, pocsék napom volt ma.

– Savanyúan nézett a seriffre. – A délelőtt nagy részét egy rendőrségi számvevővel töltöttem, átnéztük Donna főkönyveit és bankszámláit.

Úgytűnik,, még jobban becsapott, mint gondoltam.

– Nekem is volt egy ilyen érzésem.

– Szerencsére a pénz nagy része hozzáférhető, így hát nem sokat veszítettem. De tudja, milyen megrázkódtatás? Évekig megbíztam benne, és most már sohasem fogom megtudni, miért tette.

– A népe is megbízott benne – mondta Scully.

– Nem. – Fölpillantott a domboldalra/- Nem, ők bennem bíztak. Ahogy mondtam, még egy csomó kárbecslés áll előttem. Erre idejönnek maguk ilyesmivel… csak hogy tovább rontsák a dolgot.

Mulder odament a kisteherhez.

– Van benne légkondicionáló, ugye?

Lanaya meglepetten bólintott.

– Jól van. – Kinyitotta az utasülés ajtaját és intett Scullynak. – Gyerünk. – Scully rezzenetlen arccal beszállt. – Dolgunk van, amit el kell végeznünk. Így van, seriff?

Sparrow-tól csupán egy kurta biccentés telt. Lanaya vállat vont, Mintha azt mondaná, a ti bajotok, majd bemászott a volán mögé. De az arca kemény volt, és Mulder látta, hogy az ujjai remegnek, amint elfordítja az indítókulcsot. Dühös, vagy ideges.

– Helyi szabályok – mondta Lanaya, miközben megfordult a kisteherrel. – Nem szállhatnak ki, amíg azt nem mondom, hogy lehet. Nem szólhatnak senkihez, amíg én meg nem engedem vagy ők meg nem szólalnak először. Semmiképpen nem mennek be épületbe, amíg én nem mondom, hogy lehet. Rendben?'

– Indítson, Mr. Lanaya! – válaszolta Mulder. – Egyikünk sem ér rá egész nap.

Keresztülhajtottak á hasadékon, az út lágy ívben kanyarodott jobbfelé. Amikor elmaradt mögöttük a domb, Mulder majdnem megkérte Lanayát, hogy álljon meg. Maga sem tudta, mire számított, de erre biztosan nem.

\*

Balra az út mellett apró gabonatáblák terültek el. Itt-ott acél dinoszauruszokra emlékeztető, szürkéskék szivattyúk dolgoztak, fáradhatatlanul pumpálva a források vizét az öntözőcsatornákba. Mulder nem tudta, miféle gabonák ezek, csak a középső és a távolabbi nagyobb táblán ismerte föl a kukoricát.

Valószínűtlen látvány volt a sivatag kellős közepén ez a termőterület.

Jobbra emelkedett a Sangre Viento Mesa.

Lanaya lassított.

– Ez az a hely, Mulder ügynök. Láthat más mesákat is, de ilyet nem.

Hatvan méter magasan szökkent ki a sivatagi talajból. Függőleges, kopár oldalait redők barázdálták. Ahol rásütött a nap, vas vöröslött halványan a sötétbarna alapon. Sehol egy folt zöld, sehol egy szál növény, amennyire Mulder ki tudta venni a távolból. A lapos tetőn alacsony épületek körvonalai sejlettek. Nagy madarak keringtek fölötte, és mintha mindenütt ott lett volna az árnyéka.

Maga a pueblo az északi oldal tövében bújt meg. A valóság ismét rácáfolt Mulder ködös várakozásaira.

– A maga népe nem hegylakó – mondta halkan Scully.

– Nem. Magán a Mesán sohasem lakott senki – nézett rá halvány mosollyal Lanaya. – Nem túl gyakran, talán évtizedenként egyszer fölviszek egy-két hitetlenkedő régészt meg professzort, akik mindenáron létrákkal összekötött, többszintes barlangházakat meg ilyesmiket akarnak látni. Mint Puyéban vagy Mesa Verdében. Hát itt nincsenek.

Ehelyett földszintes kis vályogházak álltak takaros sorokban. Láthatólag minden családnak volt egy háza. Minden ajtót-ablakot, már amit Mulder látott, halványzöld csíkkal festettek körül. Ahogy közelebb kanyarodott az út, azt is látta, hogy rudakra feszített kötélen szárad a ruha, az utcák csinos négyszögekre osztják a települést, és a falu keleti végében két nagyobb épület van. Az egyik, magyarázta Lanaya, a terménytároló, a másik a Törzsi Központ. Mulder valahogy nem érezte ideillőnek a néhány háztetőn meredező tévé- és URH-antennákat. Csak kevés ház mellett parkolt jármű a legtöbbje furgon. Fölfedezett egy cserényt is, amelyben lovak szénáztak és hajtották farkukkal a legyeket. Az egyik utcán három tarka kutya kocogott végig, egy alacsony tyúkólban harsány tollazatú baromfilc pompáztak.

Nem is furcsállotta, hogy sehol sem lát szemetet.

– Hol dolgoznak? – kérdezte Scully, aki majd belebújt a szélvédőbe.

– A földeken, műhelyekben, a központban vagy otthon. Néhányan ki is járnak, de nem sokan. A konocsinok között nincs munkanélküliség, ha ezen tűnődik. Aki dolgozik, eszik. Aki nem dolgozik, nem eszik. – Lanaya fölnevetett, de nem vidáman. – Nem tudok róla, hogy valaha is az éhezést választotta volna valaki.

– És hol a maga háza? – kérdezte a nő.

– Azt nem láthatja innen – monda közömbösen az indián.

Mulder egy fehérruhás gyerekcsoportot nézett a falu központjában, egy épület előtt; egy másik csoport az utcákon fogócskázott. Bot és karika volt náluk.

– És León Ciola?

Lanaya megfordult a kisteherrel és bekanyarodott egy rövid földútra, amely a raktár és a Törzsi Központ elé vezetett. Senki sem nézett föl, amint elhaladtak, csak egy kisfiú, aki olyan nagy szemeket meresztett rájuk, hogy Mulder elmosolyodott.

Amikor a motor megállt, Lanaya kinyitotta a nyikorgó ajtót.

– Ciola ott él, ahol akar. Én nem üldözöm,'Mulder ügynök. Ő… nehezen megy neki a visszailleszkedés.

Három lépcsőfok vezetett a központ duplaszárnyú ajtajához. Lanaya kinyitotta az egyik ajtószárnyat, és intett, hogy menjenek be.

– Itt föltehetik a kérdéseiket.

Egy nagy tanácsteremben álltak.

Az alacsony mennyezetet vastag gerendák tartották. Az oldalfalakon két ajtó volt, a hátsón egy, valamennyi csukva. A félfákat halványzöldre festették, a falakat fehérre meszelték. A padló döngölt föld. Az egyetlen díszítés az ajtó fölötti falon egy hatalmas szőttes, a közepén a Mesa ábrázolásával. Az égen villámok- Nap és Hold, madarak, állatok jelképei. Ember sehol. Semmi, amit írásjelnek lehetett volna nevezni.

– Senki sem tudja, mennyi idős – mondta halkan Lanaya. – A nagyapám egyszer azt mondta, hogy a nagyapja ismert egy öregasszonyt, aki ismert egy öregasszonyt, aki segített az elkészítésében. – Vállat vont. – Nem érdekes.

A bal oldali falnál spanyol tölgyből faragott hosszú asztal, körülötte hatalmas székek. Lanaya odavezette és leültette őket, Műidért háttal a falnak, Scullyt vele szemben.

– Beszélni akartak valakivel a Tanácsból. Dugan lesz a legjobb.

– Az ember a dombról? – kérdezte

Mulder.'

– Igen. Mindenképpen ideje, hogy el3öjjön a napról. Egyszer még hőgutát fog kapni. Várjanak itt! Nem tart sokáig.

Már elment, de csizmasarkának kopogása még mindig ott visszhangzott a teremben. Aztán az is elhallgatott, és néma csönd lett. Mintha megszűnt volna a külvilág.

Scully letette táskáját az asztalra és összefonta rajta a kezét.

– Különös ember, Mulder. Az egyik percben azt gondolnád, gyűlöli ezt a helyet, azután pedig úgy tűnik, nagyon is tiszteli.

– Járt odakint. Úgy képzeled, megúszható ez konfliktusok nélkül?

A nő tamáskodva nézett rá, de nem vitatkozott. Ehelyett, ahogy Mulder várta, tökéletesen ésszerű magyarázatba kezdett arról, hogy társa hite a Sangre Vientóban miért haladja meg az ő tűrésének határát. Kelletlenül bár, de elfogadja az irányítatlan pszichikai energia lehetőségét – majd megfulladt, míg kikényszerítette a száján –, viszont a tudatos irányítást elutasítja.

– Tudod, hogy ez mit jelent?

– Gyilkosságot – válaszolta egyszerűen Mulder.'

– És ezt akarod bizonyítani a bíróság előtt? Gondolod, hogy Skinner vevő lesz rá?

– Pillanatnyilag nem érdekel Skinner. Az érdekel, hogy ki tette. – előrehajolt, rákönyökölt az asztalra. – Scully, négy ember meghalt, egy ügynök eltűnt, minden jel errefelé vagy egy ittenire mutat, és hacsak el nem kapjuk, még több áldozat is lesz.

A nő merően nézte.

Mulder állta a pillantását, ameddig bírta, aztán sóhajtott és lesütötte szemét az asztalra, amelynek sötét, fényes fájában homályosan tükröződött az arca.

– Ciola – szólalt meg a nő.

Mulder odasandított, anélkül, hogy fölemelte volna a fejét.

– León Ciola. – Scully előhúzott e§y papírlapot a táskájából és odacsúsztatta társának. – Olyan buzgón vezetted félre Sparrow seriffet az elméleteddel, hogy nem volt alkalmam elmondani. – Ujjúval rákoppantott a papírlapra. – Előzetes rendőrségi jelentés Donna Falkner házából. Egy csomó ujjlenyomatot vettek le. Az asszonyét, természetesen, aztán Lanayáét, ami nem meglepő, hiszen a társa volt. Továbbá León Cioláét. – Fölvonta a szemöldökét. – Néhányat a hálószobában.

Mulder rápillantott az űrlapra és megállta, hogy ne ordítson.

– Egyetlen beszélgetésből nehéz megállapítani – folytatta a nő –, de az volt az érzésem, hogy Donna Falkner ezt a sikkasztási rendszert nem egyedül dolgozta ki. Ciola beszélhette rá. Négy éve folyik. Ebből kettő Ciola utolsó két éve a börtönben. – Újabb koppantás a papírra. – Donna látogatta odabent, Mulder. Gyakran. Nyilvánvalóan ő volt az ok, amiért Ciola elveszítette az önuralmát a kocsmában.

Mulder a karjára hajtotta az állát.

– Donna mohó lesz. Ciola rájön. A hírhedten indulatos Ciola.

Semmi válasz.

Mulder fölpillantott. Scully zor- donan ráncolta a homlokát.

– Feltételezzünk megint, jó? Csak a vita kedvéért.

Mulder bólintott.

– Miért Paulie Deven? Miért Constelláék?

A férfi már gondolkodott ezen, és megvolt rá a válasza.¶\_ Gyakorlás – mondta, és megint z asztalra szögezte a szemét. – Arra kellettek, hogy gyakoroljon.

Scully nem szólt. Visszavette a papírt, megfordította és átnézte, azután visszatette a táskájába, és a szék magas támlájára hajtotta a fejét. Száját összecsücsörítve követett egy láthatatlan vonalat a mennyezeten.

– Nem tagja a Tanácsnak, Mulder. Ciola…

– Lám, lám, lám, chica! – szólalt meg Ciola az ajtóban. – Valahányszor összefutunk, az én nevemet mondja.

# HUSZONEGY

**A** gabonaföldeken túl, az utolsó szivattyú mögött, odakint a sivatagban kavarogni kezdett a homok.

\*

Ciola eltúlzottan hetyke léptekkel, széles karlengetéssel keresztülvágott a termen. Odavágta a sarkát a földhöz, minden lépése úgy szólt, akár egy-egy puskalövés. A fején nem volt semmi, az inge és a farmerja új volt. Haja, amelyet most nem kötött lófarokba, lobogott léptei ritmusára.

– Hogy tetszik itt minálunk? – kérdezte a karját széttárva.

Sem Mulder, sem Scully nem válaszolt neki.

Ciola pofát vágott.

– Tudják, ez az a hely, ahol minden hónapban találkoznak. Azon törik a fejüket, hogyan száműzzenek engem innen. – Nevetett, dobbantott. – Púp vagyok a hátukon, FBI. Sok időt töltöttem a sitten, azt gondolják, hogy szégyent hozok rájuk.

Odament az asztalfőhöz, kihúzta a széket, belesüllyedt, egyik lábát átvetette a karfán.

Scully úgy fordította a székét, hogy szemben legyen vele, jobb karjával az asztalra könyökölt. Semmit sem szólt, csak nézett.

Ciola a bejárat felé intett.

– Odakinn maga a téma, Scully ügynök, tud róla? Nyilván a vörös haja miatt. Gondoltam, azért jött, hogy velem beszéljen, igaz? Nahát itt vagyok. Beszélhet.

Scully aprót biccentett.

– Hol volt tegnap délután, Mr. Ciola?

A férfi szomorúan csóválta a fejét.

– Ennél azért jobban kéne csinálnia. A nevelőtisztemnek meséltem, milyen csodálatos idekint lenni megint.

– Akkor honnan tudott Donna Falknerről? Ott volt.

– Van egy rendőrségi lehallgató a kocsimban. – Elvigyorodott. – Jól jön az.

– Lehallgató? – tamáskodott Scully.

A vigyor eltűnt.

– Indián vagyok, Scully ügynök. Nem vadember.

– Csaknem levágta egy ember fejét – mondta ártatlanul Mulder. – Nekem ez elég vad dolognak tűnik.

Ciola dühösen rávillantotta a szemét, de rögtön vissza is fordult Scullyhoz.

– Van valami más is?

– Lopás – felelte a nő.

A láb lassan lecsúszott a szék karfájáról.

– Én embereket ölök, Scully ügynök, nem lopok tőlük. Ha tolvajt akar fogni, javaslom, váltson szót Szent Nickkel.

– Min vitatkoztak? Tegnap. Az utcán.

– Tudja mit, Scully ügynök? Egyszerűen képtelen vagyok megérteni, hogy egy olyan nő, mint maga…

– Ciola! – emelte föl a hangját Mulder.

A férfi egy szörnyen csalódott ember sóhajtásával pillantott oda.

– Csak hogy el ne felejtse – emelte föl az igazolványát Mulder. – A Szövetségi Nyomozó Hivatalnak törvény adta joga, hogy nyomozzon az indián rezervátumokban, akár fölkérik rá, akár nem. Azaz, Mr. Ciola, nincs szükségem senki engedélyére – sem a seriffére, sem a maguk Tanácsáéra –, hogy bevigyem magát egy kihallgatásra Donna Falkner halálával kapcsolatban. Vagy Paulie Deven miatt. Esetleg Matt és Doris Constella ügyében. – Visszatette az igazolványt a zsebébe. – Miért nem hagyja abba a süketelést és válaszol Scully ügynök kérdéseire?

Az indián úgy nézett ki, mint aki meg akar pattanni. Scully a szeme sarkából látta, hogy Mulder egész testében megfeszül. Készen állt az üldözésre.

– Mr. Lanaya azt mondta, magánügy volt – mondta gyorsan a nő. A két férfi teste lazult.

Az is.

Mennyire?

– Gyűlöljük egymást, Ms. Scully. Én a bűnöző vagyok, ő a szent. Én kimaradtam a gimnáziumból, ő derékig jár az oklevelekben. – Szétterpesztette ujjait és az asztalra nyomta a tenyerét. Egy hosszú perc után folytatta: – Hogy mennyire bizalmas? Ha elmondok valamit, visszavisznek a sittre?

– Az attól függ – válaszolta Mulder.

– Mitől?

– Hogy én azt mondom-e vagy sem – felelte Scully, és magára parancsolt, hogy ne vigyorogjon Ciola elképedésének láttán.

– Hadd… hadd gondolkodjam rajta.

– Amíg gondolkodik – mondta Mulder mesélje el nekem, hogyhogy magát nem ölte meg a Sangre Viento?

Ciolának tátva maradt a szája. Bal keze öntudatlanul végigsúrolta arcának sebhelyeit.

– Honnan az ördögből tudja?

Mulder nem válaszolt.'

Scully azonban tudta. Most közelről is megnézhette az indiánt, anélkül, hogy attól kellett volna tartania, kést nyomnak a torkába. Világos, mitől vannak a férfi arcán és nyakán a forradások; legalábbis annak világos, aki tud a Szélről.

– Volt egy pónim – mondta halkan Ciola. – Amikor nagyon kicsi voltam, meghalt egy ember, egy a hatból. A szertartás alatt senki sem hagyja el a Mesát, nem megy ki a sivatagba. Őrületes kockázat. Csak olyanok lehetnek ilyen hülyék, mint Szent Nick. Én kicsi voltam és bolond, és szerettem a pónimat. Kitört a cserényből, és én csaknem egy órán át hajkurásztam. Már csaknem elkaptam, de megugrott. Nem értettem, miért. Aztán megfordultam, és már ott is volt. Éppen mögöttem. Hanyatt estem egy arroyóba, az mentett meg.

Scully nem bírta tovább.

– Maga hisz a Véres Szélben?

Ciola ujjai átrebbentek az arcán.

– Ez hülye kérdés, chica. Akar rá hülye választ?

– Nem, csak igazat.

Az indián szeme tágra nyílt a vakaró választól. De mielőtt egyetlen szót válaszolhatott volna, kitárult a bejárat egyik szárnya. Nick Lanaya lépett be, mögötte egy öregember. A terem közepén jártak, amikor észrevették, hogy ott van Ciola.

Lanaya megállt, az öregember nem. Ment tovább, és leült egy székbe Scully jobbján.

– Mit akarsz itt, León? – kérdezte Nick.

– Az FBI hív, én pedig jövök. – Rá- vigyorgott Mulderre. – Ez a törvény, nem tudtad?

– Kifelé, León! Szükség van rád a raktárban.

– Hát nem is tudom. Annyi kérdés maradt megválaszolatlanul. – Ciola Scullyra nézett támogatásért. – Például Donnáról akarnak tudni. Hogyan szerettük, hogyan verekedtünk, hogyan…

– Chinga! – köpte Lanaya a szót, az arca elsötétedett haragjában. – Öltél, és vissza mertél jönni, mintha mi sem történt volna, és most arról merészelsz beszélni…

– Elég! – parancsolta Mulder, az asztalra vágva az öklével. – Bocsánat – mondta az öregembernek, majd visszafordult a másik kettőhöz. – Mr. Lanaya, mindnyájunk érdekében hadd legyek én vagy Scully ügynök az, aki meghatározza, eleget mondott-e Mr. Ciola, jó? Mr. Ciola, felteszem, nem tervezi, hogy szabadságra megy, vagy ilyesmi?

– Ne hagyjam el a várost, mi, gringo?- állt föl nevetve Ciola. – Ne aggódjék! Nem fogom. Még el kell mennem Donna temetésére.

Lanaya megragadta a férfi karját, amikor az elment mellette, és nyersen súgott valamit a fülébe. Scully nem értette, mit mondott, de csodálkozására Ciola nagyot nyelt és majdhogynem futva távozott. Nick utána akart menni, de az öregember dünnyögő szava visszaparancsolta az asztalhoz. Leült ugyanabba a székbe, ahonnan az imént kelt föl Ciola. '

– Elnézést – mentegetőzött zavart mosollyal. – Megőrülök ettől az alaktól. – Kezét úgy lengette az arca előtt, mintha bűzt hajtana el, azután bemutatta Dugan Veladort. – nagyon jól beszél angolul, így…

– Elmentem-e, Nick? – kérdezte alkan Velador.

Lanaya arca ismét elsötétült, lehorgasztotta a fejét és nem mozdult.

Scully fölvont szemöldökkel nézett Mulderre, hogy mit szól az öregember tekintélyéhez. Hátradőlt, hogy egyszerre láthassa mindkét indiánt. Nem tudta biztosra, mit kellene mondania, így azonnal engedett, amikor társa megköszörülte a torkát, jelezve, hogy egy ideig ő kívánja irányítani a beszélgetést.

Remélhetőleg Velador nem fogja sértésnek tekinteni, ha szóba kerül a Sangre Viento, márpedig bizonyosan szóba fog kerülni. Az öreg azt gondolhatja, hogy kigúnyolják, vagy vállveregetően bánnak vele. És bár Nick felhívta a figyelmüket erre az eshetőségre, Scully mégis meghökkent, amikor az öregember azt mondta:

– Szeretném, ha elmennének a Mesáról, most rögtön, kérem. Nincs semmi megbeszélnivalónk.

Fölállt, a csörgőkígyó-nyaklánc halkan zörgött.

Lanaya is fölpattant, de Mulder csak összekulcsolta az ujjait az asztalon és azt mondta:

– Okom van azt hinni, Mr. Velador, hogy valaki a népéből fölhasználja önt vagy a hatokat, hogy átvegye az uralmat a Sangre Viento fölött. – Az öregember az asztal széle után nyúlt, hogy megkapaszkodjék. Mulder nem zavartatta magát. – Ha ez igaz, akkor ez az ember, uram, négy gyilkosságot követett el, és Scully ügynök meg én nem szándékozunk távozni, amíg meg nem találjuk és le nem tartóztatjuk.

Hát, gondolta Scully, ahogy Velador visszasüppedt a székébe, ez ügyes húzás volt.

\*

Kis levél táncolt körbe a levegőben, néhány ujjnyira a talaj fölött. Távolból úgy festett, mint egy pillangó, amelyik virágot keres. Másodpercek múlva csatlakozott hozzá még egy, amelyet kaktusztüske szúrt át.

Alattuk emelkedni kezdett a homok.

Mulder reménykedett, hogy sem az öregember, sem a társa nem vette észre, amikor végre kiengedte a tüdejéből a levegőt. Éppen elég rossz volt megküzdeni Ciolával, de Velador, akinek testtartása és arckifejezése azt sugallta mindenkinek, aki csak látta, hogy túl szelí’d és korlátolt, nem is érdemes figyelni rá, rögtön, ahogy belépett, megkezdte a viadalt. Hiába jött másodiknak Lanaya mögött, világos, hogy ő a vezető.

Amikor leült, teste teljesen mozdulatlan volt, kivéve fekete szemét.

Muldernek nem volt kétsége, hogy valamely más korban, más kultúrában Dugan Velador király lett volna.

Bal kezének reszkető ujjai megérintették a csörgőkígyó-nyakláncot, jobbja az asztalon pihent. Nem szólt, és Mulder is hallgatott. Az ügynök meghökkenésére Lanaya sem tiltakozott. Ő is úgy ült, hogy egyik keze a mellén nyugodott, a másik láthatatlanul hevert a térdén. – Scully törte meg a hallgatást.

Velador felé nyújtotta a kezét, de nem ért hozzá.

– Jól érzi magát, Mr. Velador? Orvos vagyok, uram, ha segítségre lenne szüksége.

Mulder szinte hallotta a nyakcsigolyák reccsenését, ahogy az öregember elfordította a fejét.

– Jól vagyok, fiatalasszony. Úgy látszik, mégsem vagyunk olyan egyedül, mint gondoltuk.

Dühös pillantást lövellt Lanayára. Mulder fölemelte a kezét, hogy magára vonja az öregember figyelmét.^

– Nem Nick mondta el, uram. Ő nem… ő nem vált méltatlanná a belé vetett bizalomra.

– Mit tud?

Nem lehetett habozni; eljött az idő. "

– Annyit, amennyit tudhatok, anélkül, hogy ön mellett lettem volna a kivában.

– Akkor tudja, hogy amit mond, nem lehet igaz.

Mulder nem nézett Scullyra.

~ Nem, uram, attól tartok, egyáltalán nem így tudom. – Noha sejtette,

hogy az öregember többet tud, mint amennyit látni enged, elmondta neki a négy halálesetet, leírta a testeket, és kezével azt a kavaró mozdulatot utánozta, amit Nando Quintodótól látott. – Ez az egyetlen magyarázat, uram. Semmi másnak nincs értelme.

Velador meglepődött.

– Úgy gondolja, hogy ennek van?

Mulder vállat vont – hát persze, miért ne?

– És maga? – kérdezte az öregember szelíden Scullyt. – Gondolja, hogy ennek van értelme?

– Úgy vélem, nincs más, ami eny- nyíre… fedné a helyzetet.

Velador szélesen elmosolyodott, már-már nevetett,

– Maga másképp látja a dolgokat, mint a barátja.

– Hát igen – mondta Scully. – Hát igen.

Az öregember megint különös pillantást vetett Lanayára. Mulder el- komorodott. Mit mondhatott vagy tehetett Nick, amivel ennyire felbosszantotta Veladort?

Lanaya hirtelen görcsösen köhögni kezdett. Öklével takargatta a száját.

– Bocsánat – zihálta, és a szeme telefutott könnyel. – Bocsánat. Én… – a torkához kapott, ismét köhögni kezdett, sokkal erősebben, érdesebben. Végül, amikor sehogy sem tudott úrrá lenni a rohamon, fölállt, és mentegetőzve elhagyta a termet, azt motyogva, hogy vizet kell innia. Mulder még akkor is hallotta szörnyű köhögését, amikor már becsukódott az ajtó.

– Mindig rájön, ha zavarba hozom – mosolygott kajánul Velador. – Ezt még ki kell vernem belőle. Túl öreg az ilyesmihez.

Mulder kiegyenesedett.

– Mr. Velador – mondta Scully tudtunkra adták, hogy itt senki sem fog szóba állni velünk. Miért változtatták meg az elhatározásukat? Azért, mert…

– Tudja, néha nem vagyok olyan okos, mint gondolom. Néha a napon ülve zúg a fejem, és nem is valami jól hallom, amit mások mondanak. Néha nem azt mondom, amit mások hallanak.

– Mit mondott?

– Azt, hogy az FBI-t meg kell állítani.

Scully egyik ujjpercével könnyedén, elgondolkodva ütögette az ajkát.

– Azt akarja mondani, hogy most valamiféle veszély leselkedik ránk? Csak ezért?

Velador bólintott, majd megrázta a fejét.

– Ha igaz, amit ez az ember mond, fiatalasszony, akkor nagyobb veszélyben vannak, mint gondolnák. De nem azért, amit én mondtam.

– De igen – pattant föl hirtelen Mulder. – Bocsásson meg, uram, de ön téved! – Megkerülte az asztalt. – Scully, mennünk kell. – Türelmetlenül intett neki, megragadta a könyökét, és valósággal rángatta az ajtó felé. – Mr. Velador, kérem, maradjon idebent! Nemcsak nekünk kell óvatosnak lennünk.

Az öregember nem mozdult.

A nyaklánc zörgött, pedig meg sem érintette.

Kiérve, Scully kifejtette karját a szorításból.¶\_ Mulder, mi folyik itt? Úgy viselkedsz, mint egy őrült.

– Eltaláltad, Scully. Fején találtad a szöget.

– De mi…

– Nézd!

Körbeintett. Megmutatta az üres utcákat. A bezárt ajtókat. Csukott ablakokat. Sehol kutya, csirke. Egyetlen ló sem volt a cserényben.

A pueblo kihalt.

Semmi sem mozdult, csupán egyetlen lepedő csapkodott a szélben.

# HUSZONKETTŐ

**L**anaya kisteherje eltűnt.

Barna porfátyol hömpölygött lefelé az utcán, összecsavarodott, ahogy a szél emelni kezdte.

Mulder meglátott egy másik porfelhőt: úgy emelkedett-süllyedt a lapos tetők fölött, mint valami lopakodó állat háta, amíg a szél a falnak nem vágta és szét nem szórta.

Scully lejött egy lépcsőfokot, tenyerével óvta a szemét a naptól és a szúrós homokszemcséktől. A fejét rázta, amikor nem találta, amit keresett. A Mesa felé fordult. A szél az arcába vágta a haját, és egy pillanatra elvakította.

– Honnan tudták? – kérdezte. – Ilyen gyorsan honnan tudták?

– Valaki megmondta nekik – válaszolta a férfi komoran. Lejött a lépcsőn. A néhány jármű, amelyet láttak, nyilván be van zárva. Arra nem is gondolt, hogy ajtókat vagy ablakokat döngetve kérjen segítséget. – Vissza kell mennünk.

Scully megelőzte. Megragadta a nagy kilincset és igyekezett elfordítani.

Nem mozdult.

– Mulder, kizárt minket!

Mindketten próbálkoztak, ököllel dörömbölve, kiabálva hívták az Öregembert, hogy engedje be őket. Végül Scully mondott egy cifrát és masszírozni kezdte a jobb csukló. ját. Erre abbahagyták.

– Na jó – indult el Mulder az utca felé –, esetleg találunk egy másik helyet. Egy istállót, vagy ilyesmit.

Az első hely, amellyel próbálkoztak, a szomszédos raktár volt. Egyikük sem lepődött meg, amikor azt is zárva találták. Ha Ciola még odabent van, gondolta Mulder, akkor valószínűleg remekül szórakozik.

Keresztülfutottak az utcán, átmentek a két legközelebbi ház között a következő utcába, de semmi kecsegtetőt nem láttak. Továbbélitek. A negyedik sarkon belátták, hogy nem fognak menedéket lelni. Itt nem. És odafönt sem, gondolta Mulder, fölnézve a Mesára. Nem tudta, hogy a konocsinok miként jutnak föl a tetejére, de nem hitte, hogy könnyű lenne.

Scully nekidőlt egy ház falának, hogy védve legyen a széltől. Alkarjával fölitatta homlokáról az izzadtságot.

– Miért nem várjuk meg idekint, akármi is jön?

– Nem tehetjük, Scully. – Mulder kilépett a ház takarásából és mindkét irányban végignézett az utcán. Egyelőre semmi. Zsaluk és ajtók zárva. Kinyújtotta a kezét, intett Scullynak. – Fedél alá kell jutnunk.

– Mulder, ez csak porvihar. Egy hétig zuhanyozhatunk utána, de akkor is csak egy porvihar.

– Nem, ez nem az.

Tudta, hogy a nő sem hisz igazán ebben a porvihar-ötletben. Ha az lenne, akkor menedéket adnának nekik valahol; ha az lenne, az emberek nem tisztultak volna el a szabad térről ilyen gyorsan. Ciola is mondta, hogy csak egy bolond marad odakint, amikor a szertartás zajlik. – És mivel most-senki sincs sehol, nyilván meg vannak győződve róla, hogy a Sangre Viento indult útnak.

Lassan körbefordult, tehetetlenül, növekvő haraggal ütögette a lábszárát, miközben azt igyekezett eldönteni, mit tegyen most. Bújjon el, volt a nyilvánvaló válasz. De hová?

Sehová.

Legalábbis itt a pueblóban.

Scully láthatólag ugyanerre a következtétésre jutott. Otthagyta a fal védelmét, és céltudatos sietséggel lépkedve, megindult az utcán fölfelé, az országút irányába. A férfi némi habozás után követte, remélve, hogy társa nem arra gondol, amitől ő tartott.

Amikor utolérte, Scully csak annyit kérdezett:

– Mit gondolsz, milyen messze van?

A fenébe, gondolta a férfi.

– Túl messze, hiába futnánk. Közelebb is kell lennie valaminek.

Nem szándékozom futni, Mulder.

Legalábbis még nem. – A földekre mutatott, meg a mögöttük elterülő sivatagra. – Ha onnan jön ide, akkor meg fogjuk látni, igaz? – Feszülten elmosolyodott. – Amikor meglátjuk, akkor futni fogunk, és majd elválik, mi történik.

– És mi van, ha valahonnan máshonnan jön?

– Akkor úgyis felesleges lenne futni.

\*

Újabb levelek perdültek táncra. Amikor elég közel voltak egymáshoz, olyannak látszottak, mint egy tölcsér; amikor eltávolodtak, ismét pillangó lett belőlük.

Amíg nem csatlakozott hozzájuk a homok..

Akkor felhővé változtak.

\*

Amit Mulder kétségbeesetten szeretett volna tudni, de nem tudta kikövetkeztetni a szerzett információkból, az az volt, vajon mennyi időbe telik, amíg kialakul a forgószél. Amit hat ember csak egyszer képes létrehozni egy hét alatt, az egyetlen embernek, akármilyen ügyes, nem sikerülhet egyetlen csettintéssel.

– Ó, istenem – suttogta, ahogy elhagyták az utolsó házat és nyugatnak fordultak az út irányába.

Egy csettintésre nem sikerül, de megfelelő előkészületek után igen. Ami azt jelenti…

Scully a balján maradt, szégyentelenül a férfit használva szélfogónak. Tartotta a lépést.

– Lanaya az, igaz?

– Igen – válaszolta Mulder, most már sokkal több meggyőződéssel, mint reggel tette volna.

– Miért? Ciola túlságosan nyilvánvaló lenne?‘

– Nem. Ciola nem tudta, hogy ma idejövünk. Lanaya igen. Neki volt ideje felkészülni, Scully. Szó szerint vette, amit az öregember mondott. Meg fog állítani minket. – Fölemelte a kezét, hogy társa ne szóljon közbe. – Meg fog próbálni megállítani minket, világos?

A nő futott néhány lépést, lassított, megint futott.

A szél hirtelen elállt.

Mulder akaratlanul is jobbra sandított minden második lépésnél. Hálás volt érte, ha a gabonaföldek eltakarták a horizontot, nyugtalankodott, ha ellátott a láthatáron sötétlő hegyekig. Fogalma sem volt róla, milyen a Szél, és vajon meghallja-e majd, amikor közeledik.

Scullyt akkor érte utol, amikor a nő megállt, hogy kirázza a port a hajából. Mulder vigyorogva látta, hogy egy hirtelen szellő minden porszemet visszafúj társa arcába.

– Nem fog menni, Scully.

– Nahát, ne mondd!

Együtt mentek tovább.

Előttük az út fölött forróság függönye reszketett a levegőben. Mulder levette a nyakkendőjét és a zsebébe gyűrte. Mi az ördög lelte, hogy egy ilyen napon zakót húzott? És miért van az, töprengett tovább, miközben megfordult és néhány lépést hátrafelé haladt, hogy nem veszi elő a pisztolyát, hogy nem megy föl azokhoz az ajtókhoz és fenyegeti meg őket, hogy szétlövi a zárat, ha nem engedik be?

Azért, válaszolta magának, mert valószínűleg visszalőnének.

Feltámadt a szél, homokkígyók vonaglottak át az aszfalton. Zizegést hallosak, megugrottak, de csak a gabona volt a földeken. Ördögszekér[[3]](#footnote-3) gurult közéjük, beleakadt Scully lábába. Amikor a nő dühösen elrúgta, széthullott, és elfújta a szél.

– Valamit mondj meg nekem, Mulder! Ha ezt az embert ennyire kedvelik itt, és ilyen sikeresen közlekedik eme világ és a külső között, akkor miért csinálja ezt? Miért kockáztat mindent?…

Nem volt vizük.

Mulder torka kiszáradt, szemét szúrta a homok. Amikor levegőt vett, mintha lángot szívott volna a tüdejébe.

Most már korántsem haladtak olyan gyorsan.

– Állandóan azt mondta, „ők” – válaszolta Mulder. A száját nyaldosta, hogy ne száradjon ki, végül föladta a hasztalan küzdelmet. – Amikor leadta nekünk azt a nagy dumát a konocsinokról és ellenszenvükről a külvilág iránt, mindig azt mondta: „ők”.

Közéjük tartozott, amíg el nem ment az iskolába. Amikor visszajött, megváltozott. Elkerülhetetlen volt. És bizonyos okokból, amelyeket talán sohasem ismernek vagy értenek meg, nem tudott visszaváltozni, sem úgy alkalmazkodni, ahogy a külső világhoz alkalmazkodott. Mulder gyanította, hogy ez a senkire nem irányítható düh késztette arra, hogy megpróbálja ellopni, ami a hatoké volt. Ők… Dugan Velador, a bölcs ember, a vezetőjük. Amit ő tett, amit a többiek tettek, azt mindenki elfogadta, kérdezősködés nélkül.

Hát hogyne kívánta volna meg Lanaya is ezt a tiszteletet?

Csak azt nem értette meg, hogy az öregemberek hatalma az irántuk megnyilvánuló köztiszteletből fakad, és nem fordítva.

Lanaya azt hitte, ha megvan a hatalma, akkor tisztelni is fogják, és ettől majd ismét igazi konocsin lehet.

Scully lassított kicsit, és Mulder látta, hogy a haja csapzottan tapad a fejbőréhez, a nyakához. Levette a zakóját, a vállára dobta, ingét csaknem átlátszóvá áztatta a verejték. Amikor végighúzta ujjait a haján, érezte, hogy forró.

Pislogott, megtörölte az arcát, megint pislogott.

Alig száz méternyire volt a Fal hasadéka.

Visszanézett a pueblóra. Semmi sem mozdult. Por fújt keresztül rajta, és Mulder csak annyit tudott gondolni, kísértetváros.

\*

A portölcsér növekedett és egy helyben forgott.

Alig volt több félméteresnél, úgy imbolygott a tengelye körül, mintha össze akarna omlani, ha megint megfújja a szél.

Pillangók és homok.

Némaság.

\*

Mulder megbotlott, Scully megragadta a karját, hogy el ne essen. A férfi siralmasan mosolygott.

– Ezt nem nekem kellene tennem?

– Mióta tartasz engem gyámoltalannak, Mulder?

Soha, gondolta a férfi; soha.

Belépték a hasadékba, az árnyékba, amely egyáltalán nem volt árnyék. Előttük emelkedett-süllyedt az út, mint egy keskeny hullám. A férfi addig dörgölte a szemét, amíg meg nem állapodott az aszfalt. Lába égett a cipőben, amikor leveszi, a bokáin látványos vízhólyagok lesznek majd.

Valami kicsi és sötét sodródott át az úton.

Csábító, nagyon csábító gondolat volt, hogy ledobja az ingét. Vállát elviselhetetlen súllyal nyomta a vászon. A karjáról lógó zakót legalább egy tonnányinak érezte, és attól tartott, nem bírja sokáig cipelni.

– Hogyan csinálták? – kérdezte Scully, amikor kiértek a hasadékból és megálltak. Végignézett a sivatagon. A műút sehol, nem láttak egyetlen teherautót, személyautót, repülőgépet sem a magasban. Semmi nem létezett, csak az ég és a hegyek- – Hogyan tudtak keresztülvágni ezen a helyen anélkül, hogy belehaltak volna?

– Először is, volt vizük – mondta savanyúan Mulder.

– Elképesztő lehetett – mondta a nő. Fölkacagott. – Szörnyű lehetett.

Mulder térde megroggyant, zakója az útra csúszott. Túl sok tér volt itt, túl sok ég; csaknem lehetetlen volt felmérni a távolságokat, de mintha úgy emlékezett volna, hogy a farmház alig másfél kilométernyire van jobbfelé. Ha átmásznak a kerítésen és keresztülvágnak a pusztaságon, ahelyett, hogy az úthoz ragaszkodnak, akkor gyorsabban haladnának.

Észre sem vette, hogy hangosan gondolkodik, amíg Scully meg nem kérdezte:

– És mi van, ha kibicsaklik a bokád?

– Az enyém? Miért az enyém?

– Orvos vagyok, én jobban tudom – vigyorgott Scully.

Muldernek megmelengette a szívét ez a mosoly. Rossz volt ránéznie társa vörösre főtt arcára. Veszedelmesen közel voltak a napszúráshoz; közel kellett lenniük. A kiszáradás sem volt túlságosan messze. Ha meg akarják tenni, hát jobb, ha most teszik meg.

Egy nyögéssel lehajolt, hogy fölvegye a zakóját.

– Tudod, Ciola maga a gonosz – mondta a nő.

Mulder a szögesdrótra hajította a zakóját és lenyomta vele, amíg Scully ügyetlenül átmászott rajta.

– Lanaya még rosszabb.

– Miért?

– Ciolát megértem. Az viszont sok időbe fog telni, mire Nicket megérthetem.

\*

Olyan magas volt, mint egy ember.

És most suttogni kezdett.

\*

Mulder megbotlott a semmiben, és ráparancsolt a lábára, hogy ezt azonnal hagyja abba. Nem a sivatag közepén vannak, száz mérföldre a legközelebbi civilizációtól, már látta a sövényeket, már ki tudta venni a farmház halvány körvonalait. Talán másfél kilométernyire lehetett, ebben nem volt biztos, de úgy viselkedett, mintha tíz mérföldnyire lenne, vagy még messzebb.

Scully kikerült egy tüskebokrot, csak azért, hogy majdnem azonnal belelépjen egy másikba. Odacsapott a kosztümkabátjával és megpördült a mozdulattól.

– Gondolod, hogy Sparrow is benne van?.

– Micsoda? Sparrow? Nem, miért?

– Nem jött velünk a rezervátumba, és nem várta meg, amíg kijövünk.

Túlságosan meleg volt ahhoz, hogy tisztán lehessen gondolkodni, de Mulder biztos volt benne, hogy Sparrow egyszerűen csak szkeptikus. Nyilván az irodájában ül, kortyolgat a palackjából, és igyekszik kitalálni, mivel bűvölje el vagy rohanja le őket, hogy neki is legyen valami érdeme a bűntény megoldásában. Még akkor is, ha ez azt jelenti, hogy tudomásul kell vennie egy kis varázslatot.

\*

Sziszegni kezdett.

\*

Megindult.

\*

– Ott! – mutatta Scully. – Ott van!

Egy sekély arroyo végénél álltak, egy házilag barkácsolt híd mellett.

– Hála istennek, hogy te is látod! – mondta Mulder. – Már arra gondoltam, hogy délibáb.

Egymás mögött siettek át a hídon. Most már látszott a gyep eleven zöldje, és a kísértetiesen reszkető hőségen túl ki tudta venni a házat, noha a részletek még most is összemosódtak.'

– A túloldalon Scully nekidőlt a korlátnak.

– Azt Íbiszem, azok a lyukak lent a partoldalban csörgőkígyófészkek.

Mulder nem figyelt rá.

Megállt, hogy kifújja magát, kicsit pihentesse a lábát. Visszanézett a hasadékra, abban a hiábavaló reményben, hátha Ciola vagy valaki más megsajnálta őket és erre jön egy kocsival. Fölnézett a dombtetőre is, hogy nincs-e ott az öregember. Azután azt mondta:

– Scully, milyen gyorsan tudsz futni?

# HUSZONHÁROM

**S**záz méterrel arrébb emelkedett ki a vízmosásból.

\*

Mulder arra számított, hogy olyan lesz, akár egy miniatűr tornádó, de kúp alakja volt és felhőszerűvé tette a felszínére tapadó törmelék. Ettől adta a sziszegő hangot. Előpörgött a száraz folyómederből és elindult feléjük.

Három méter magas volt, a közepén legalább másfél méter átmérőjű.

Imbolyogva haladt előre, vagy az őt mozgató erő, vagy a homok és törmelék súlya miatt, vékony, sötét csíkok csavarodtak le a felszínéről, szétbomlottak, újraalakultak. Sokszor hasadék nyílt rajta, amelyen át lehetett látni, majd a lyuk újra összezárult.

Mulder biztosra vette, ha egy-két árával korábban érkezik, akkor elérték volna a házat. Alig jött gyorsabban, mint egy ráérős kocogó. De most, most már nem; túl sok időt töltöttek a napon.

Mint két báva részeg, bukdácsoltak előre a buckás terepen, rémült irányváltásokkal távolodva egymástól, hogy ne ütközzenek össze. Fűrészes élű fűszálak metélték a bokájukat, bokrok, bozótok döftek a karjukba-lábukba.

A nap nem tűnt el, ott volt, egyre súlyosabban nehezedett rájuk.

Muldertől balra robbant valami, és porgejzír lőtt a levegőbe.

Scully riadtan felkiáltott. Egy kaktusz hegye épp akkor pukkant szét, amikor elfutott mellette.

Ekkor tízegynéhány méterre egy harmadik porfelhő pöffent a magasba, Mulder látta, hogy ez nehezebb anyagokat szippant magába; kavicsokat, nagyobb ágakat; ezek, a súlyuk miatt, úgy fognak kilőni, mint a gránátrepesz.

Megcsúsztak, beleszánkáztak egy sekély mélyedésbe.

Mulder hátranézett, látta, amint a forgószél elhúz egy kis bokor mellett és lecsupálja róla az ágakat.

Scully felnyögött, féltérdre zuhant, baljával a jobb vállához kapott. Találat érte. Mulder odarohant, felrántotta és taszított egyet rajta, amikor ő kapott találatot a jobb térdén. Megroggyant, akár a társa, majd úgy vetette előre magát, mint aki startkőről indul. Jobbjával átfogta Scully vállát, egymást támogatták egy újabb mélyedésen át, le-föl.

Előttük, nem is olyan messze, a farmház vibrált.

Mulder látta a fehér deszkakerítést, a füvet és azt, hogy senki sincs a tornácon.

Nem tudhatták, nem hallhatták.

– Honnan tudja? – kérdezte Scully.

\*

– Végigsziszegett a földön, mind gyorsabban, mind hatalmasabban.

Mind sötétebben.

\*

Mulder nem válaszolhatott. Hirtelen felbődült egy mély hangú motor.

Fejvesztetten keresgélt, amíg meg nem látta az ütött-kopott kistehert, amint kilő a jobbjukon fortyogó ködfelhőből.

Annyira megdöbbent, hogy csak akkor vette észre a sziklát, amikor késő volt. Jobb lába megcsúszott a sima, lapos felszínen, és elzuhant volna, ha Scully, még mindig futtában, el nem kapja és talpra nem rántja.

A tornác még mindig üres volt; mi az ördögöt művelnek azok odabenn?

Izzadság patakzott a szemébe, elvakította.

Scully kiáltott, Mulder egy pillanatig arra gondolt, ismét eltalálták. Gépiesen meggörnyedt, úgy várta az ütést. Amikor társa másodszor kiáltott, Mulder megértette, hogy a háziak figyelmét igyekszik fölkelteni.

Hiába.

A sziszegés túl hangos volt.

Hátuk mögött, nem is olyan távol, csattant valami nagy, mintha óriás ostorral pattintottak volna.

A kisteher közeledett. Egyfolytában szökdécselt, jobbra-balra csúszkált, ahogy vezetője igyekezett egyenesben tartani.

Végre Scully is észrevette a kistehert, és lázasan integetni kezdett, de amikor Mulder megpróbálta arrafelé kormányozni, hirtelen elrántotta magát és csak annyit bírt zihálni:

– Ő!

Nick Lanaya ült a volán mögött, és Mulder egykettőre rájött, hogy az indián távolabb akarja terelni őket a háztól, hogy kint maradjanak a nyílt terepen. Ez válasz is volt Scully kérdésére, mivel Lanaya nem tudta pontosan, merre lehetnek, szem előtt kell tartania őket, ha egyszer útjára indította a Szelet.

Kilépett valaki a tornácra.

– Mindjárt ott vagyunk – lihegte Mulder. – Tarts ki, már majdnem ott vagyunk!

A kisteher feléjük lódult.

Mulder konokul nem volt hajlandó tudomást venni róla. Minden erejével az őrjítő lassúsággal közeledő sövényre és a gyepre összpontosított. Scully rántotta félre mindkettejüket, amikor a kisteher elrobogott mellettük, fullasztó porfelhőbe burkolva őket.

\*

A Véres Szél elkanyarodott.

A sziszegés morgássá erősödött.

\*

Bár nem látott semmit, Mulder hallotta a Szelet. Felrántotta, maga elé lökte Scullyt és előhúzta a pisztolyát. Nem a Szél, hanem a kisteher ellen, amely elkanyarodott, hogy Lanaya ismét célba vehesse őket.

Hogy megállítsa őket.

Hogy megossza a figyelmüket az egyik és a másik halál között.

Húsz méternyire voltak a kerítéstől, amikor Mulder meglendítette a karját és vakon lőtt. Nem is várta, hogy bármit eltaláljon, csak azt, hogy Lanaya kétszer is meggondolja, mielőtt ismét közeledik hozzájuk.

Á kisteher nem állt meg.

A Szél sem állt meg.

Hirtelen keményebb lett a talaj. Mulder lenézett és látta, hogy elérték a bekötőutat.

Scully már félig átmászott a kerítésen.

A tornácon Nando felesége fölsikoltott. Kezét összekulcsolta a mellén és egyfolytában hangosan sikoltozott.

A kisteher támadásba lendült, Mulder másodszor is tüzelt, és eltalálta a szélvédőt az utasülés felőli oldalon. Lanayának el kellett tekernie a kormányt, hogy ne ütközzön neki a kerítésnek.

De a Szél nem állt meg.

Keresztülsziszegett az úton, és olyasmire kényszerítette Műidért, amiről azonnal tudta, hogy őrültség, de túl késő volt ahhoz, hogy megálljon: balra vetődött, messzebb a háztól és a gyeptől. De a látvány és a hang megrémítette, és mire megint képes volt gondolkodni, Lanaya újra megfordult a kisteherrel.

Scully a tornácón térdelt és valamit üvöltött. Mellette Nando, puskával.

A Szél megállt; kő vagy fadarab zúzta be az udvarház egyik ablakát.

Mulder szédült. Az erőlködés, a forróság, a por, annak az egy helyben, lassan pörgő dolognak a hangja… hátrált egy lépést, majdnem elesett, félretántorodott és látta, hogy Lanaya vigyorog a kisteher fülkéjében.

Megmozdult a Véres Szél.

Nando rálőtt a kisteherre, az egyik fényszóró szétrobbant.

Nem sokat számít, gondolta Mulder; ha meg is öli Lanayát, még mindig itt lesz a Szél. Most már megvan a célpontja.

Megdermedt.

Nem, még nincs!

A Szél elpörgött a kerítés sarokoszlopa mellett és fűrészporral telt meg a levegő. Egy része szétterült az udvaron, a másikat fölcsévélte az orsó.

Lanaya felbőgette a motort.

Muldernek nem sok választása maradt, rohanni kezdett egyenesen feléje.

Ha a Szél fölgyorsul, akkor ő a teherautót fogja felhasználni, hogy megállítsa; ha nem, akkor is meg fogja állítani.

Már ha igaza van.

A Szél megmozdult, Scully figyelmeztetően rikoltott. Előrántotta saját pisztolyát és célzott.

Szélparittyázta kő találta el Mulder térdét. Elesett. Érezte, hogy vérzik, csak azután hasított belé a fájdalom, ami talpra is állította nyomban.

Ebben a pillanatban Scully és Nando egyszerre sütötte el a fegyverét. Ugyanabban a pillanatban Mulder is célzott és lőtt.

Ebben a pillanatban megindult a Sangre Viento; méghozzá gyorsan.

\*

Ha igazam van, gondolta Mulder, és futott, ahogy a lába bírta, a kisteher felé.

Repedések pókhálózták be a ragyásra lyuggatott szélvédőt. A motor még járt. Ahogy Mulder megragadta az ajtót, látta, hogy Nick hátraesett fejjel, vérben ázó arccal, holtan hever a kormány mögött.

Látta, hogy a forgószél feléje rohan.

Ha igazam van, gondolta. Feltépte az ajtót, bemászott az ülésre és Lanaya torka után kapott.

Már nem sziszegett, most már üvöltött.

Mulder megmarkolta az indián nyakában lógó nyersbőr szíjat, és rángatta-szaggatta. A kocsi vadul vonaglott.

Záporoztak befelé a szélvédő cserepei.

Mulder elengedte a szíjat. Szinte bemászott a halott ölébe, felszakította az ingét, elkapta a varázsszeres zacskót és megpróbálta széttépni, de nem sikerült. Valami belevágott az oldalába, a hátába, nekitaszította Lanaya mellének, majd visszarántotta.

Fém sikoltott.

Üveg zúzódott csörömpölve.

Mulder feltartotta a zacskót, olyan messzire, amennyire bírta, és szétlőtte. Aztán belevetette magát a forgatagba, és várta, hogy valamelyiküknek vége legyen.

# HUSZONNÉGY

**M**indnyájan szerepet játszottak, mondta Mulder.

Annie Hatch verandai asztalánál ültek, Mulder kezében egy pohár jegestea, Scully előtt frissen facsart citromlé. Utolsó napjukon meghívatták magukat, mert Scully érezte, hogy Annie tudni szeretné a részleteket.

– Sparrow vagy azt akarta elhitetni velünk, hogy tökhülye, vagy azt, hogy falusi tuskó, aki egyedül a komikum kedvéért került a krédóba. Ciola volt a macho, az „akarsz valamit haver”-típus, de be volt ijedve, mert tudta, hogy Nick mire képes. – Nagyot kortyolt, sóhajtott. – Nick pedig hitte, hogy egy másodpercre is bevesszük a Sangre Vientót. Képzett ügynökök vagyunk, betonkemény bizonyítékokban, viselkedéstudományban utazunk, a varázslat annyiban érdekel, ha mi magunk hajtjuk végre a laboratóriumban.

– Ez nem varázslat volt, Mulder – mondta Scully.

– Ahogy kívánod – nézte mosolyogva a gyepet Mulder.

Minden porcikája sajgott, ahol eltalálták a szélparittyázta lövedékek, az arca még mindig riasztóan vörös volt a felégéstől. A hólyagokkal kapcsolatban is igaza lett.

Scully is sérülten sántikált, de az elmúlt két napban egyiküknek sem volt sok ideje a tépelődésre. Megírták a jelentést, majd az újabb jelentéseket, és végighallgatták Sparrow seriffet, miként eteti az újságokat és a helyi tévé híradósait azzal, hogy a kisteher milyen erővel csapódott neki a kerítésnek, amikor el akarta ütni Scullyt és Muldert.

A Sangre Viento elhalt, amikor az orvosságos zacskó tartalmát szétszórta a lövedék.

Erről egyetlen újságíró sem hallott.

Annie magának is töltött még egy pohárral.

– Tudják, nem hinném, hogy bármelyik filmem lett volna ilyen izgalmas. Igazán sajnálom, hogy elszalasztottam.

Mulder csak ránézett, és az asszonyban volt annyi jóérzés, hogy elpiruljon.

– Jól van, jól van! Halálra rémültem és elbújtam a konyhában. És egyáltalán nem szégyellem. Most boldog?

Mulder az asszonyra köszöntötte poharát, kiürítette és fölállt. A késő délutáni géppel vissza kell repülniük Washingtonba, és a vezetés egyáltalán nem ment valami könnyen.

Scully is kiitta italát. Fogta a táskáját és fölállt. Mulder látta rajta, hogy őszintén sajnálja itthagyni a házat és Annie-t.

– Fox? – szólalt meg Annie.

A férfi nem helyesbített.

– Mi történt Reddel?

– Nem tudjuk biztosan – válaszolt Scully. – Úgy gondoljuk, megpróbált a saját szakállára nyomozni. Az irodában azt hallottuk, alig volt bent, amióta megjöttünk. Sparrow elismerte, hogy telefonon tájékoztatta, de attól az estétől fogva, mielőtt elindultunk a Mesára, ő sem hallott többé Garson ügynökről.

– Azt hiszem, ő is kiment oda – mondta Mulder. Elővette napszemüvegét a zsebéből és az orrára biggyesztette. – Az az érzésem, nemsokára meg fogják találni, de már nem lesz életben.

Újabb szerepjátszó, gondolta. Idejöttek az utált keletiek, hogy elszivornyázzák azt, aminek az ő ügyének kellett volna lennie, és Rednek úgy kellett tennie egész idő alatt, mintha jaj de tetszene neki.

Elbúcsúztak, és Mulder, ha nem égett volna le, biztosan elpirul az örömtől, mert háziasszonya megcsókolta az arcát és megígértette vele, hogy visszajön látogatóba, mielőtt Annie túl vén lenne ahhoz, hogy élvezze a látogatást.

Elindultak a kocsi felé, de mikor

Scully beült a kormány mögé, Mulder megkérte, várjon egy percet, és visszasietett a tornácra. Annie áthajolt a korláton.

– Mi a baj?

Mulder levette a napszemüvegét.

– Van odaát egy illető – mutatott a Falra. – Gyakorlatilag mindennap ott aszaltatja magát a dombon. Talán ki kellene mennie egyszer, hogy beszélgessen vele.

– Beszélgetni? – meredt rá Annie.

– Csak úgy eszembe jutott – védekezett Mulder.

– Nem megyek vissza, Fox, ha erre kér.

– Nem kértem – felelte ártatlanul.

– De volt itt ez a fickó, akiről azt hitték, hogy szent, aztán kiderült, hogy tolvaj és gyilkos. Úgy tudom, a gyerekek szerették.

Annie nem válaszolt.

– Mellesleg – tette hozzá a férfi, miközben visszaillesztette a napszemüvegét –, ki mondta, hogy a szenteknek okvetlenül férfiaknak kell lenniük?

Az asszony még mindig a tornácon volt, amikor fölhajtottak az országúira, és Mulder gyanította, hogy jó ideig ott is maradt.

Csupán akkor szólalt meg, amikor Scully felkanyarodott az államközi útra.

– Döbbenetes, mi? Úgy értem, a Sangre Viento.

– Dolgozom rajta, Mulder – pillantott rá mosolytalanul a nő. – Dolgozom rajta.

– Hát persze.

A sivatag fokozatosan átadta helyét az első házaknak. A házak szaporodtak, nőttek, a műút is egyre népesebbé vált. Scullynak volt egy szavak nélkül is a trágárság határát súroló nézeteltérése egy kisteherrel, amely elébük vágott, meg egy másikkal, egy öreg fecskeszárnyas Cadillackel, amely még nem fedezte föl, hogy a sebességhatár mindenütt kilencven kilométer per óra.

Másfél kilométerrel odébb ránézett a férfira.

– Tényleg úgy gondolod, hogy a hatalmat akarta? Mert nem tartozott igazán ahhoz a világhoz?

A férfi nem válaszolt azonnal.

– Mulder!

– Igen – felelte végül. – Leginkább. A hatalom egyenlő a tisztelettel. Öreg csali, ez, amire ráharapnak, akik azt hiszik, hogy egyikben sincs részük. Ciola a raktárba ment, mert tudta, hogy Nick mit fog tenni. És…

– Ez nem tisztelet, Mulder. Ez félelem.

– Az ilyen emberek néha nem tudnak vagy nem akarnak különbséget tenni a kettő között.

Kisbusz vágott elébük, zene bőgött a nyitott ablakból.

– Elfogadás – mondta Mulder.

– Micsoda? .

– Elfogadás.

A hatalom tiszteletet jelent, a tisztelet elfogadást.

– A hatalom félelmet jelent – egészítette ki halkan a nő.

Mulder egyetértett. Abban is, hogy a gyilkosság ritkán olyan egyszerű, ahogy legtöbben hiszik. Valószínűleg erről fognak beszélni egész úton, visszafelé Washingtonba, de még akkor sem fogják tudni a teljes választ.

Nick Lanaya volt az egyetlen, aki tudta.

– Scully – szólalt meg a férfi, miközben társa a repülőtér felé mutató jeleket próbálta követni –, mit gondolsz, mi történik, ha például annak az embernek, akit majd Velador helyébe választanak a körbe, támad egy ötlete? Ahogy Lanayának. Lanaya nem tudta pontosan, mi folyik a kivában. Csak sejtései voltak, néhány választ kapott az öregembertől, aki nem is tudta, mit ad neki. A többi már rajta múlt.

– Mi van, ha a kör egyik tagja úgy dönt, hogy gazember lesz?

Scully nem válaszolt.

Mulder nem tudott mit válaszolni.

Annyit tudott, hogy Nick valószínűleg a végtelenségig folytathatta volna, megölve mindenkit: azokat, akiket nem szeretett, azokat, akiket minden ok nélkül megutált. Megtehette volna, főképpen, mert senki más nem hitte el.

Mulder nézte a várost, a kocsikat, a lassan ereszkedő repülőgépet.

Azok a vének lehetnek bölcsek, de nem mind öreg, és egyikük sem tökéletes.

Képzeld el, gondolta.

Képzeld el azt a hatalmat!

Szedte: azAlinea Kft.

Nyomta és kötötte:Reálszisztéma Dabasi Nyomda Rt.

Felelős vezető:Muskát Pétervezérigazgató

Munkaszám: 96-0181

Megjelent 16,1 (A/5) ív terjedelemben

1. Mesának (táblahegynek) hívják spanyolul az amerikai Közép-Nyugat jellegzetes földrajzi képződményeit, amelyek lapos tetejükkel meredeken emelkednek ki néha száz méternyire is az őket körülvevő sivatagból. [↑](#footnote-ref-1)
2. Időszakos folyómeder, vízmosás (sp.) [↑](#footnote-ref-2)
3. Amerikába behurcolt gyomnövény, amikor megérik a termése, a növény leszakad a gyökeréről és arra gurul, amerre a szél hajtja, így szórja szét a magjait. [↑](#footnote-ref-3)